

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 53

Rok (Vol.) LXXI

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 16-17 Marca (March 16-17), 1979

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

POGODA

Dziś piątek, przeważnie słonecznie, temp. od 42 do 45 stopni F (6 do 7 C), wiatry południowo-zachodnie o prędkości 10 do 20 mil na godzinę (16 do 32 km).

Wschód słońca o godz. 6:01 rano, zachód o 5:58 wieczorem.

Jutro prawdopodobnie opady deszczu, temp. od 48 do 52 stopni F (9 do 11 C).

KALENDARZYK

Dziś piątek, 16 marzec — Hilarego, Izabeli.

Jutro sobota, 17 marzec — Patryka, Zbigniewa.

Pojutrze niedziela, 18 marzec — Cyryla, Edwarda.

SADAT: POKÓJ ZASŁUGĄ CARTERA

Rozprawy w Iranie Wstrzymane

Formalne Zaproszenie Papieża Do Polski

Watykan (R) — Papież Jan Paweł II otrzymał formalne zaproszenie do przyjazdu do Polski z okazji obchodów 900 rocznicy śmierci św. Stanisława — podał Watykan.

Nie wymieniono w nim daty wizyty papieża w Polsce — pierwszej w kraju komunistycznym — lecz wyraźnie łącznie odwiedzin z rocznicą śmierci patrona.

Władze PRL ogłosiły 2 marca, że Jan Paweł II odwiedzi Polskę w dniach od 2 do 10 czerwca, tj. około trzy tygodnie po uroczystościach związanych z obchodami. Rząd z naciskiem domagał się wizyty w późniejszym terminie prawdopodobnie by uniknąć nadania uroczystościom charakteru politycznego.

Zaproszenie, wydane w imieniu polskiego Episkopatu i wszystko katolików w Polsce, wręczyli Papieżowi trzy polscy biskupi, którzy w sobotę przybyli do Watykanu.

Atak Moskwy Na Prezydenta

Moskwa (UPI) — Prasa sowiecka wystąpiła z nowymi atakami na politykę prez. Cartera, zarzucając mu, że stosuje w odniesieniu do Bliskiego Wschodu "sztuczki magiczne" dla zabezpieczenia amerykańskich interesów, a ignoruje podstawowe zagrożenia praw Palestyńczyków. Ostrą krytykę Prezydenta ogłosiły "Prawda" i "Izwestia" oraz agencja TASS.

"Porozumienie izraelsko-egipskie jest niebezpiecznym targiem i konspiracją, które odrzucają Arabowie" — piszą "Izwestia". — "Istotą konfliktu jest zagadnienie Palestyńczyków".

Moskwa od dawna wzywa, aby wznowić Konferencję Genewską w sprawie pokoju na Bliskim Wschodzie z udziałem PLO (Palestine Liberation Organization) jako jedynego przedstawiciela Palestyńczyków.

"Izwestia" zarzucają Carterowi, że jego głównym zainteresowaniem jest wzmocnienie wojskowej i strategicznej sytuacji Stanów Zjednoczonych na Bliskim Wschodzie. Pismo określa Egipt i Izrael jako "klientów" Stanów Zjednoczonych.

Katastrofa Chińskiego Transportowca

Hongkong (UPI) — Chiński transportowiec wojskowy z około 200 ludźmi na pokładzie spadł na fabrykę w pobliżu lotniska wojskowego na zachodnich krańcach Pekinu. Według innych doniesień w samolocie znajdowało się tylko 12 osób a około 200 ludzi zginęło, gdy samolot uderzył w fabrykę i eksplodował.

Nie wiadomo, czy w samolocie znajdowali się przedstawiciele rządu lub dowódcy wojskowego. Rząd chiński nie podał dotąd wiadomości o katastrofie. Wiadomo tylko, że samolot uległ katastrofie wkrótce po starcie z lotniska wojskowego Xijiano koło Pekinu.

Jean Monnet

Paryż (UPI) — Francuski mąż stanu Jean Monnet — "ojciec" Europejskiej Wspólnoty, zmarł w swym domu w Nontfort L'Amaury koło Paryża, przeżywszy 90 lat.

Monnet całe życie propagował "Stany Zjednoczone Europy", przyczynił się do odbudowy francuskiej gospodarki zniszczonej przez wojnę, oraz nawiązania dobrosąsiedzkich stosunków z Niemcami.

Do Czasu Ustanowienia Przepisów

Bazagran Spotkał Się z Khomeini

Teheran. (UPI) — Premier Mehdi Bazagran konferował dziś w świętym mieście Qom z Ayatollah Ruhollah Khomeini, przywódcą religijnym, którego oskarżył on jeszcze poprzedniego dnia o podkopywanie jego i tak już chwiejącego się reżymu.

W Teheranie, zwolennicy Khomeini'ego nie pozostawiają żadnych wątpliwości co do tego, iż "rewolucyjny sąd — wymierzający sprawiedliwość w imieniu wiary islamskiej" wyda nakaz śmierci na b. premiera Amira Abbas Hoveyda, który był przyjacielem i doradcą wydalonego z kraju szacha, Reza Phalavi.

Bazagran opuścił stolicę kraju w czwartek, udając się na rozmowy z Khomeini — które trwać będą w ciągu weekendu — spotkał się z przywódcą religijnym w mieście Qom, położonym 70 mil na południe od Teheranu.

Ayatollah posiada w swym ręku kontrolę nad komitetami rewolucyjnymi, które do tej pory przeprowadziły egzekucje 68 zwolenników wydalonego z kraju szacha. Egzekucje poprzedzane były potajemnymi rozprawami sądowymi, które skrytykował ostro Bazagran, stwierdzając, iż stanowią one zagrożenie dla autorytetu jego władzy w Iranie.

Premier zwrócił się także do przywódcy religijnego z apelem, by nie stosowano represji w stosunku do tych zwolenników szacha, którzy nie są

(Dokończenie na str. 11)

Wojska Chińskie w Laosie

Bangkok. (UPI) — Laos oskarżył Chiny o gwałcenie granicy. W komunikacie nadanym przez radio, prowietański reżim w Vientiane twierdzi, że dwa bataliony chińskie w rejonie Luang Namtha weszły trzy kilometry w głąb Laosu. Jeden batalion przekroczył granicę 7 marca, drugi 10 marca.

Komunikat głosi, że rząd Laosu wniósł ostry protest w Pekinie przeciw gwałceniu granicy przez "diabłów przebranych w aniołów". Równocześnie reżim w Vientiane protestuje przeciw koncentracji wojsk chińskich wzdłuż granicy, która obejmuje czołgi, artylerię, piechotę i kawalerię.

Laos zarzuca Chinom także uzbrajanie i szkolenie "prawowców" oraz plemiona górali, przeciwne prowietańskiemu, a więc także prosowieckiemu, reżimowi w Vientiane.

Japońska agencja KYODO donosi z Pekinu, że przewodniczący Hua Kuo-feng oświadczył, iż Chiny zakończyły wycofywanie wojsk z Wietnamu. Prawie w tym samym czasie radio Laosu nadało komunikat o gwałceniu granicy przez wojska chińskie, uzbrajaniu przez Chiny górali i "prawowców".

Rejon, w którym dwa bataliony chińskie miały przekroczyć granicę Laosu jest trudno dostępny, górzysty i pokryty dżunglą.

Wiceminister spraw zagr. Wietnamu, Phan Hien powiedział dziennikarzom w Hanoi, że jego rząd będzie gotów do rokowań pokojowych z Chinami w "tydzień po całkowitym wycofaniu wojsk chińskich z Wietnamu".

Coraz Wyższe Ceny Sypią Się... Jak z Rogu Obfitości!



Ambasador US w Warszawie Przybędzie Do Chicago Odbędzie Konferencję z Prez. Mazewskim

Amerykański ambasador w Warszawie, William E. Schauffle, Jr. przybędzie w sobotę do Chicago, aby spotkać się z prezesem KPA i ZNP Alojzym Mazewskim i odbyć z nim rozmowy polityczne, dotyczące sytuacji w Polsce oraz amerykańskiej polityki w stosunku do Polski.

Amb. Schauffle przyłeci do Chicago w sobotę po południu i na zaproszenie prez. Mazewskiego i klubu filatelistycznego "Polonus" weźmie udział w bankiecie z okazji 40-lecia działalności klubu "Polonus" oraz zorganizowanej z tej okazji wystawy POL-TEX. Głównym mówcą bankietu, który odbędzie się w sobotę o 7-ej wieczorem w hotelu Palmer House, będzie prezes Mazewski.

Prezes stanowego wydziału KPA dr Edward Różański będzie mówił w programie bankietu na temat przypadającego w tym roku 200-lecia śmierci gen. Kazimierza Pułaskiego oraz związanej z tym sprawy filatelistycznego uczczenia tej rocznicy przez amerykańską pocztę.

Prezesem klubu "Polonus" jest Alfred Szebel. W tę niedzielę amb. Schauffle wystąpi w programie telewizyjnym Roberta Lewandowskiego (godz. 5 po południu, kanał 26).

Amb. Schauffle pozostanie w Chicago do poniedziałku. W ub. czwartek bawił on w Uniwersytecie Michigan w Ann Arbor, gdzie odbył spotkanie z zespołem profesorów polskiego pochodzenia w tej uczelni, z prof. Andrzejem Ehrenkreutem na czele, jak też odwiedził Zakłady naukowe w Orchard Lake, Mich. Dziś Ambasador przebywa w San Francisco, a po pobycie w Chicago odleci do Waszyngtonu i następnie do Warszawy.

Wiatr Sprawcą Katastrofy

Columbus, Ohio (UPI) — Dwumotorowy samolot pasażerski spadł w dzielnicy rezydencyjnej, przypuszczalnie zwalony na ziemię przez silny wiatr. Władze policyjne podały, że w katastrofie tej zginęły dwie osoby.

Samolot Aero Star leciał z Logansport, Ind., do lotniska Don Scott przy stanowym Uniwersytecie Ohio. Spadając samolot położył linie telefoniczne, ale nie zaczął się do domu mieszkalne na północnej stronie miasta Columbus.

ingtonu i następnie do Warszawy.

Te rozjazdy po kraju amb. Schauffle mają duże znaczenie, gdyż Ambasador w różnych wystąpieniach publicznych informuje społeczeństwo o sytuacji w Polsce oraz przedstawia założenia amerykańskiej polityki wobec Polski.

Dla przykładu bawiąc w New Yorku amb. Schauffle wystąpił w Council on Religion and International Affairs (8 marca) z odczytem na temat wpływu wyboru Polaka Papieżem na stosunki między Kościołem i Państwem w Polsce.

B. Gubernator Blanton Przed Ławą Przysięgłych

Nashville, Tenn. (UPI) — Były gubernator stanu Tennessee Ray Blanton usunięty został ze swego stanowiska w styczniu za wydanie nakazu masowego zwolnienia więźniów. W dniu dzisiejszym lub w piątek, Blanton dowie się, czy federalna wielka ława przysięgłych postawi go w stan oskarżenia. Przeprowadzone śledztwo miało ustalić, czy zwolnienie więźniów po prostu przekupił gubernatora.

Federalna wielka ława przysięgłych złoży dziś przypuszczalnie raport na temat prowadzonego od 2 i pół roku przez FBI śledztwa.

W dniu 15 grudnia ubr. władze FBI aresztowały trzech bliskich współpracowników gubernatora. Władze podały jednak do wiadomości, iż trzech aresztowanych stanowili zaledwie ułamek liczby osób należących do zmywu.

Od tej pory wielka ława przysięgłych przesłuchiwała około 60 osób. W oparciu o ich zeznania wyda dziś swe orzeczenie.

"Mustang" i "Capri"

Detroit, Mich. (UPI) — Kompania Ford odwołuje około 16,000 samochodów typu "Mustang" i "Capri", gdyż mają one błędy konstrukcyjne, mogące prowadzić do trudności w kierowaniu. Około 14,600 tych samochodów sprzedano na terenie Stanów, resztę w Kanadzie i na innych rynkach zagranicznych.

Posiadacze tych samochodów zostaną powiadomieni przez pocztę, aby zorganizować techniczną kontrolę. agentem CIA.

Czy Nowe Poprawki Graniczne Na Korzyść Rosji?

W wychodzącym w Polsce czasopiśmie "Robotnik" wydawanym poza cenzurą czytamy:

Na północny wschód od Przemysła, w miejscowościach Gruszowice, Stubno, Kalników, Nakło tworzone jest Agrocentrum, które do roku 1980 ma objąć 35,000 ha. Prowadzi się masową akcję skupu ziemi — choć cena jest trzykrotnie wyższa od rynkowej, rolnicy odmawiają sprzedaży.

Agrocentrum ma być zarządzane przez przedstawicieli ZSRR i Polski i będzie produkować żywność dla ZSRR (w zamian za dostawy środków technicznych). Ludność okolic Przemysła obawia się, że tworzenie gospodarstw o wspólnym zarządzie radziecko-polskim jest próbą stopniowego wprowadzania kontroli tych terenów przez ZSRR.

Inauguracja Prezydenta Brazylia

Brasilia (UPI) — Gen. Joao Baptista Figueiredo, wybrany niedawno prezydentem, objął wczoraj urządowanie. Podczas inauguracji ponowił przyrzeczenie, że jego celem jest przywrócenie demokracji w ramach zasad "rewolucji z 1964 r."

Figueiredo, b. szef wywiadu brazylijskiego, jest piątym prezydentem od czasu przewrotu wojskowego w 1964 r. Przyrzekł on również kontynuację "liberalizacji" zapoczątkowanej przez jego poprzednika prez. Ernesto Geisela.

W uroczystej inauguracji nowego prezydenta Brazylii wzięły udział reprezentacje 96 państw. Reprezentacji Stanów Zjednoczonych przewodziła Joan Mondale, małżonka wiceprezydenta Waltera Mondale. Na uroczystość przybyli m. in. prezydent Boliwii, gen. David Padilla i premier Portugalii Carlos da Mota Pinto (Brazylia była kiedyś kolonią portugalską i panującym językiem jest portugalski).

Nowy prezydent ma przed sobą trudne zadania. Kwitnąca gospodarka znalazła się w ciężkiej sytuacji. Inflacja w ub. roku doszła do 43 procent a zadłużenie państwa przekroczyło \$43 biliony. W przeddzień inauguracji wyszło na strajk 200,000 robotników przemysłu metalowego i samochodowego, którzy żądają 77 proc. podwyżki płac.

Wybory prezydenta w Brazylii odbywają się co sześć lat.

Amerykańscy Aktywiści Wydani z Iranu

Teheran (UPI) — Rząd Islamskiej Republiki Iranu nakazał amerykańskiej feministce, Kate Millett, opuścić kraj, zarzucając jej "działalność kontrrewolucyjną". Rząd ostrzegł również korespondentów zagranicznych, że zostaną wydani z kraju, jeżeli będą w swoich pismach za granicą umieszczać artykuły "szkodliwe" dla nowego rządu.

Kate Millett przybyła do Iranu z początkiem tygodnia, by wziąć udział i pomóc w organizowaniu protestów kobiet irańskich przeciw dekretowi Khomeiniego, nakazującego powrót do tradycji muzułmańskich w strojach dla kobiet.

Wraz z Millett wydany został Ralph Schoenman, interesujący się zagadnieniem praw ludzkich. Przedstawiciel rządu oświadczył, że Millett i Schoenman zostali umieszczeni w samolocie odlatującym do Londynu. Schoenman został oskarżony, że jest agentem CIA.

Rząd Egiptu Akceptował Traktat

Delegacje Wojskowe
Izraela i Egiptu
Przybyły Do Washingtonu

Kair (UPI) — Rząd Egiptu przyjął wczoraj jednogłośnie warunki traktatu pokojowego, uzgodnione z Izraelem za pośrednictwem prez. Cartera w czasie jego historycznej misji na Bliskim Wschodzie. Jeżeli, jak przewiduje się, Parlament Izraela zatwierdzi traktat, uroczyste podpisanie może odbyć za tydzień.

Prez. Sadat, odpoczywający w swej willi nad Nilem, 20 mil na północ od stolicy, powiedział, że "zaproszony czy nie — polecę do Washingtonu, być może w przyszłym tygodniu", dodając, iż uroczystość podpisania traktatu powinna odbyć się w Waszyngtonie.

Na pytanie reporterów amerykańskiej telewizji, czy obawia się jakichś trudności, Sadat odpowiedział: "nie, mamy nadzieję, że nie będzie więcej żadnych trudności. Osiągnięliśmy pokój i zawiązyaliśmy do Jimmy Carterowi".

Zgoda rządu egipskiego na projekt traktatu pokojowego nie jest nie-

(Dokończenie na str. 11)

Antyizraelskie Niepokoje Na West Bank

Halhul, West Bank. (UPI) — Wojsko Izraela strzelało do tłumu arabskiej młodzieży, która obrzucała żołnierzy kamieniami. Dwaj młodzi Arabowie zostali zabici, a trzeci odniósł rany. Był to dzień najbardziej demonstracji arabskich na okupowanych przez Izrael terenach po zachodniej stronie rzeki Jordan, wymierzonych przeciw izraelsko-egipskiemu układowi pokojowemu.

Rzecznik wojsk Izraela podał do wiadomości, że jedną z zabitych była uczennica szkolna w wieku 17 lat. Po zajęciach władze wojskowe wydały zarządzenie o zaprowadzeniu godziny policyjnej na obszarze około miejscowości Halhul, liczącej ponad 10,000 arabskich mieszkańców. Sklepy zostały pozamykane, a patroly wojskowe objęły kontrolę nad miastem.

Arabscy demonstranci obrzucali kamieniami autobusy wiozące turystów. Zaburzenia uważa się za skrajny wyraz niezadowolenia wśród Arabów na okupowanych przez Izrael obszarach z rokowań dotyczących pokoju między Izraelem i Egiptem. Prócz tego bezpośrednim powodem zaburzeń było przetrzymanie przez całą noc na podwórzu gmachu sądowego sześciu arabskich członków rady miejskiej. Również na innych terenach okupowanych doszło do zaburzeń antyizraelskich. Pierwszy też raz zdarzyło się od objęcia rządów przez premiera Begin, że wojsko strzelało do arabskich demonstrantów.

Koniec CENTO

Ankara, Turcja (R) — System sojusznicy CENTO (Central Treaty Organization) załamał się, gdy po Iraku, Iranie i Pakistanie z Organizacji wystąpiła Turcja.

Irak wystąpił z CENTO w 1958 r., gdy w kraju tym doszło do zamachu stanu. Iran wystąpił po ostatnio przeprowadzonej rewolucji, która obaliła szacha, a Pakistan i Turcja podały w czwartek do wiadomości, że rezygnują z CENTO.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie schodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, watość, żółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, watość, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerw. bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Kropie Waleriana na nerw. serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na watość, żółć, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIAKOWE wydelektnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wyszłkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE.

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622

PHONES: 252-0661-2-3

5941 1/2 N. Broadway • Chicago, IL 60660
Phone: 769-2025

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

ZIOŁA LECZNICZE

<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 18 Reumatyzm Muskularny	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.50
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 11 Na Pęcherz i Nerki	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.77
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 20 Na Nerwowość	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.50
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 16 Na Watość i żółć	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.00
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 31 Na Gazy Żółdka	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.67
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 17 Na Łagodne Przeczyszczenie	Paczka \$2.50 — 3 za \$ 7.00
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 340 Dla Kobiet przy Zmianie Życia	Paczka \$3.85 — 3 za \$10.00
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 10 Na Astmę Bronchialną	Paczka \$3.85 — 3 za \$10.50
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 100 (Wzmocniające) Dla Mężczyzn	Paczka \$3.50 — 3 za \$ 9.00
<input type="checkbox"/> Ziola Nr. 9 Na Wyrzuty Skórne	Paczka \$3.89 — 3 za \$11.00
<input type="checkbox"/> HERBATA BI-BE-TIC zamiast kawy — używana dla tych co mają cukrzycę	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.77
<input type="checkbox"/> Zyme-Aids — Kapsułki na gazy żółdka i niestrawność Pokarmu	Butelka (75 kaps.) \$5.89 3 Butelki za \$17.00
<input type="checkbox"/> B-M-B. Na Wzmocnienie Krwi i Cyrculacji Buduje Krew	Butelka (50 kaps.) \$5.89 3 Butelki \$16.00

Imię i nazwisko

Adres

Miasto Stan Zip Code

Na koszty przesyłki doliczcie 20 c. od każdego dolara

Wyślijcie zamówienie i money order do:

Dr. Michaels Herb Center 1223 Milwaukee, Chicago, Ill. 60622

UŻYWAJCIE ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

No. 1 (\$3) — na żółć i kiszkę — delikatnie i skutecznie rozwalniają. No. 2 (\$4) — na watość i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę Materii; No. 3 (\$4) — pomocne przy cukrzycy; No. 4 (\$3) — święte na nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostacie; No. 5 (\$4) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; No. 6 (\$4) — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę; No. 7 (\$4) — na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; No. 8 (\$4) — znakomity środek przeciw otyłości i na schudnięcie; No. 9 (\$3) — zioła kąpielowe aromatycznie-wzmocniające; No. 10 (\$3.50) — nadzwyczajne przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate naczyń krwionośne. Prosimy zawsze dodać 20¢ do każdego dolara na przesyłkę. TYLKO DUŻE PACZKI.

Z radością zawiadamiamy Czytelników Związkowego i naszych Klientów że Ziola Ks. Franciszka poczęły się w 1928 r. a w U.S.A. z powodzeniem przychodzą z skuteczną pomocą już 30-ty rok. W dalszym ciągu polecamy się łaskawej pamięci. Za poparcie dziękujemy. Bóg zapłać.

UWAGA: Ziola nasze można nabywać na północnej stronie Chicago: WANDY'S DELICATESSEN STORE, 5038 W. FULLERTON AVE.

Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma lepszego dla zdrowia, jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą.

NA C.O.D. Nie Wysyłamy — Na Odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczkę — Po wszelkie Informacje Dzwoncie: HEMlock 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE. CHICAGO, ILL. 60629

USUNIĘTE RAZ NA ZAWSZE Niepotrzebne Włosy PRZEZ LEMOS PERMAGON TYLKO \$12.95



Bez wrywania. Bez szczypania. Bez chemikali. W kilka minut niepotrzebne włosy są usuwane — raz na zawsze. Nie ma potrzeby, by cierpieć z powodu niekobiecych i brzydkich włosów. Obecnie, w swoim własnym pokoju, prywatnie, możecie usuwać niepotrzebne włosy z każdej części Waszego ciała raz na zawsze. Ten domowy przyrząd do elektrolizy, wielkości ołówka jest używany przez tysiące ludzi. Jest prosty, bezpieczny i efektywny. Użycie go zabiera tylko kilka sekund. Odrzuć włos jest usunięty raz na zawsze z gwarancją, że nie wyrośnie potem! Rezultaty i satysfakcja są gwarantowane, lub też pieniądze będą Wam zwrócone bez kwestionowania. Prześlijcie \$12.95 (cena włączając koszt przesyłki i opakowania) a myślemy Wam komplet LEMOS PERMAGON. BLUE STAR, Dept. XG BOX 3042 — Rosedale, Kansas 66103

Koncert z Udziałem Słynnego Trębacza

Światowej sławy trębacz, Adolph Herseth, współpracujący z chicagowską orkiestrą symfoniczną wystąpi w czasie koncertu w kościele luteranckim w River Forest, 7300 W. Division ul., 25 marca (niedziela), o godz. 4 po południu.

Ilość miejsc ograniczona. Bilety w cenie \$8 są wysyłane pocztą. Informacje pod tel. 366-6900.

Kobieta-Szpieg w Telewizji

Sekretarka Rady NATO Ursel Lorenzen, która zdradziła swój kraj i przesłała na stronę reżimu NRD wystąpiła we wsch.-berlińskiej telewizji. W wywiadzie telewizyjnym powiedziała, że miała dostęp do tajemnic operacyjnych NATO, m.in. do planów pogotowia wojennego na wypadek kryzysu i groźby wojny z Sowietami i z Układem Warszawskim. Twierdziła, że regularnie bywała w tak zwanym "centrum sytuacyjnym" gdzie przygotowywane są raporty wywiadu i sprawozdania dowódców wielkich jednostek. Raporty te stanowią podstawę polityki i planów strategicznych Sojuszu Atlantycznego.

WODA POLSKA LUB 'CO—DZIEŃ'

Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłowiałe i siwe włosy. Do nabycia w najpopularniejszej polskiej aptece w Chicago.

Woda-Polska \$5.75
Co-Dzień \$5.00
(\$3 ekstra za przesyłkę)

GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wymyślnych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia:

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

Henryk Sienkiewicz

Potop (III)

89

(Ciąg Dalszy)

— A Fitz-Gregory?
— Pograżon! — odrzekła jeszcze cienie.
— A Ottenhagen?
— Pograżon!
— A von Irhen?
— Pograżon!
— Niechże waćpanne las ogarnie! . . . to, widzę, z jednym Ketlingiem tylko nie umiałaś sobie dać rady. . .
— Nie cierpię go! Ale kto inny da sobie z nim rady. Zresztą, obojdzicie się bez jego pozwolenia.
— I waćpanna myślisz, że jak zechcemy uciekać, to oni nie przeszkodzą?
— Pójdą z nami! . . . — odrzekła wyciągając główkę i mrużąc oczy Anusia.
— Dla Boga! to czemu tu siedzimy? Dziś bym chciał być daleko!

Ale z narady, która zaraz nastąpiła, wypadło, że należy czekać, póki się losy Bogusławowe nie rozstrzygną i póki pan podskarbi albo pan Sapieha nie zbliżą się w okolicę Żmudzi.

Inaczej groziła sroga zguba nawet od swoich. Towarzystwo cudzoziemskich oficerów nie tylko nie stanowiłoby obrony, ale powiększało jeszcze niebezpieczeństwo, lud bowiem prosty tak strasznie był na cudzoziemców zawzięty, że każdego, kto polskich szat nie nosił, mordował bez miłosierdzia. Polscy bowiem dygnitarze noszący obce suknie, nie mówiąc o dyplomatach austriackich i francuskich, nie mogli podróżować inaczej, chyba pod osłoną potężnych oddziałów wojskowych.

— Waćpanstwo mi wiercie, bom ja przejechała cały kraj — mówiła Anusia — w pierwszej lepszej wsi, w pierwszym lepszym lesie grasanci wymordują nas, nim spytają, ktośmy tacy. Nie można inaczej uciekać, jeno do wojsk.

— Ba, będę miał własną partię.

— Nim ją waćpan zbierzesz, nim do znajomej wsi dojedziesz, szyję stracisz.

— Wieści o księciu Bogusławie powinny wkrótce nadejść.

— Panu Braunowi kazałam, by zaraz mi wszystko donosił.

Braun jednak przez długi czas nie jej nie donosił.

Ketling natomiast począł odwiedzać Oleńkę, bo pierwsza, spotkawszy go pewnego dnia, wyciągnęła doń rękę. Młody oficer źle wrożył z tej głuchej ciszy. Wedle niego, książę, ze względu na elektora i Szwedów, nie zamilczałby o najmniejszym powodzeniu i raczej by je przesadzał, aniżeli milczeniem znaczenie rzeczywistych przewag osłabiał.

— Nie przypuszczam, żeby miał być już zniesiony ze szczerem — mówił młody oficer — ale pewnie znajduje się w ciężkim położeniu, z którego wyjście znaleźć trudno.

— Wszystkie wieści przychodzą tu tak późno — odrzekła Oleńka — a najlepszy dowód na Częstochowie, o której cudownej obronie dowiedzieliśmy się szczegółów dopiero od panny Borzobohatej.

— Ja, pani wiedziałem już o tym dawniej, ale nie rozumiejąc, jako cudzoziemiec, waloru, który dla Polaków ma to miejsce, nawet nie wspominałem pani o tym. Bo że się w tak wielkiej wojnie jakowyś zameczek na czas obroni i kilka szturmów odeprze, to się zawsze zdarza i zwykle nie przywiązuje się do tego wagi.

— A przecie byłaby to dla mnie najmielsza nowina!

— Widzę istotnie, że źle uczyniłem, bo z tego, co jak teraz słyszę, po owej obronie zaszło, miarkuję, że to rzecz ważna, która na całą wojnę wpłynąć może. Wszelako, wracając do podlaskiej księcia ekspedycji, to inna sprawa.

Częstochowa daleko, Podlasie bliżej. A gdy księciu powodziło się początkowo, pamiętasz, pani, jak prędko przychodziły nowiny. . . Wierzę mi, pani: jestem młodym człowiekiem, ale od czternastego roku życia żołnierzem, i doświadczenie mi mówi, że owa cisza źle wroży.

— Raczej dobrze — odrzekła panna.

Na to Ketling:

— Niech będzie dobrze! . . . Za pół roku kończy się moja służba! . . . Za pół roku rozwiązuje się moja przysięga! . . .

W kilka dni po tej rozmowie nowiny nareszcie nadeszły.

Przywiózł je pan Bies herbu Kornia, zwany na dworze Bogusławowym Cornutusem. Był to szlachcic polski, ale scudzoziemczajął zupełnie, bo od pacholących niemal lat w wojskach zagranicznych służył, prawie po polsku zapomniawszy, a przynajmniej mówił jak Niemiec. Duszę miał także scudzoziemczajął, dlatego wiele do osoby księcia był przywiązany.

Jechał on z ważną misją do Królewca, w Taurogach zaś zatrzymał się tylko dla wypoczynku.

Braun z Ketlingiem przyprowadzili go zaraz do Oleńki i Anusi, które obecnie mieszkają już i sypiały razem.

Braun stanął frontem przed Anusią, po czym zwrócił się do pana Biesa i rzekł:

— To jest krewna pana Zamoyskiego, starosty kałuskiego, zatem i księcia pana, dla której kazał wszelkie mieć atencje, a która życzy sobie nowiny z ust naocznego świadka postyszeć.

Pan Bies z kolei wyprostował się jak po służbie i czekał pytania.

Anusia nie zaprzeczała pokrewieństwa z Bogusławem, bo bawiły ją hołdy wojskowych, więc skinęła ręką na pana Biesa, by usiadł, co gdy uczynił, spytała:

— Gdzie książę obecnie się znajduje?

— Książę cofa się ku Sokółce, daj Boże szczęśliwie! — odrzekł oficer.

— Mów waćpan szczerą prawdę, jak mu idzie?

— Powiem szczerą prawdę — rzekł oficer — i nic nie zataję, mniemając, że jej dostojność znajdziesz w duszy swej fundament do wysłuchania nowin mniej pomyślnych.

— Znajdę! — odrzekła Anusia stukając pod suknią karkiem o korek z ukontentowania, że ją zwa jej dostojnością i że nowiny są "mniej pomyślne."

— Z początku wszystko nam szło dobrze — mówił pan Bies. — Startaliśmy po drodze kilka kup rebelizantów, rozbiliśmy pana Krzysztofa Sapiehę i wycięliśmy dwie chorągwie jazdy oraz regiment piechoty dobrej, nikogo nie żywiąc. . .

(Ciąg Dalszy Nastąpi)



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK — DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, CHICAGO, ILLINOIS 60622

Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, CHICAGO, ILL. 60618

Tel. 478-3540 — Własny Parking z Tytu



TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKAŃSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz.; wtorki i piątki 10—6 wiecz.; soboty 10—4 ppoł. i niedziele 10—2 ppoł. W środy zamknięte.

Tel.: 342-9870 - 342-9851—1113 N. Ashland

i

3101 Milwaukee—478-3540

UCZCIE SIĘ ANGIELSKIEGO

W University of Illinois, Chicago Circle. Popołudniowe i wieczorne kursy zaczynają się 26-go marca. Na wszystkich poziomach. Na pełny lub częściowy czas.

Po Informacje Dzwoncie Do:

Dr. JACOBSEN 996-5334

Od 9:30 do 5:30

Od Poniedziałku Do Piątku

ARTRETYZM

Szytynne Stawy Bóle Mięśni MIĘTOWA MAŚC — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm. Polecana przy bólach neuralgicznych, przy zwichnięciach, zesztywnieniach mięśni karkowych, spuchnięciach, zaziębieniach głowy i piersi itp. Amerpol Salve 2 uncj. słoik \$2.95, 8 uncj. słoik \$8.95. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622 (róg Augusta Blvd.) \$2 ekstra za przesyłkę.

HERNANDEZ

USŁUGI PODATKU DOCHODOWEGO

4222 W. 26-ta Ul. • 3255 W. 63-cia Ul.

PYTAJĄCIE O ELŻBIETĘ — MÓWI PO POLSKU

Usługi wykonujemy w dni powszednie i soboty od 10-ej rano do 7-ej wieczorem. W niedziele od 10-ej rano do 3-ej po południu. / Telefon 436-3800
PRZEZ CAŁY ROK WYKONUJEMY USŁUGI Z ZAKRESU KSIĘGOWOŚCI

Wszelkie sprawy karne, cywilne, nieruchomości, uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. Touhy Ave., Niles, IL.
847-7747 lub 860-2223
Mówimy po polsku

Rozstrzelani Organizatorzy Spisu Ludności

Władze sowieckie mają nadzieję, że spis ludności, jaki obecnie odbywa się w Rosji, pomoże w wykryciu miejsc przebywania setek tysięcy zaginionych Rosjan.

Mimo faktu, iż sowiecki poddany posiada dokumenty i rejestrowany jest w różnego rodzaju instytucjach bardziej niż jakikolwiek inny obywatel na świecie, dotychczas władze nie mają danych o miejscu przeby-

wania dziesiątków tysięcy Rosjan, którzy przenieśli się nielegalnie do dużych miast i zniknęli ze spisów.

Obecny spis ludności jest siódmym z kolei od czasu rewolucji październikowej. Rezultaty spisu, jaki odbył się w roku 1937 nie spodobały się Stalinowi i wydał rozkaz rozstrzelania organizatorów spisu. Dane statystyczne nigdy nie były opublikowane. Ostatni spis, który miał miejsce 9 lat temu, wykazał, że liczba mieszkańców wielkich miast jest o wiele wyższa od zameldowanych. Natomiast ludność Sybiru jest o wiele mniejsza niż to wykazuje oficjalna statystyka.

Władze sowieckie przywiązują dużą wagę do szczegółowych danych statystycznych dotyczących liczby ludności, szczególnie wobec spadku przyrostu naturalnego wśród Rosjan z europejskiej części ZSRR i braku siły roboczej.

Sowieccy specjaliści są przekonani, że za kilka lat powstanie "konkurencja" między przemysłem a armią i ządzie potrzeba skrócenia służby wojskowej (która trwa dwa lata), by zwolnić siłę roboczą.

Obecni organizatorzy spisu ludności w Związku Radzieckim są optymistami i mają nadzieję, że nie spotka ich los tych co przeprowadzali spis za życia Słoneczka Stalina.

ZACK'S CARPETS-NORRIDGE

WYPRZEDAŻ RESZTEK

Najwyższa jakość • SALEM • EVANS & BLACK (By Armstrong)
Darmo podkładka pod każdą resztkę
• Spróbuj skorzystać z naszych usług domowych •
4407 N. Cumberland, Norridge, Ill.
Telefon: 453-7105 Będzie ci towarzyszył sprzedawca mówiący po polsku. Pytaj o Adama Wawrzaka.
Inne lokalizacje w Glendale Heights i Wheeling
• Wszystkie wymiary • Piękne kolory • Wielki wybór •

NAJTAJNIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny. PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu. POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 3-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Prezentuje Polonii

KOLOROWE FILMY O POLSCE

WSTĘP BEZPŁATNY

FILM 1. PAPIEŻ JAN PAWEŁ II
FILM 2. POLAND TODAY

W ROLI GŁÓWNEJ — STEPHANIE POWERS

18 MARCA (Niedz.) MUNSTER, INDIANA, Carmelite Hall, 8 Wiecz. — 1628 Ridge Road
25 MARCA (Niedz.) LUSAKA MISSION HALL, 5:30 Po Pol., 6965 W. Belmont Ave.
8 KWIETNIA (Niedz.) BROADVIEW, IL, 2 Po Pol., Sawa's Old Warsaw Restaurant, 9200 Cermak Road



Parada Na Sw. Patryka

Tradycyjna parada Irlandczyków w dniu św. Patryka odbędzie się 17 marca (sobota). Z powodu przebudowy ulicy State, po raz pierwszy od ponad 135 lat przemarszeruje ona ulicą Clark. Jest to mimowolne nawiązanie do pierwszej irlandzkiej parady z tej okazji w Chicago, która w 1834 r. odbyła się też na tej ulicy.

Parada rozpocznie się o 12:55 z rogu ulic Clark i Wacker. Jak rocznicie pracownicy miejscy wysypią 40 funtów roślinnej zielonej farby do rzeki Chicago, aby tradycji stało się zadość.

TOWER OLDSMOBILE, Inc.

1233 N. Wells, Chicago

Otwarte Codziennie od 9 Rano do 9 Wieczorem i w Weekendy
944-2180

Coraz więcej Polaków kupuje swoje nowe Oldsmobile w Tower Oldsmobile. Więcej, niż gdziekolwiek w świecie... A to za;



- Świetne Warunki Spłat
- Odpowiedzialne Usługi
- Przewspañiałe Auto
- Darmowa Usługa Pożyczkowa
- GMAC i Finansowanie Bankowe

Gwarancja od 12,000 do 20,000 mil na każdym aucie używanym, wszystko jedno jakiej marki. Dzwońcie, lub zobaczcie się z p. NICK GUTU, który jest Dyrektorem Sprzedaży i mówi po polsku.



AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

NA OKRES POBYTU PAPIEŻA W POLSCE!!!



CZTERY ODLOTY CZARTEROWE
BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY



25 MAJA.....13 CZERWCA
26 MAJA.....7 LIPCA
3 CZERWCA.....4 LIPCA
6 CZERWCA...5 WRZEŚNIA

\$ 5 2 0 0 0
od

ZA PRZELOT
W OBYDWIE STRONY

Po Szczegóły, Informacje i Zapisy, Zgłaszajcie się Do: ZJEDNOCZONYCH POLSKICH BIUR PODRÓŻY

ACTION TOURS & TRAVEL
4959 N. Harlem Ave. Telefon: 867-8383
"A & Z" TRAVEL AGENCY
2006 W. Chicago Ave. Telefon: 772-0934
ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
1282 N. Milwaukee Ave. 252-0661
BEST-WAY TRAVEL, INC.
3455 N. Pulaski Rd. Telefon: 267-5200
CENTRAL TRAVEL, INC.
4102 S. Archer Ave. Telefon: 254-4144
DOWNTOWN TRAVEL CENTER
30 W. Washington St. Telefon: 263-4032

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.
5356 W. Belmont Ave. Telefon: 282-7744
FALCON TRAVEL BUREAU, INC.
2727 N. Milwaukee Ave. Telefon: 276-2100
FRIENDLY TRAVEL BUREAU
3946 N. Cicero Ave. Telefon: 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave. Telefon: 685-2262
FRIENDLY TRAVEL SERVICES
1561 W. Lincoln Ave. Milwaukee, WI 53215
Telefon: (414) 671-1177
G & R INTERNATIONAL TRAVEL
3210 N. Central Ave. Telefon: 777-8189
4302 W. 55th St. Telefon: 585-2734

HAPPINESS TOURS & TRAVEL
6 E. Monroe St. Telefon: 782-4900
INTERCONTINENTAL TRAVEL
1050 N. State St. Telefon: 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-8010
5047 S. Ashland Ave. Telefon: 254-3535
LARAS TRAVEL AGENCY
4915 W. Fullerton Ave. Telefon: 622-1721
LAS TRAVEL BUREAU
6002 W. Irving Park Telefon: 725-6773
LV TRAVEL SERVICE
3114 N. Milwaukee Ave. Telefon: 777-6944
2143 N. Western Ave. Telefon: 276-4990

R. MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave. Telefon: 283-4511
MATCO TRAVEL
ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.
2930 N. Milwaukee Ave. Telefon: 235-2323
POL TRAVEL BUREAU
3118 W. 43rd St. Telefon: 254-2538
POLEX TRAVEL BUREAU
4446 S. Archer Ave. Telefon: 376-4044
POLON TRAVEL BUREAU
5612 S. Pulaski Rd. Telefon: 581-4433

ROYAL TRAVEL SERVICE
5932 W. Lawrence Ave. Telefon: 777-2800
STAUDACHER & RATKE TRAVEL
1650 W. 48th St. Telefon: 927-2324
TATRY TRAVEL BUREAU, INC.
2946 N. Milwaukee Ave. Telefon: 252-2477
WORLD TRAVEL SERVICE, INC.
624 W. Mitchell St. Milwaukee, WI 53204
Telefon: (414) 672-4880
ZALESKI'S TRAVEL SERVICE
6536 S. Pulaski Rd. Telefon: 582-4745

Jeśli chcesz doznać niezapomnianych, historycznych wrażeń i przeżyć zwróć się natychmiast do jednego z wyżej wymienionych biur podróży, aby nie było za późno!

OAZA PALM TERRACE
SERDECZNIE ZAPRASZA
NA DOROCZNY

KIEROWNIKIEM BALU

BĘDZIE P. BOGDAN DZIK;



BAL JÓZEFINEK

PIĘKNY PROGRAM ARTYSTYCZNY:

1. TAŃCE EGZOTYCZNE ("Belly Dancer")
2. TANIEC SOLOWY W WYKONANIU SŁYNNYJ TANCERKI DO TAŃCA GRA WSPANIAŁY ZESPÓŁ "BIAŁO-CZERWONI"

W Pięknych Dwóch Salach Oazy
W SOBOTĘ, 17 MARCA
Początek o 8 Wiecz.

DOSKONAŁY BUFET Z KOLACJĄ "SMORGAS-BORD" (NIE OBOWIĄZKOWO) NA DOLNEJ SALI \$6.00 OD OSOBY. WIELKI WYBÓR ZIMNYCH I GORĄCYCH DAŃ DLA SMAKOSZY, PRZYGOTOWANY BĘDZIE POD KIEROWNICTWEM ZNANEGO MISTRZA SZKUTY KULINARNEJ (można przysjść na samą kolację).

Strzeżone Parkowisko — Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Telefonować: 342-0180



OAZA Palm Terrace

1250 Milwaukee,
342-0180

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie	Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25		Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00	
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75		Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50	
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00		Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	
Miesięcz. (1 mo.) 5.00					
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy			W kioskach (News-Stands) — pojedynczy		
Numer Codziennie (Single Daily Copy) 25c			Numer Weekendowy (Single Week-End) 30c		

Ryzykowna Misja Prezydenta

Wyprawa prezydenta Jimmy Cartera na Bliski Wschód dla podjęcia ostatecznych wysiłków na rzecz uzgodnienia warunków pokoju między Izraelem i Egiptem uważana była powszechnie za wyjątkowo ryzykowną misję. Tyle było przecież przed tą wyprawą narad, spotkań i dyskusji między przedstawicielami trzech zainteresowanych stron, a wciąż widmo załamania się rokowań ścierało w sposób wyjątkowo groźny, że nie inaczej jak ryzykiem trzeba było określać wyjazd Prezydenta do Kairu i Jerozolimy, aby tam podjąć jeszcze jedną próbę ustalenia kompromisowych formuł, możliwych do przyjęcia przez egipskiego prez. Sadat i izraelskiego premiera Begin.

Ryzyko misji Prezydenta obejmowało nie tylko jego sytuację w płaszczyźnie następstw niepowodzenia w odniesieniu do sytuacji wewnętrzno-politycznej. Prezydent ryzykował również prestiż kraju, jak i jego pozycję i rolę w szerokim zakresie polityki międzynarodowej. W skrajnym bowiem ujęciu mogło zdarzyć się, że oto znowu światowe mocarstwo stanęło bezradne wobec konieczności rozwiązania wyjątkowo skomplikowanego i drażliwego problemu osiągnięcia pokoju w rejonie świata, tak ważnym z uwagi na swoje bogactwa surowcowe oraz komplikacje rewolucyjne i wojny lokalne. I mogło zdarzyć się, że oto Prezydent tego mocarstwa, angażując się osobiście w sposób tak oczywisty, przegrywa stawkę jako polityk, jako mąż stanu, jako przywódca kraju, mającego przewodzić Zachodowi w okresie tych wielostronnych powikłań w polityce międzynarodowej.

Na szczęście Prezydent potrafił rozegrać tę wyjątkowej wagi grę dyplomatyczną i stąd słusznie przyszuje się mu zasługę. Wszystko wskazuje, że kompromisowe przedłożenia amerykańskie będą przyjęte przez rządy i parlamenty Izraela i Egiptu. Uratowane więc zostały podstawy pokoju, wypracowane w Camp David oraz uzupełnione gwarancjami, jakie mają zabezpieczyć interesy Izraela i Egiptu w tych zagadnieniach, które i po Camp David zostały przez te państwa wysunięte do bardziej precyzyjnego ujęcia i uzgodnienia.

Ważne jest, że w tych dramatycznych dniach pobytu Prezydenta na Bliskim Wschodzie, gdy już w końcowych godzinach zdawało się, że Prezydent odleci do Washingtonu bez osiągnięcia swoich celów, — koła polityczne i kongresowe zaznaczały wyraźnie swoje dwupartyjne poparcie dla misji prez. Cartera oraz jej założeń w odniesieniu zarówno do interesów Izraela i Egiptu, jak i do interesów Stanów Zjednoczonych. Istnieje bowiem jasna świadomość w tych kołach, do czego prowadziłyby klęska dyplomatyczna Stanów, skoro Bliski Wschód jest obszarem tak wyraźnej i tak awanturycznej polityki Sowietów, współdziałających z radykalnymi odłamami świata arabskiego.

Tak więc dojdzie do podpisania układu pokojowego izraelsko-egipskiego, który uważany jest za korzystną zapowiedź możliwości dla dalszej polityki, mającej w końcowym stadium objąć inne kraje arabskie i tym samym doprowadzić do pokojowego ułożenia stosunków w całym regionie. Nie będzie to sprawa łatwa, gdy brać pod uwagę te narosłe przez dziesiątki lat nienawiści między narodami i państwami tego obszaru.

Rozważając całość problemu nie można jednak

Podpalania

Najbardziej wzrastającą ilościową zbrodnią jest podpalanie domów. W ostatnich trzech latach liczba podpałów wzrosła o 300 procent, podpalania spowodowały śmierć ponad tysiąc osób, a zniszczenia nieruchomości wyraziły się sumą ponad \$15 bilionów. Są to jednak oceny raczej ogólnikowe i powierzchowne, bo prócz tego trzeba brać pod uwagę, że podpalenia powodują wzrastanie kosztów ubezpieczeń domów, a więc nakładają dodatkowe obciążenia na właścicieli domów mieszkalnych oraz budynków przemysłowych.

Powstają też straty społeczno-gospodarcze, ponieważ finansisci nie chcą inwestować w odbudowę dzielnic objętych falą podpałów. Miejski tego przykład i na terenie Chicago, w dzielnicach północno-zachodnich, szczególnie na terenie dawnej polonijnej dzielnicy, przejętej wskutek przemian ludnościowych przez elementy łacińskiego pochodzenia.

Problem podpałów rozrósł się na skalę ogólnokrajową i stąd potrzebne są prawa federalne, które służyłyby jako podstawa do skutecznego zwalczania tych przestępstw. Stało się dobrze, że kongr. John Seiberling z Ohio wniósł w tej sprawie w Izbie Reprezentantów odpowiedni

ograniczać się jedynie do wyrażania pochwał dla Prezydenta czy też do uznawania, że wszystko jest w porządku. Łączy się bowiem z tym problemem sprawy, które muszą budzić zastrzeżenia czy też obawy.

Z dotychczasowych informacji o założeniach pokoju izraelsko-egipskiego wynika, że Stany będą ponosiły poważne koszty uporządkowania sytuacji. Mówi się, że w okresie czterech lat Washington wyłoży na pomoc gospodarczą dla Izraela i Egiptu oraz na przeprowadzenie zmian w sytuacji na okupowanych przez Izrael co najmniej pięć bilionów dolarów. Będzie to koszt dla amerykańskiego pośrednika w doprowadzeniu do pokojowej ugody.

W skrajnym ujęciu można surowo powiedzieć, że Washington "kupił" pokój na linii Kair-Jerozolima, a do tego zamierza zapłacić wysoką stawkę. Na pewno bardzo poważne interesy mamy na Bliskim Wschodzie, bo chodzi o naftę. Czy jednak nie za daleko idziemy w uwzględnianiu interesów Izraela, skoro mając własne kłopoty z dostawami ropy naftowej podejmujemy zobowiązania w zakresie zapewnienia dostaw tego cennego surowca na rzecz Izraela?

Jest też sprawa gwarancji wojskowych. Mówi się, że prez. Carter nie przyjął w tej sprawie zobowiązań, ale z drugiej strony wiadomo, że zagadnienie wojskowej obecności Stanów na Bliskim Wschodzie może narzucić się niejako automatycznie polityce amerykańskiej, gdy rozwój wydarzeń będzie zaznaczał się wyraźnym zagrożeniem dla naszych interesów. Liczenie zaś jedynie na wojskowe zabezpieczenie sytuacji przez pokojową współpracę izraelsko-egipską może okazać się zawodne. Na pewno oba te państwa mają swoje interesy w zakresie bezpieczeństwa, ale czy potrafią współdziałać i czy podolają ustalić warunki dla jego osiągnięcia w sytuacjach trudnych? A przecież trzeba brać pod uwagę i taki rozwój wydarzeń, bo Sowiety nie zrezygnują ze swoich celów, a wrogi obecnie Izraelowi i Egiptowi świat arabski bynajmniej nie będzie oddziaływał pokojowo.

Można wysunąć obawę, że wcześniej czy później Stany mogą zaangażować się obecnością wojskową na Bliskim Wschodzie, ponieważ działa przeciw bardzo silna grupa nacisku ze strony amerykańskiego żydostwa, pilnującego bardzo czujnie interesów Izraela. I trzeba zapytać, czy Washington byłby skłonny zajmować podobną postawę, gdyby — jest to ujęcie teoretyczne — wchodziły w grę interesy innych krajów?

Tak więc można wyrażać zadowolenie z powodzenia misji dyplomatycznej Prezydenta, jak to dzieje się obecnie w kołach politycznych i kongresowych i można podkreślać, że powodzenie tej misji wzmocniło sytuację Prezydenta w polityce wewnętrznej, ożywiło dwupartyjne poparcie dla założeń polityki blisko-wschodniej, jak też — po wyjątkowo dotkliwej porażce Washingtonu w Iranie — w pewnym sensie przywróciło Stanom pozycję ważnego czynnika w polityce międzynarodowej. Ale też nie trzeba zapominać, jakie koszty związane są z załatwieniem problemu pokoju między Izraelem i Egiptem oraz nie trzeba przeoczyć faktu, iż jak dotąd nie wiemy, jakie wojskowe ciężary będzie musiał przyjąć kraj. Nie wszystkie bowiem strony ryzykownej misji Prezydenta zostały wyjaśnione, bo nie wszystkie są po prostu znane.

projekt ustawy. Kongresman zresztą prowadzi od pewnego czasu walkę z podpaleniami i dzięki jego zabiegom w ub. roku uchwalone zostało polecenie pod adresem Departamentu Sprawiedliwości, aby FBI klasyfikowało podpalenia jako zbrodnie podlegające sprawozdaniom statystycznym.

Ale Seiberling zdaje sobie sprawę, że samymi statystykami nie zwalczy się plagi podpałów. Potrzebna jest skoordynowana akcja władz federalnych i temu ma służyć projekt przepisów prawnych, wysunięty przez kongr. Seiberlinga w Izbie Reprezentantów, a popierany w podobnym ujęciu w Senacie przez sen. John Glenn z Ohio.

To i Owo

Zwiększa się liczba matek, które karmią swoje niemowlęta piersiami, jak podaje Medical World News. Coraz też więcej lekarzy zaleca matkom takie właśnie karmienie niemowląt. Mleko kobiety jest bowiem bardziej odżywcze niż to sądzono dotąd. American Academy of Pediatrics wystąpiła z zaleceniami, aby matki karmiły niemowlęta piersiami.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Inflacja

GWIAZDA POLARNA — Ponieważ inflacja określana jest ostatnio jako najgroźniejszy problem ekonomiczny Ameryki — większość społeczeństwa uważa, że niewiele można zrobić, by temu zapobiec. I ten właśnie stan psychologiczny być może jest głównym powodem uporczywego charakteru obecnej inflacji. Zastanówmy się bowiem: ludzie aż tak przyzwyczaili się do wzrastających stale cen, że opierają swą gospodarkę finansową na założeniu, iż teraz jest pora by raczej kupować niż oszczędzać, gdyż ceny "jutrzejsze" będą wyższe i teraz jest pora, by żądać podwyżki płac, ponieważ jutrzejszy dolar straci na wartości.

Z tego, co prezydent Carter i jego doradcy ekonomiczni oświadczyli Kongresowi amerykańskiemu w swym sprawozdaniu gospodarczym jasno wynika, że zdają sobie oni jasno sprawę, co składa się na tę inflacyjną psychologię, która dręczy obecnie gospodarkę amerykańską.

Ich zdaniem, problem polega teraz na tym, jak zmienić to nastawienie społeczeństwa, unikając jednocześnie stosowania konwencjonalnych środków ekonomicznych, które może powstrzymałyby tempo inflacji, ale równie dobrze mogłyby wywołać, zamiast tego, ostry zastój gospodarczy. Dwa z tych konwencjonalnych środków do walki z inflacją — kontrola płac i cen oraz ograniczenia kredytowe — stosowane były często w przeszłości. Doświadczenie jednakże wskazuje, że pierwsza z tych metod — kontrola płac i cen — przynosi tylko chwilową ulgę, czyli zbyt krótkie wyrwanie gospodarki ze spirali inflacyjnej. Druga natomiast metoda, która polega na surowym ograniczeniu kredytów i pożyczek — choć przyczynia się do koniunktury rynkowej — odbija się ujemnie na tych, którzy najmniej mogą pozwolić na wysoko oprocentowane pożyczki. Są to: drobni przedsiębiorcy, ludność uboga oraz młodzi ludzie, którzy pragną kupić swój pierwszy dom, samochód czy inne maszyny potrzebne w gospodarstwie domowym. Końcowym wynikiem stosowania tej metody może więc być poważne zwolnienie wzrostu gospodarczego, co jest rzeczą, której wszyscy chcielibyśmy uniknąć.

I na tym tle — to, co prezydent Carter zamierza uczynić w ciągu następnych kilku lat ekonomicznie nazywają "rodzajem delikatnego dostrajania gospodarki amerykańskiej." Od strony psychologicznej, Prezydent zamierza w dalszym ciągu wyzwać robotników i przedstawicieli biznesu do przystania na pewnego rodzaju umowę społeczną i ograniczania swych żądań podwyżki płac czy cen do poziomu, który obecnie uważany jest za umiarkowaną stopę inflacyjną i wynosi około 7 procent. Koncepcja ta zmierza do zapobieżenia przyszłym, gwałtownym skokom antyinflacyjnym. Niezależnie od tego rząd prezydenta Cartera pragnie umiarkowanie zwolnić tempo wzrostu gospodarki amerykańskiej, ale nie do tego stopnia by wywołać bolesną recesję. Jest to niełatwa kombinacja środków ekonomicznych, ale prezydent Carter wydaje się być przekonany, że zda ona egzamin: powoli, ale pewnie.

Khomeini Jest
Antysemitą

Na łamach dziennika "N.Y. Times" toczyła się w rubryce listów do redakcji polemika na temat, czy muzułmański duchowny w Iranie Khomeini jest antysemitą. Autorzy listów wywodzili, że sprawca rewolucji jest tylko wrogiem Izraela, bo państwo to popierało szacha oraz nie rozwiązało dotąd zagadnienia Palestyńczyków.

Zagadnienie zostało jednak rozstrzygnięte cytatem z książki Khomeiniego, jaką wydał on w 1970 r. pt. "Rząd islamski". W książce tej jest fragment następujący:

"Jest naszym obowiązkiem podnosić głos jak najsilniej, że Żydzi i ich zagraniczni poplecownicy spiskują przeciw islamowi oraz przygotowują drogę do opanowania przez Żydów całej planety. Obawiam się, że przy stosowaniu przez nich ich specjalnych metod mogą rzeczywiście zrealizować swoje cele. Z racji naszej słabości możemy któregoś dnia zbudzić się i zastać żydowskiego władcę, panującego w naszym kraju. Niech Bóg zachowa".

Kazimierz Głabisz

Długość
Służby Wojskowej

Obowiązkową i powszechną służbę wojskową wprowadziła w Europie dopiero francuska rewolucja pod koniec XVIII wieku, bo do tego czasu wojska składały się bądź z ochotników, bądź z zaciężnych, bądź z wyselekcjonowanych kontyngentów. Podczas wojen napoleońskich wprowadziły ją liczne uczestniczące w nich państwa i zachowały także w okresach pokojowych, określając jej zasięg i trwanie od potrzeb i środków budżetowych. Spośród większych krajów europejskich jedynie W. Brytania w okresach pokojowych jej nie uznawała i nadal nie uznaje, nie mówiąc o Niemczech, które po obu wojnach światowych przez kilkanaście lat bądź miały ograniczone siły zbrojne, bądź w ogóle ich nie miały, ergo poboru też nie przeprowadzały. Podczas tych wojen oczywiście wszystkie państwa przez Niemców nieokupowane a zagrożone zasilili siły zbrojne poborem przymusowym.

Modernizacja Sprzętu

Charakterystycznie dla okresu po II wojnie światowej nieustannie modernizowanie sprzętu uzbrojenia, wymagające dłuższego szkolenia żołnierza, spowodowało albo przedłużenie służby poborowych, albo zwiększenia we wszystkich częściach sił zbrojnych procentu dłuższej służących ochotników — przy równoczesnym skróceniu trwania służby poborowych. Pierwsze z tych rozwiązań przyjęły kraje komunistyczne, a drugie kraje zachodnie, liczące się z nastrojami społeczeństw i z potrzebą posiadania dostatecznie licznej rezerwy, przez długoterminowych ochotników ilościowo zbyt wolno zasilane.

W ten sposób powstały ogromne różnice nie tylko pod względem długości służby wojskowej, ale także pod względem ilości poborowych bo ilość zgłaszających się ochotników ulega znacznym wahaniom.

Kraje Komunistyczne

W krajach należących do Układu Warszawskiego poborowi służą przeciętnie dłużej niż w reszcie Europy mianowicie w ZSRR 2 lata w wojsku i lotnictwie, a 2 do 3 lat w marynarce wojennej i straży granicznej, w Polsce i Bułgarii tak samo, w Czechosłowacji i na Węgrzech, które nie mają morskich flot wojennych, 2 lata, wreszcie w Rumunii 16 do 24 miesięcy a w Niemczech Wsch. 18 miesięcy.

W dwu pozostałych państwach komunistycznych służba poborowych trwa: w Jugosławii 15 miesięcy w wojsku i lotnictwie a 18 miesięcy w marynarce wojennej, zaś w Albanii 2 lata w wojsku, a w lotnictwie, ma-

rynarce wojennej i oddziałach specjalnych 3 lata.

NATO

Spośród krajów należących do NATO jedynie w Turcji i Grecji poborowi służą tak długo jak w krajach podległych Kremlowi, mianowicie w Turcji 20 miesięcy a w Grecji 24 do 30 miesięcy. W pozostałych krajach służą krócej a w niektórych znacznie krócej.

W szczególności we Francji 12 miesięcy, w Niemczech Zach. 15 miesięcy, we Włoszech w wojsku i lotnictwie także 12 do 15 miesięcy a w marynarce wojennej 18 miesięcy, w Holandii (zależnie do rodzaju sił zbrojnych) od 14 do 18 miesięcy, w Belgii od niedawna zaledwie 8 do 10 miesięcy, w Norwegii 12 miesięcy w wojsku a 15 w marynarce wojennej i lotnictwie. W Danii nieliczni poborowi służą tylko 9 miesięcy i jedynie w rezerwowych jednostkach. W W. Brytanii jak wiadomo i jak już wspomnieliśmy, z obowiązkowej służby znów zrezygnowano krótko po wojnie. Tak samo w Kanadzie a od dwóch lat także Stany Zjednoczone próbują odbyć się bez poborowych. Jak długo trwa służba obowiązkowa w Portugalii po stracie kolonii w Afryce, nie zdołam wyjaśnić. Dawniej trwała w wojsku 2 lata, w lotnictwie 3 lata a w marynarce wojennej nawet 4 lata.

Spośród niezaangażowanych krajów Europy Hiszpania trzyma poborowych w służbie przez 15 do 18 miesięcy, Szwecja w wojsku i marynarce woj. przez 7-15 miesięcy. Finlandia przez 8 do 11 miesięcy, wreszcie Szwajcaria ściąga poborowych tylko na 17 tygodni i manewry. Irlandia w ogóle poboru obowiązkowego nie stosuje.

Różnice w Wyszkołeniu

Trzeba również pamiętać o tym, że poborowi krajów komunistycznych nie tylko służą dłużej, więc mogą być lepiej wyszkoleni przy przejściu do rezerwy, ale są licznie powoływani do służby i pobierają znacznie mniejszy żołd i tańsze wyżywienie niż poborowi w krajach zach. Europy.

Tworzenie sił zbrojnych wyłącznie z ochotników, czego domagają się niektórzy politycy zachodni, zwiększyłoby nie tylko wydatki wojskowe kosztem inwestycyjnych, ale uzależniłoby stan liczebny od nastrojów wśród młodego pokolenia i doprowadziłoby często do niewypełnienia ustalonych etatów. Rosnące braki w stanie liczebnym brytyjskich sił zbrojnych są tego wymownym dowodem.

Dziennik Polski (Londyn)

Dyplomaci USA
w Polsce — Izolowani

Dyplomaci amerykańscy są w większości wypadków odizolowani od wydarzeń w krajach, w których przebywają. Do takich wniosków doszedł prokurator okręgowy Norfolk County, który powrócił niedawno z dwutygodniowej podróży do Polski. Delahunt udał się tam z delegacją Amerykanów, wysłanych z ramienia Amerykańskiej Rady Młodych Przywódców Politycznych, całej podróży patronował Departament Stanu.

"Muszę powiedzieć, że z wyjątkiem dwóch osób nasi dyplomaci w Polsce bardzo mnie rozczarowali — oświadczył Delahunt. — Kiedy przybywaliśmy w Warszawie, zwróciliśmy się z pewnymi pytaniami do pracowników ambasady. Nie umieli dać odpowiedzi. Oczywiście więc było, że pracownicy służby dyplomatycznej byli wyizolowani i odizolowani. Ambasada zorganizowała na przykład spotkanie z jednym z polskich dysydentów w jego mieszkaniu. Na konferencję przybyli czterech pracownicy placówki, którzy nigdy przedtem nie kontaktowali się z tutejszym ruchem na rzecz praw człowieka. Byłem tym zdumiony.

Zanim opuściliśmy Polskę, zdobyliśmy dosyć dużo informacji na temat aktualnych wydarzeń. Wydaje mi się, że widzieliśmy więcej niż pracujący tam członkowie ambasady. Ludzie, których spotkaliśmy w Gdańsku, Krakowie i innych miastach byli w rozmowach z naszą grupą bardzo swobodni i otwarci".

Delahunt uważa, że taka postawa jest wynikiem potęgi Kościoła. "Kościoł utożsamiony jest tutaj z duchem narodowym. Stosunki między Kościołem i naro-

dem są bardzo bliskie, co zaznaczało się wyraźnie w czasie naszej wizyty w katedrze krakowskiej, w której obecny Papież zawiadował swoją diecezję. Katedra znajduje się w dodatku na Wawelu — przez stulecia siedzibie polskich monarchów. "Te właśnie głęboko zakorzenione stosunki między Kościołem i narodem przyczyniły się do tego, że sowiecka hierarchia dozorująca działalnością PZPR przyznała Polakom więcej wolności. Kościół jest także jednym ze środków rozpowszechniania idei praw człowieka, który to trend wywrze zapewne ogromny wpływ na sąsiadujące z Polską kraje komunistyczne. Przyznają to nawet niektórzy przywódcy partii komunistycznej".

W rozmowach z nami przywódcy PRL okazują dumę z tego, że Papieżem został ich rodak, a w spotkaniach prywatnych twierdzą, że fakt ten pozwala im radzić sobie lepiej i w sposób bardziej niezależny z władzami ZSRR, które świadome są roli Kościoła w Polsce" — wyjaśnił dziennikarowi D. Farrelowi.

Delahunt jest przekonany, że wizyta Papieża w Polsce w czerwcu br. wywrze ogromny wpływ nie tylko na sytuację w Polsce, lecz także na sytuację w państwach ościennych (...).

"Nawet polscy dysydenci — mówił Delahunt — przyznają, że w całym bloku, nad którym dominują Rosjanie, Polska cieszy się najłagodniejszym rządem. Władze PRL są pragmatystami, lecz nie ideologami. Dzieje się tak do tego stopnia, że naród spogląda na ekipę rządzącą jako na oportunistów, którym na sercu leży tylko własne dobro".

Opr. na podstawie art.
w "Boston Globe"

UWAGA

Specjalne Zawiadomienie dla Wszystkich
Wysyłających Lekarstwa do Polski i Zagranicę

Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonali się, iż zaoszczędzili wiele czasu, pieniędzy i zmartwień wysyłając je przez naszą firmę. Dzięki Nim, oraz sumiennemu, fachowemu i tanemu obsłudze naszych wszystkich Klientów — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczą o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce. Od samego końca założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBŚŁUGA SZYBKĄ, PACHOWA I SUMIENNA. PO NAJNIŻSZYCH CENACH". Dzięki temu zyskaliśmy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerą pomoc.

GLASZER ENTERPRISES, 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO ILL. 60622
EXPORT DEPARTMENT

SKUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY

Prowadzimy także sprzedaż i transakcje na zamianę.

Tym, którzy mają dobry kredyt, sprzedajemy samochody na raty.

Posiadamy samochody już od \$250 i wyżej.



Polski Interes Pod Nazwą

CHRIS AUTO SALE

3444 N. CICERO

Tel. 725-2824

Posiadamy na sprzedaż ciężarówki, bagażówki, oraz inne osobowe auta. Także sprzedajemy samochody lekko uszkodzone wymagające naprawy.

Jubileusz Pianistki

30-lecie pracy artystycznej obchodziła ostatnio wybitna polska pianistka — Halina Czerny-Stefańska. Karierę artystyczną rozpoczęła w 1949 r., zdobywając I miejsca (ex aequo z Bellą Dawidowicz) na IV Międzynarodowym Konkursie Chopinowskim. Wcześniej, jeszcze przed podjęciem studiów, została laureatką I nagrody w konkursie młodych talentów w Warszawie w 1932 r.

Artystka koncertowała w kilkudziesięciu krajach, uzyskując wysokie oceny krytyki i aplauz publiczności. Wyrazem uznania dla osiągnięć artystycznych H. Czerny-Stefańskiej jest m.in. przyznanie jej Nagrody Państwowej I stopnia oraz jej udział w pracach jury międzynarodowych konkursów, m.in. im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie i Margerity Long w Paryżu.

H. Czerny-Stefańska jest solistką Filharmonii Krakowskiej i docentem Państwowej Wyższej Szkoły Muzycznej w Poznaniu.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy

sobota, 17 marca

Szkoła Webers (zabawa), 4 po poł., 5252 W. Palmer.

Cicero Society (zabawa), 8 wiecz., Laramie-29 Place.

niedziela, 18 marca

Tow. Rat. Szczurowa (zabawa), 1:30 po poł., 6005 W. Irving Park.

Zebrania

niedziela, 18 marca

Oddz. Pań. Post. Nr 15 PLAW, 2 po poł., 1406 N. Washtenaw.

Klub Zaborowian, 2:30 po poł., 6965 W. Belmont.

Grupa 850 ZNP, 2 po poł., par. św. Konstancji.

Tow. Jagielly, Gr. 2206 ZNP, 2 po poł., Hoyne-Lyndale.

Tow. Jedność, Gr. 77 ZNP, 2 po poł., 6005 W. Irving Park.

Tow. im. Rozmarka, Gr. 2993 ZNP, 2:30 po poł., 3160 N. Milwaukee.

Klub Sikorskiego, 1:30 po poł., 1805 W. Division.

Tow. Gm. Borzęcin, 2 po poł., 6101 W. Belmont.

Publiczna Aukcja

Departament miejskiej policji organizuje 17 marca (sobota), o godz. 10 rano aukcję w International Amphitheatre, 4200 S. Halsted.

Wśród przedmiotów wystawionych na sprzedaż między innymi rowery.

Wszystkie aukcyjne artykuły można oglądać 16 marca (piątek), od godz. 2 do 4 po południu.

ANGIELSKI NA CO DZIEŃ W TRANS-LINGUAL

10 tyg. kursy — od 2 kwietnia na 8 S. Michigan Ave. w Chicago

• N. kurs—soboty od 9:30-11:30 lub 1-3, cena \$150

• Mini int.—po. w. pi. od 6-8 lub cz. w. od 6-9, cena \$350

• Max-int. po. w. s. cz. pi. od 6-9 lub 3-6, cena \$750

Bezpłatny test. Małe klasy. Profesorowie dyplomowani. Opłata w całości lub miesięcznie. Dzwonić do Joli — 446-6543

* int. — znaczy intensywny

JAN WOJEWÓDKA

prezentuje

15-osobowy Zespół Polskiego Radia

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE

w Nowej Rewii Piosenki i Humoru p.t.

'SAMI SWOI'

Wystąpią Znani i Wybitni
Artyści Polskiej Estrady,
Radia, Telewizji, Opery i
Operetki

LIDIA KORSAKÓWNA

LANE TECHNICAL HIGH SCHOOL AUDITORIUM
(WESTERN — ADDISON)

SOBOTA, 24 MARCA, 1979 — 8:00 WIECZ.

NIEDZIELA, 25 MARCA — 3:00 PO POŁ. i 7:00 WIECZ.

Bilety: POLISH RECORD CENTER — 3055 Milwaukee Ave.
ALMA TRAVEL — 1282 Milwaukee • BEST-WAY TRAVEL — 3455 N. Pulaski
POLONIA BOOK STORE — 2886 Milwaukee • RUKUJZO ADV. — Tel. 384-6748

BETTER HOME MADE SAUSAGE — 4939 S. Ashland Ave.

SOUTH BEND, IND. — Środa, 21 marzec — 7:30 wiecz.

Century Center-Recital Hall.

MILWAUKEE, WIS. — Czwartek, 22 marzec — 8 wiecz.

Alverno College Auditorium.

GARY, IND. — Piątek, 23 marzec — 8 wiecz.

Salvatorian Fathers Millenium Hall.

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH
PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC



DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Otwarte 7 dni w tygodniu: niedziela, poniedziałek, wtorek, środa i sobota od godziny 6-ej rano do 6-ej wieczorem. W czwartek i piątek od godziny 6-ej rano do 8-ej wieczorem.

-DARMO-

Jedynym CELEM naszym jest głoszenie
EWANGELII CHRYSZTUSOWEJ na ŚWIADECTWO

wszystkim narodom, o ustanowieniu
KRÓLESTWA BOŻEGO na ziemi, zgodnie

z Ew. Św. Mat. 24:14. Następujące

broszurki wyjaśniają ten przedmiot,

które wyślemy DARMO, dla wszystkich

proszących o nie:

CO ZNACZY BYĆ PRAWDZIWYM CHRZEŚCIJANINEM?

Jakie są wymagania? Czy samo należenie
do któregoś kościoła czy organizacji
czyni człowieka prawdziwym Chrześcijaninem?

CO TO JEST DUSZA?

Prawdziwą i racjonalną odpowiedź
daje ta broszurka.

CZY BÓG WYSLUCHUJE MODLITWY?

Czym jest modlitwa? Czyje modlitwy
bywają wysłuchane? Jak mamy się
modlić i do kogo?

Prosimy pisać na adres:

BLASK

P.O. Box 5455

Dept. Z

CHICAGO, IL 60680

Święta w polskim duchu.

Obchodźcie święta tak, jak to czyniły inne pokolenia przez ostatnie pięćset lat. Czestujcie gości i siebie Wódką. Czystą. Z lodem. Lub nawet zmieszaną w krystalicznie czystym Martini.

W tym radosnym okresie podtrzymujcie świąteczny nastrój Wódką Wyborową, zamiast wódką.



Importowane z Polski przez
Schenley Imports, Co., N.Y.
80 and 100 Proof © 1978.

Ks. dr Roman Nir
Archiwariusz w Orchard Lake

Stare Druki w Archiwum w Orchard Lake

Mianem starych druków określamy książki wydane od 1501 aż do 1850 r. Stare druki są podstawowym źródłem historii książki. Podstawowym materiałem do dziejów drukarstwa europejskiego, od wynalazku druku poprzez szereg późniejszych osiągnięć sztuki typograficznej oraz działalności poszczególnych krajów, środowisk, oficyn i wybitnych osobistości w dziedzinie drukarstwa.

Na podstawie starych druków możemy śledzić książkę w jej dziejowym rozwoju. Wyzwalanie się jej z wzorów kodeksu rękopiśmiennego, wykształcenie się wszystkich elementów formy i stylu książki drukowanej, jej graficznego obrazu, ornamentyki, ilustracji, wreszcie — oprawy w powiązaniu z ważniejszymi zjawiskami życia gospodarczego, kulturalnego i politycznego.

Wynalazek Druku

Epokowym wydarzeniem w dziejach kultury był wynalazek druku przez Jana Gutenberga, mieszczańszczyzny mogunckiego, który w 1455 r. rozpoczął pierwszy druk Biblii 42-wierszowej za pomocą liter — czcionek. Istotą wynalazku Gutenberga było: sporządzenie aparatu do odlewania czcionek, zestawienie z tych ruchomych czcionek zwartego składu kolumny, zastosowanie prasy do odbijania dowolnej liczby kart z jednego składu.

W r. 1455 wyszła z drukarni Gutenberga Biblia — prawdziwe arcydzieło sztuki typograficznej. Jeden z egzemplarzy Biblii znajduje się w Bibliotece Seminaryjnej w Pelpinie. Polski egzemplarz ma pewną osobliwość, mianowicie na 46 stronie pierwszego tomu znajduje się czarny odcisk leżącej czcionki, która pozwała na określenie wysokości słupka gutenbergowskiej czcionki. Zaraz po Biblii ukazał się w 1457 r. Psalterz moguncki, odbity na trójbarnym pergaminie.

Oświecona społeczność europejska z uznaniem przyjęła wynalazek druku. Wydawcy, humaniści i filozofowie XVI w. nie szczędzili entuzjastycznych wypowiedzi o nowej sztuce. Jednakże w pierwszym okresie drukarze musieli przezwyciężać opożyję dawnych twórców książki, kopistów, iluminatorów. Drukarnictwo, pomimo swej ogromnej i niezaprzeczalnej roli kulturowej, musiało polegać ekonomicznie i socjalnym prawem epoki. W XV wieku spotykamy drukarzy wędrownych, którzy sztukę swą przenosili do obcych krajów.

Kunst drukarski najszybciej rozwinął się w Niemczech. Obok Moguncji zaczęły działać prasy drukarskie w Strasburgu, Bambergu, Kolonii, Augsburgu i Norymberdze.

Do Włoch przedostała się sztuka drukarska bardzo wcześnie, wkrótce po 1462 r. Pierwsze włoskie druki powstały w benedyktyńskim klasztorze w Subiaco. Centralnym ośrodkiem drukarstwa włoskiego stała się jednak Wenecja. Oficyna Manuncuszów w Wenecji założona w 1494 r. a działająca przez kilka wieków była w dziejach książki wydarzeniem epokowym ze względu na wiele twórczych i nowatorskich elementów, które wniosła w dziedzinę drukarstwa, stylu książki i zasad pracy wydawniczej.

We Francji drukarstwo przyjęło się stosunkowo późno. Paryż dopiero w 1470 r. doczekał się własnej prasy.

W Polsce

Do Polski drukarstwo przychodzi dość wcześnie, bo już w 1473 r., ale jest słabo reprezentowane zarówno pod względem ilości działających pras, jak też wydanych druków.

Wszystkie drukarnie powstałe w Polsce w XV w. są krótkotrwałe, działalność każdej z nich nie przekracza kilku lat. Powstają w najbardziej ożywionych centrach życia kulturalnego, a więc Krakowie, Wrocławiu i Gdańsku.

Pierwszym drukarzem krakowskim był Kasper Straube, pochodzący z Bawarii, który poprzez Lipsk i Dreznę przybył do Polski i nakładem bernardynów wydał w latach 1473-1477 cztery dzieła. Drugą prasę w Krakowie założył pod koniec XV w. Szwajpolt Fiol, przybyły do Polski z Frankonii. Pierwszą drukarnię na Śląsku założył we Wrocławiu Kasper Elyan, wydawca Statutów synodalnych biskupów wrocławskich w 1475 r. W tym łacińskim dziele na kartach 13 i 14 przytoczone są w całości trzy modlitwy codzienne "Ojcze Nasz", "Zdrowaś Maria" i "Wierzę w Boga" po polsku i po niemiecku.

Jest to więc pierwszy tekst polski, jaki ukazał się w druku.

Druki do 1500 r. włącznie noszą nazwę inkunabułów, natomiast od 1501 r. są określane jako stare druki. Stary druk staje się od XVI w. narzędziem informacji o aktualnych przejawach życia i sprawach współczesnych. W miarę rozwoju techniki typograficznej zmienia się również zewnętrzna postać książki, która odbiega zdecydowanie od rękopisów.

Zbiory w Orchard Lake

Archiwum w Orchard Lake posiada znaczny zbiór starych druków na terenie Ameryki. Całość starych druków pod względem wieku przedstawia się następująco:

z XVI w. pochodzi około 100 druków. Przeważającą część książek stanowią druki łacińskie z XVII wieku — około 300 vol. Większość starych druków pochodzi z XVIII wieku.

Jeśli chodzi o polonika w Archiwum znajduje się ich około 450 vol. przy czym większość poloników pochodzi z XVIII w. Ogólnie Archiwum posiada około 1,000 vol. starych druków. Porównując stare druki w Orchard Lake z międzynarodowymi katalogami, wiele egzemplarzy należy do rzadkich i unikalnych w skali europejskiej.

Dla każdego badacza historii kultury staje pytanie, jaką wartość stanowią zachowane egzemplarze starych druków. Egzemplarze druków zachowały się w bardzo dobrym stanie, dzięki dobrym i odpowiednim warunkom, w jakich się znajdują.

Zachowane druki przedstawiają wprost bezcenną wartość dla historyków sztuki. Wiele druków posiada misternie wykonane oprawy, gdzie deski dębowe obleczone są w skórę ciemną, na której znajduje się bogato tłoczona ornamentacja roślinna i linearna z różnymi inicjałami dawnych właścicieli. Często litery tłoczone są w złocie. Oprawy posiadają okucia żelazne, mosiężne i klamry.

Wędrówki Książek

Licznie zachowana proveniencja pozwala nam śledzić wędrówkę książki i jej właścicieli. Zdecydowana większość starych druków w Orchard Lake posiada proveniencję polskich klasztorów z Krakowa, Lwowa, Wilna, Częstochowy oraz polskich właścicieli. Emigranci polscy m.in. przywieźli ze sobą te bezcenne skarby do Ameryki, by ciągle przypominały im polską kulturę.

Proweniencje wskazują, że największe zbiory starych druków dotarło do Ameryki pod koniec XIX wieku wraz z pierwszą, wielką emigracją polonijną. Emigranci zabierali druki ze skasowanych klasztorów, gdzie często kroc wspaniałe biblioteki starych klasztorów przeznaczone były przez zaborców na pastwę losu. Wielka miłość i przywiązanie do kultury sprawiły, że skarby szczęśliwie zostały zachowane.

Podobnie jak w innych księgozbiorach sprzed 1800 r., również w Orchard Lake znajduje się na książkach wiele różnorodnych notatek, a nawet dłuższych zapisek, dotyczących klasztorów, zakonników, właścicieli druków, spraw codziennych, wydarzeń politycznych, rzeczy obyczajowych, a nawet uwag naukowych. Świadczy to, że książka była czytana.

Wiele książek nosi ślady częstej lektury. Szczególnie jest to widoczne na książkach polskich z XVI i XVII wieku np.: na "Wizerunku żywota zakonnego", drukowanego w Krakowie w 1613 r., czy książce Szymona Starowolskiego, "Życie i cuda Śługi Bożego Wincentego Kadłubka", wydanej w Krakowie w 1642 r., gdzie niemal każda strona jest dość mocno wytarta od częstego czytania. Częsta lektura dzieł, a także brak trwałych opraw u niektórych druków powodowały defekty, które utrudniały korzystanie z książek.

Charakter Zbiorów

Pod względem treści księgozbiór starych druków w Orchard Lake jest typowym dla bibliotek klasztornych i właścicieli humanistycznych. Stąd przewaga wydań Pisma Św., Ojców Kościoła i w ogóle dzieł religijnych, teologicznych, filozoficznych, ze szczególnym uwzględnieniem książek dotyczących życia monastycznego. Są tu dzieła pisarzy mistycznych i ascetycznych, dzieła dotyczące życia zakonnego, głównie św. Jana od Krzyża.

Z Ojców Kościoła warto wymienić: Opera omnia św. Augustyna; Boecjusza, Libri dialectici, Wenecja, 1546. Ze znanych teologów: św. Bonawen-

tury, Komentarze Ewangelii wydane w Wenecji w 1574 r.; św. Tomasza z Akwinu, Suma teologiczna wydana w Paryżu w 1662 r.; Kard. Bellarmina o Kościele z 1617 r.; Tomasza Kajetana, Opera omnia wydane w Wenecji 1580 r.; Korneliusza o. Lapide, Teologia moralna z 1649 r.

W zbiorze starych druków bogato reprezentowane są kaznodziejstwo i hagiografia. Są tutaj liczne egzemplarze kazań różnych autorów jezuitów i kilka pięknych wydań żywotów świętych Piotra Skargi z XVII i XVIII wieku.

Z filozofii, obok klasycznych wydań Alberta Wielkiego, Tomasza, warto wymienić bardzo popularne podręczniki jezuitów: Antoniego Mayr, Philosophia peripatetica, Ingostad, 1739 i Jana Hoffera, Promptuarium philosophicum, Ingolstadt, 1732.

Z klasycznej literatury Archiwum posiada m.in. Arystotelesa, Politika wydana we Wrocławiu w 1724 r.; Horacjusza, Opera, Neapoli 1726; Ptolemeusza, De astrorum iudiciis, Basileae 1553 r.

Biblie

Do najcenniejszych starych druków w kolekcji należą wydania Biblii. Archiwum posiada około 100 różnych wydań. Najstarszą pozycją w tym zbiorze jest tzw. Bibila Leopoldy z r. 1577, drukowana w Krakowie przez Mikołaja Scharffenbergera. Było to pierwsze polskie, katolickie wydanie Pisma Św.

W 1961 r. ks. dr Maria Jarzembowski ofiarował Zakładom Naukowym w Orchard Lake pierwsze wydanie Biblii Jakuba Wujka z 1599 r. Egzemplarz oprawiony w deski dębowe, obleczone w skórę z bogatą ornamentacją. Jest to jedyny egzemplarz na gruncie amerykańskim. Druk zawiera również bardzo ciekawe proveniencje, świadczące o 400-letniej historii egzemplarza. Pozostałe teksty Pisma św. wydawane w XVII i XVIII wieku posiadają liczne drzeworyty, ilustracje i bogate oprawy.

Niewątpliwą ozdobą starodruków w Orchard Lake są wydawnictwa tzw. "elzewiry", których Archiwum posiada kilkanaście. Są to małe, wąskie tomiki o typowym formacie 12, o stronicach ściśle wypełnionych drobnym, czystym drukiem, posiadające miedziorytową kartę tytułową z winietkami. Są to bardzo luksusowe druki tłoczone w Lejdzie — Holandii w latach 1620-1712.

Zdobnictwo

Przy omawianiu kolekcji starych druków, należy zwrócić uwagę na zdobnictwo książki. Druki z XVIII wieku posiadają monumentalny i patetyczny styl, najpierw baroku, który ustępuje wkrótce lżejszemu stylowi rokoka. Karty tytułowe posiadają element muszli, koronek, girlandów, przewiązanych wstęgami. Pod koniec XVIII wieku zdobnictwo książki przejmie styl rokoka, gdzie w ilustracjach spotykamy finezyjny dowcip, prywatne sceny.

W takiej atmosferze książka znalazła miejsce uprzywilejowane, posiadanie pięknego księgozbioru należało do dobrego tonu. Dlatego też stary druk jest nie tylko książką, w której zawarta jest wiedza z danej dziedziny czy epoki, ale również pomnikiem kultury i sztuki.

Zasługi Prof. Swatek

Olbrzymia kolekcja starych druków gromadzona była od samego początku istnienia seminarium Polskiego. Ogromną zasługę w rozwoju, powiększaniu i konserwacji położył ks. prof. Józef Swatek, wybitny archiwista, bibliotekarz, historyk, bibliofil, który z zapalem zbierał każdą rzecz mającą jakąkolwiek wartość historyczną, dzięki jego zabiegom Orchard Lake posiada unikalne druki.

Równie cenne druki pochodzą ze zbiorów ks. prof. dr. Zdzisława Peszkowskiego, który przy każdej okazji szpera i zbiera polonika dla Archiwum. Poparcie i zrozumienie dla historii obecnego Kancelarza, ks. Stanisława Milewskiego, zapawa nadzieję, że kolekcja nadal będzie się rozwijała, przy dalszych darowiznach druków Polonii.

W Galerii Sztuki w Orchard Lake od 4 marca br. czynna jest wystawa starych druków. Bibliofile, miłośnicy starej książki, mają okazję podziwiać piękno wspaniałej kolekcji druków Archiwum w Orchard Lake.

Kończąc te luźne uwagi mogę z dużym prawdopodobieństwem wyrazić przypuszczenie, że dokładne opracowanie wszystkich starych druków, ujawni wiele interesujących dla nauki szczegółów.

Feliks Chrzanowski

Życzliwie o Cesarzu

Niewiele książek na temat cesarza Austrii Franciszka Józefa I ukazało się po wojnie w Polsce. Dzieło Stanisława Grodzkiego*) ogłoszone w czerwcu ubiegłego roku sprawia wrażenie, że cenzura nie obawia się już tematyki habsburskiej i że traktuje ją z pobłażaniem, podobnie jak napoleońska. Wydana przez Zakład Narodowy imienia Ossolińskich praca opiera się na kilkudziesięciu źródłach, ale napisana została barwnie i lekkim piórem publicysty, co jest wielką zaletą. Dla czytelnika polskiego ma duży urok również z tego względu, że nie skąpi wielu faktów różnej wagi świadczących o powiązaniach dynastii habsburskiej z dziejami Polski.

Czasy panowania Franciszka Józefa I poprzedza autor zwięźle podaną historią "domu" babsburskiego, którego założycielem był Rudolf z Habsburga, pierwszy hrabia z tej rodziny wybrany na tron niemiecki w roku 1273. Jej przodostatnim potomkiem na tronie wiedeńskim był Franciszek Józef I. Jemu też poświęca najwięcej życzliwej uwagi, a że panowanie tego monarchy zbiegło się z liberalizacją stosunków w całym imperium, włączając w to Galicję, gdzie Polakom pod względem politycznym i kulturalnym powodziło się znacznie lepiej, niż w zaborze pruskim, czy rosyjskim, więc wiadomości bezpośrednio interesujących polskiego czytelnika jest w studium Grodzkiego mnóstwo.

Już sama data i okoliczności objęcia władzy przez 18-letniego arcyksięcia Franciszka Józefa zasługują na uwagę. Było to w okresie "Wiosny Ludów", gdy cesarstwem wstrząsnęły narodowościowe i społeczne ruchy wolnościowe. Cesarzem był wtedy Ferdynand Pierwszy zwany Dobrośliwym (der Gute), któremu dla bezpieczeństwa doradzono by schronił się w arcybiskupstwie pałacu w Ołomuńcu. Rada była słuszna, gdyż na ulicach Wiednia wnoszono barykady, a ministra wojny hr. Latour powieszono na latarni. Najwierniejsi słudzy monarchii uznali, że w trudnej sytuacji, jaka powstała, nie może jej reprezentować poczyty, lecz nie zawsze przytomny umysłowo cesarz. W dodatku Ferdynand był epileptykiem, toteż bez poważnego ryzyka nie można go było pokazywać poddanym. Sprawa wyszła na jaw, gdy jeszcze przed zaburzeniami cesarz dostał ataku epilepsji w czasie czulego Tete-a-tete z pewną aktorką. Za przestraszyła się tak bardzo, że zadzwoniła na służbę, która zbiegła się liczniej niżby należało i skandal lotem błyskawicy obiegł całe imperium. Innym razem przyjmując na audiencji księżnę Jabłonowską cesarz zapytał po francusku skąd przybywa, a gdy powiedziała, że z Galicji odparł: "A, to z Hiszpanii!"

Obejmując tron po tym niefortunnym władcy jako 18-letni chłopiec nie miał Franciszek Józef czasu na poważniejsze studia. Nauczono go dobrze po niemiecku — był to jego język ojczysty, a w różnym stopniu opanował francuski i włoski. Nieźle znał łacinę i był także w stanie wypowiedzieć parę zdań w języku węgierskim, czeskim i polskim. ale studiów w zakresie literatury i sztuki nie odbył, gdyż nie zdążył, natomiast jego pedagogów nie szczędzili trudów, by wyszkolić go w takich umiejętnościach jak taniec, konna jazda i fechtunek. Fizycznie był zdrowy i umysłowo najzupełniej normalny. Od razu wykazał swe zdolności wzorowego urzędnika. Z biegiem czasu ujawniał coraz większe zrozumienie dla emancypacyjnych dążeń "swych ludów".

Rzadził 68 lat. Był to okres trzech pokoleń, więc trudno te lata sprowadzić do jednego mianownika. Obliczono, że przyjął sto tysięcy petentów i zanotowano, że zawsze dziękował za sprawozdania składane mu przez ministrów, lub generałów. Był wzorowym biurokratą i przyzwyczajonym do życia. Żadnego skandalu nie wywoływał i nigdy nie sygnął się tak jak cesarz Ferdynand w rozmowie z polską damą. Ale na stare lata zasypiał na posiedzeniach ministerialnych i budził się dopiero wówczas, gdy referent skończył sprawozdanie. Dziękował wówczas uprzejmie mówiąc "Es hat mich sehr gefreut". Tego zdawkowego zwrotu użył nawet wówczas, gdy mu doniesiono o zdobyciu Przemyśla przez Rosjan. Nie znaczy to, że nie miał poczucia honoru. Pewnego dnia pokazano mu

z oburzeniem raport finansowy jednego z urzędników informujący, że "dostał 10 milionów guldenów i że wydał 10 milionów, a kto nie wierzy jest osłem". Cesarz własnoręcznie dopisał: "Ja wierzę".

Los nie zawsze dostarczał mu okazji do żartów. Przeciwnie. W prywatne życie cesarza godziły ciosy jeden za drugim. Syn Rudolf, amant Marii Vetsery popełnił w roku 1889 samobójstwo, małżonkę Elżbietę zamordował w roku 1898 szaleniec Luccheni a następcę tronu Franciszka Ferdynanda zastrzelił w Sarajewie w roku 1914 Gawriło Princip. Dodajmy, że rodzony brat Franciszka Józefa Maksymilian został rozstrzelany przez republikanów w Meksyku.

Obok ciężkich zmartwień miewał też cesarz zwykłe rodzinne kłopoty. Gdy arcyksiążę Rudolf miał się ożenić z królową belgijską Stefanią, wzbudziła w nim sympatię "Piękna pani Oraczewska z Wołynia". Ponieważ zaczęło się od flirtu a skończyło na romansie, planowane małżeństwo Rudolfa z córką króla Belgów stało pod znakiem zapytania. Gdy w Pradze usiłowano wyperswadować pani Oraczewskiej zaślubin z Rudolfelem orzekła, że zgodzi się za cenę miliona guldenów. Zawiadomiony o tym cesarz odtelegrafował: "Zapłacić i oddać".

Wypadek z uroczą wołyńską nie zniechęcił cesarza do "ludu Galicji". Odwiedzał ją dość często. Marszałek sejmiku krajowego hr. Ludwik Wodzicki witał w Krakowie cesarza oracją wygłoszoną po polsku i po ukraińsku, na co cesarz odczytał z kar-

tki przemówienie po niemiecku. W czasie jednej z wizyt odbyły się w Galicji manewry jesienne. Z tej okazji dowiadujemy się, że cesarz mieszkający w Krysowicach u hr. Stadnickiego "wstawał o czwartej rano, nakazywał w swej obecności doić krowę, pił świeże mleko i odjeżdżał konno na manewry".

Tzw. "poloników" jest w książce Grodzkiego mnóstwo. Podane są polskie nazwiska namiestników Galicji oraz ministrów w rządzie wiedeńskim z Badenim na czele. Prawdziwym rodzynkiem jest fotokopia hymnu narodowego ("Boże wspieraj, Boże ochroń Nam Cesarza i nasz kraj") w tłumaczeniu na polski z roku 1854. Do czterech pierwszych zwrotek dodano piątą z okazji "zaślubin Jego C.K. Apstolskiej Mości". Ta piąta strofa zaczyna się od słów: "Przy Cesarzu mile włada Cesarzowa pełna łask, Wszystek lud Jej hołdy składał, Podziwiając cnót Jej blask".

Lata miały, cesarz się zestarzał i w Galicji rozeszła się wiadomość, że mimo popularności monarchy pewien oficer narodowości polskiej wyraził się o nim niewłaściwie. W rezultacie komisja trzech językoznawców (Kazimierz Nitch, Jan Łoś i Jan Rozwadowski) musiała wyjaśnić co oznacza po niemiecku słowo "pierdola". Uczeń orzekł, że "termin ten określa podeszłego wiekiem dobrośliwego staruszka".

Lektura łatwo napisanej książki Stanisława Grodzkiego może polskich monarchistów sprawić w stan upojenia, dla zwykłych czytelników jest godziwą, kulturalną rozrywką.

Dziennik Polski (Londyn)

“Poeta Emigracyjny”

W serii Biblioteki Poetów przygotowanej przez Państwowy Instytut Wydawniczy w Warszawie, ukazał się tomik wierszy Józefa Wittlina, emigracyjnego poety ze Stanów Zjednoczonych. "Tygodnik Powszechny" (31 grudnia 1978 r.) zamieścił esej pióra Bronisława Mamonina na temat życia i twórczości Wittlina. Czytamy w nim m.in.:

"Ten szczupły zbiorek, obejmujący 50 utworów wybranych przez samego poetę z całej, ponad pół wieku trwającej twórczości i przez niego złożonych w całość, jest wydarzeniem dużej miary. Wydarzeniem z kilku co najmniej powodów. Włącza on do historii poezji polskiej teksty, które z racji trudnej ich dostępności wypadły na długo z żywego obiegu czytelniczego. Przybliża postać poety poprzez utwory napisane na emigracji. Czyni go bliższym polskiemu czytelnikowi poprzez ujawnienie jego głównych trosk, lęków, nadziei. Ukazuje nieprzemijającą urodę tych wierszy, ich poetycką siłę i nośność; pozwala w nich odnaleźć podstawowe sytuacje egzystencjonalne człowieka XX wieku, niespokojny klimat naszych czasów.

Wittlin, przygotowując ten tomik na krótko przed śmiercią (zmarł w Nowym Yorku w 1976 r.) zebrał w nim najlepsze utwory. Pomiędzy wszystkim to, co uznał w swoim dorobku za blache, przypadkowe, mniej znaczące. W kilku przypadkach zburił zasadę chronologii, ustawiając obok siebie teksty z różnych okresów. Zabrał ten podział odświeżając na zawartość tomiku. Nadał mu perspektywę bardziej dramatyczną...

Józef Wittlin wyjechał latem roku 1939 do Francji, już nie powrócił do Polski. Z końcem stycznia 1941 roku przybył z Europy do Ameryki i osiadł na stałe na peryferiach Nowego Yorku, mieszkając tam przez 35 lat życia. Nie były to lata łatwe w jego literackiej biografii. Świadczą o tym listy poety do Zofii Starowiejskiej-Morstinowej, w których spowiadał się z dokuczającej mu nostalgii za starą Ojczyzną i przyjaciółmi. "Każda wieść od Was — pisze 3 VIII 46 — jest witaminą mojej duszy. W ciężkim życiu, jakie tu wiodę, w życiu jałowym "bywszego człowieka", nie będzie wyrazem sentymentalizmu, jeśli powiem, że tułem się w myślach do starych przyjaciół i żyję przeszłością. Wy, garstka moich przyjaciół rozsypanych po całej Europie, która przeżyła taki kataklizm, to mój świat". Ten świat nosił głęboko w sercu do końca swoich dni. Było w nim miejsce także na krajobraz szczęśliwego dzieciństwa, na małą rzeczkę w Nadgórzach.

Oderwany od ziemi rodzinnej, od

środowiska literackiego, od przyjaciół przeżywa prawdziwe kłopoty twórcze. Przywiązanie do ludzi, krajobrazów, domów, Kiedy to wszystko utracił, trudno było mu się pozbywać, wydobyc z siebie ten najlepszy ton. "Cała moja pisanina, nigdy zresztą nie będąca obfitą — zwierza się w liście z 10 X 48 — znalazła się pod znakiem zapytania. Jeśli nie kołam ludzi, dla których mam pisać, to mi brak do pisania podniety. A choćby nawet klócić się z bliskimi ludźmi — miłsze to niż zbierać kurtuazyjne oklaski od obcych, które nasze sprawy nie właściwie nie obchodzą".

Poczucie bezdomności, poczucie strat, jakie poniósł przez fakt odjęcia się od języka ojczystego, od czytelnika, nigdy go nie opuści. Na parę miesięcy przed śmiercią pisze wstrząsającą wiersz "Poeta emigracyjny". W pięciu wersach podanych jak suchy, nieosobisty komunikat, zamyka dramat trwający 35 lat. Każde słowo jest w nim sztyłem, jest pociskiem, który poraża.

Dziwne gusta czyni,
Świat wokół niego robi się coraz
bardziej pusty

a on na tej pustyni
wolnymi głosi usta
pochwale wolnych ust".

“Konrad Wallerod” — Tematem Operowym

W Turynie, w audytorium radia włoskiego (RAI), znanym z doskonałych koncertów, nagrywanych archiwalnie i jednocześnie otwartych dla publiczności, sezon zimowy 1979 rozpoczął operą Ponchielliego "Litwini". Zapomnianie dzieło tego kompozytora, znanego u nas tylko z jednej opery — "La Gioconda" — zostało przyjęte z entuzjazmem.

Ponchielli napisał "I Lituanini" w 1874, zaprawiony librettem opartym na poemacie Mickiewicza "Konrad Wallenrod", które przedstawił mu Ghislanzoni, współpracownik Verdiego przy tworzeniu "Aidy". Tekst jest romantyczny, lecz jasny i prosty, bez niepotrzebnej emfazy i zawiloci, obciążających najczęściej ówczesne opery.

Kompozytor włożył w to dzieło wiele serca: muzyka jest nasycona melodią i wzruszeniem, a orkiestracja bogata. Ponchielli miał wtedy 40 lat i do czasu napisania "Litwinów" spotykały go same niepowodzenia. Sukces tej opery otworzył mu drogę do kariery i znaczenia: jego uczniami byli m.n. Puccini i Mascagni. Niestety po napisaniu jeszcze dwóch oper ("La Gioconda" i "Marion De-lorme") przedwcześnie zmarł.

*) Stanisław Grodzki, Franciszek Józef I, Ossolineum, 1978, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.

Anna Polańska

“Twórca” Zakopanego

Był warszawskim lekarzem i odkrywcą Zakopanego, chodził na wycieczki w góry w towarzystwie górali — Sabali; razem z Sabalą przedstawia go nawet pomnik w Zakopanem. I to prawie wszystko, co się dzisiaj o nim pamięta. A przecież Tytus Chałubiński był jednym z najbardziej cenionych, szanowanych i kochanych — właśnie — kochanych ludzi swoich czasów, a nie są to czasy tak odległe: 29 grudnia 1978 roku minęła 158 rocznica jego urodzin.

Na wiadomość o przyjeździe dr. Chałubińskiego w roku 1874 stanęła u wjazdu do Zakopanego triumfalna brama. Banderia kilkudziesięciu górali ubranych odświętnie wyjechała kilka kilometrów naprzeciw doktorowi, który zaskoczony i wzruszony wjeżdżał do Zakopanego.



Tatry — Morskie Oko

Tak witali górale swego dobroczyńcę, opiekuna i przyjaciela, który nie odstąpił ich podczas groźnej epidemii cholery, jaka panowała w Zakopanem poprzedniego roku. Ksiądz Stolarczyk, pleban, człowiek bardzo zasłużony dla Zakopanego, wspominał, że dr Chałubiński podczas epidemii mieszkał u niego i przez cały czas wytrwale ratował chorych. Bywało, że wykradał się nocą przez okno plebanii i siedł na wieś: „... nieść swoją pomoc klęską trapiącej ludności ... własną ręką przenosił chorych zagrożonych epidemią i urządził im posłania, nie szczędząc kosztów i poświęceń”.

Umieli to ocenić górale, ale kochali go nie tylko za to. Chałubiński zdumiewał rozległością wykształcenia i głębią wiedzy. On — świetny lekarz, a przy tym botanik, mineralog, chemik, znawca sztuki, znał się jednocześnie na góralskim gospodarstwie, rozumiał potrzeby tego zdolnego, utalentowanego, lecz biednego ludu i zrobił dla Zakopanego w ciągu kilkunastu lat, podczas corocznego wypoczynku więcej niż ludzie, którzy stale pracowali w Zakopanem. Ten warszawski lekarz nauczył górali płodozmianu, nauczył ich siac koniczyne — sam specjalnie sprowadzał nasiona, gdyż rozumiał, że przyszłość gospodarki w górach — to hodowla.

Stanisław I. Witkiewicz pisał: “Nie ma zresztą w Zakopanem takiej dobrej sprawy, która by nie była przez niego zapoczątkowana lub przeprowadzona”. On współdziałał z wielką

Koncert Monograficzny Lutosławskiego

W Warszawie nagrano na płyty monograficzny koncert znakomitego kompozytora polskiego, Witolda Lutosławskiego. Na program koncertu (i płyt) złożyły się trzy dzieła Lutosławskiego, wyznaczające etapy jego twórczości. A więc: “Koncert na orkiestrę” (rok powstania 1954), “Muzyka żałobna” (1958) i “Livres pour orchestre” (1968).

Ten retrospektywny program ukazuje drogę rozwoju kompozytora od czasów, kiedy po inspirację sięgał do muzyki ludowej, poprzez dramatyzm awangardowych i dźwiękowych poszukiwań przełomu lat pięćdziesiątych, aż do ukształtowania się, do niemal neoklasycznego stylu ostatnich lat. Dyrygentem tego wspaniałego koncertu jest Jan Krenz.

aktorką Heleną Modrzejewską w organizowaniu szkoły koronarskiej, która pomogła rozwinąć talenty artystyczne dziewcząt góralskich i stała się z czasem sławna. On wytłumaczył chłopcom potrzebę zorganizowania własnej kasy oszczędności-pozyczkowej i pomógł w jej założeniu. On założył szkołę snycerską, z której wyszło wielu wybitnych rzeźbiarzy.

Kochał góry, głęboko odczuwał ich piękno i poezję i chodził często na wielodniowe wycieczki. Dr Andrzej Chramiec, z pochodzenia góral, który poznał Chałubińskiego, gdy sam był jeszcze młodym chłopcem, tak pisał o tych wycieczkach:

“Chałubiński wykorzystywał wolny czas na tych wycieczkach i prowadził rozmowy z góralami na różne tematy, np. o odpowiedniej budowie willi, o

potrzebie studien przy domach, o pożarnictwie, o uprawie roli, hodowli bydła, owiec. Wycieczki były to kursy “uniwersytetu powszechnego” dla przewodników, toteż garnęło się góralstwo tak, że często wyglądały one jakby jakaś procesja”.

W wycieczkach w Tatry zawsze towarzyszył Chałubińskiemu Sabala. Tak go doktor opisał:

“... Sabala jest nieodzownym członkiem każdej wycieczki, bo rad z nami chodzi. A nie sądzi, aby to znów było tak bardzo łatwą lub zwyczajną rzeczą, choć grzeczny i uprzejmy, nierzadko idzie między ludzi, a przez wieś nawet kroczy jak przez las, nie patrząc po stronach i grając na piszczałce lub na gęślach”.

Chałubiński nie był bogaty, choć mógł dzięki swojej wiedzy i popularności zdobyć wielką fortunę. Ludzi ubogich, studentów, artystów leczył bezpłatnie, nierzadko zostawiał jeszcze pieniądze na lekarstwo, a robił to tak delikatnie, aby nikogo nie urazić, aby nikt nie odczuł, że przyjmuje jałmużnę.

Gdy umarł w Zakopanem w roku 1889, Bolesław Prus tak pisał o nim: “... Był naprawdę ideałem lekarza, a do jego osoby wybornie pasowały wszystkie określenia doskonałości w tym fachu.

Lekarz “powinien” stawiać trafne diagnozy — Chałubiński stawiał najtrafniejsze; powinien używać prostych środków w leczeniu — on używał najprostszych. Powinien budzić zaufanie — on budził takie, iż zdawało się, że przed jego jasnym wzrokiem sama śmierć ucieka; powinien mieć serce — on miał chyba dwa serca; jedno dla nieszczęścia, drugie dla rzeczy wzniosłych. Lekarz powinien być uczony — Chałubiński był nim, nawet poza granicami swego fachu, jako botanik, mineralog i meteorolog; powinien być mistrzem — był mistrzem jako profesor swoich uczniów, powinien być obywatelom — był nim i znowu niepospolitym.

Zasługami Chałubińskiego można by obdzielić ze cztery ludzi, a każdy miałby dosyć. Lecz jemu było ich za mało, więc jeszcze “stworzył miejscowość” — Zakopane.

Pod tym względem pesymistycznie usposobieni krytycy muszą mu przyznać niebywałą oryginalność. Ludzie bogaci słynęli tym, że wywozili ze wsi pieniądze — on je do Zakopanego przyniósł, gardził chłopem — on go kochał; wyzyskiwali — on go wzbogacał; ogłupiali — on go oświecał...”.

Jan Paweł II, Papież

Modlitwa Do Najświętszej Panny z Guadalupe

Dziewico niepokalana, Matko Boga prawdziwego i Matko Kościoła! Ty, która z tego miejsca objawiasz Twą łaskawość i współczucie dla wszystkich, co uciekają się pod Twą opiekę, wysłuchaj modlitwy, wznoszonej do Ciebie z synowską ufnością i przedstaw ją Twemu Synowi, Jezusowi, naszemu jednemu Odkupicielowi.

Matko miłosierdzia, Nauczycielko ukrytej i cichej ofiary, Tobie, wychodzącej nam naprzeciw, my, grzesznicy, oddajemy w tym dniu całą naszą istotę i całą naszą miłość. Oddajemy Ci także nasze życie, nasze prace, nasze radości, naszą słabość i nasze cierpienia.

Udziel pokoju, sprawiedliwości i pomyślności naszym ludom, gdyż wszystko, co mamy i czym jesteśmy, powierzamy Twojej trosce, Pani i Matko nasza.

Chcemy być całkiem Twoi, z Tobą przemierzać drogę pełnej wierności Chrystusowi w Jego Kościele: z miłością zawsze prowadź nas za rękę.

Dziewico z Guadalupe, Matko Ameryk, prosimy Cię za wszystkimi Biskupami, by wiedli wiernych ścieżkami żarliwego życia chrześcijańskiego, ścieżkami miłości i pokornej służby Bogu i duszom.

Spójrz, jak wielkie jest żniwo i wstaw się u Pana, by głodem świętości napełnił cały Lud Boży i wzbudził liczne powołania: kapłanów i zakonników, mocnych w wierze i gorliwych rozdawców tajemnic Bożych.

Daj naszym rodzinom tę łaskę, by kochały i szanowały poczynające się życia, z tą samą miłością, z jaką Ty w łonie Twoim poczęłaś życie Syna Bożego. Święta Dziewico, Maryjo, Matko Pięknej Miłości, chroń nasze rodziny, by zawsze trwały w zgodzie i błogosław wychowaniu naszych dzieci.

Nadziejo nasza, spójrz na nas z litością, naucz nas iść zawsze do Jezusa, a jeśli upadniemy pomóż nam się podźwignąć i wrócić do Niego przez wyznanie naszych win i naszych grzechów w sakramencie Pokuty, dającym spokój duszy. Błagamy Cię, daj nam wielkie umiłowanie wszystkich świętych Sakramentów, które są jak znaki pozostawione przez Twego Syna na ziemi.

Teraz, Matko Święta, z pokojem Bożym w sumieniu, z sercem wolnym od złości i nienawiści będziemy mogli nieść wszystkim prawdziwą radość i pokój prawdziwy, które przychodzą do nas od Twego Syna, Pana naszego Jezusa Chrystusa

który z Ojcem i Duchem Świętym żyje i króluje na wieki wieków. Amen.

Meksyk, styczeń 1979

(Tygodnik Powszechny)

Przewodnik Po Kulturze Ludowej

Chłopska Droga” (11.II. 1979 r.) zamieściła recenzję nowej książki Mariana Pokropka — “Atlas sztuki ludowej i folkloru w Polsce” Czytamy w niej m.in.:

“Docent dr Marian Pokropek, naukowiec z Uniwersytetu Warszawskiego, dokonał pracy — którą można by obdzielić cały instytut etnografii — opublikował encyklopedyczny przewodnik po zabytkach dawnej kultury chłopskiej oraz współczesnej twórczości ludowej w Polsce.

Książka jest rezultatem mrówczej pracy, która trwała latami. Opracowanie tego rodzaju nie miało podobnych sobie ani w literaturze krajowej, ani w zagranicznej. Już ten fakt zaświadcza o oryginalności podjętego dzieła.

Obiektywne i subiektywne trudności jak gdyby spryskiwały się przeciwko doc. Pokropkowi. Rzecz gotową musiał autor przekroić do możliwości wydawniczych wydrotu. A kiedy już skrócona wersja trafiła do drukarni, wtedy ogłoszono nowy podział administracyjny Kraju, co dla książki było po prostu katastrofą; wszystkie mapy stały się nieaktualne, większości spośród 2,500 haseł (ściślej — nazw miejscowości) należało przydać nowe nazwy województw, a na skutek opóźnienia druku — nieustannie sprządać aktualność haseł, bo — jak to w życiu — ludzie odchodzą, zabytki się rozsypują, zespoły folklorystyczne pękają.

No, ale mamy już ten “Atlas sztuki ludowej i folkloru w Polsce”. Forma książki jest niezwykle poręczna, okładka barwna (kolorowa fotografia obrazu Bazylego Albiczkusa, twórcy ze wsi Dąbrowica Mała), papier rzadko spotykany, zwany biblijnym (bo biblie są na takim materiale tłoczone).

Na 420 stronach zmieścił autor w układzie alfabetycznym 2,500 miejscowości, a przy nich ponad 4,000 szczegółowych haseł, dotyczących wszechgłównego budownictwa drewnianego, dzieł sztuki, rzemiosła artystycznego artystów i pisarzy ludowych, zespołów folklorystycznych, muzeów

i zbiorów etnograficznych.

Encyklopedyczną część “Atlasu” poprzedza zwięzłe wprowadzenie, dotyczące takich zagadnień, jak regiony etnograficzne w Polsce, wiejskie budynki mieszkalne, gospodarce, przemysłowe i sakralne, ludowa twórczość artystyczna, folklor i folklorizm, zbiory zabytków kultury ludowej.

Tekst w “Atlasie” uzupełniają czarno-białe fotografie (jest ich 391), barwne rysunki strojów ludowych, szkice dwudziestu dwu typów chałup wiejskich i mapa Kraju złożona z sześciu arkuszy, na których umieszczono 2,500 miejscowości wymienionych w publikacji.

“Atlas sztuki ludowej i folkloru w Polsce” jest kolejną pozycją cyklu wydawniczego, w którym ukazały się nakładem wydawnictwa “Interpress” dwie książki: “Atlas zabytków architektury w Polsce” J. Z. Łozińskiego i A. Miłobędzkiego (1967) oraz “Przewodnik po muzeach i zbiorach w Polsce” St. Lorenza (1971).

Należy sądzić, że nowy “Atlas” zdobędzie taką samą popularność jak obydwie poprzednie”.

“Straszny Dwór” w Bukareszcie

Na scenie Opery Narodowej w Bukareszcie odbyła się rumuńska prapremiera “Straszne dworu” Stanisława Moniuszki.

Kierownictwo muzyczne spoczywało w rękach dyrektora artystycznego Teatru Wielkiego w Warszawie, Antoniego Wicherka. Spektakl reżyserowała Maria Fołtyn; scenografię przygotował Adam Kilian; choreografię opracował Witold Gruca.

Twórców i wykonawców spektaklu obdarowano kosztami i wiązkami biało-czerwonych kwiatów. Pisząc entuzjastycznym przyjęciu opery “pełnej pogody, słońca, koloru i radości” krytycy rumuńscy akcentują dobry przekład. Premiera transmitowana była w całości przez radio, a fragmenty pokazane zostaną w TV.

Jotmir

Najtrudniejsze Pytanie

Postawiła je delegacja jerozolimskiej starszyny żydowskiej Janowi, gdy nad Jordanem nauczał i chrzcił zbiegające się do niego rzesze. A brzmiało: “Kim jesteś, abyśmy mogli dać odpowiedź tym, którzy nas wysłali? Co mówisz sam o sobie?”

Była to chwila ważna, wypełniona zadumą nad sobą Jana oraz oczekiwaniem pytających, by ten, który odkrywał tajemnice cudzych sumień i zapowiadał przyjście Zbawiciela, objawił również publicznie prawdę o sobie.

Nie spodziewali się aktorzy tego wydarzenia, że ono, oprócz historycznego, może mieć także filozoficzne znaczenie.

Dla nas jest to jasne, ponieważ widzimy różnicę między pytaniem: “Kim jest człowiek? a “Kim jesteś ty?” lub “Kim ja właściwie jestem?”.

Pierwsze odnosi się do istoty człowieka i do jego niezmienniej struktury, wspólnej nam wszystkim. Przechodziło przez najdawniejsze kręgi kulturowe i religijne, żądając wyraźnej odpowiedzi, która pomogłaby rozwiązywać wszelkie problemy losu człowieka i odnajdywać jego sens oraz cel ostateczny. Z prymitywnej zadumy nad tym dziwnym zjawiskiem, jakim w całym układzie kosmicznym jest człowiek, wywodzą się wszystkie systemy filozoficzne usiłujące dać mu odpowiednią nazwę, czyli definicję.

Świadczą one o wspaniałym wysiłku intelektu wdzierającego się w tajemnicę nawet własnego istnienia, żeby przynajmniej znaleźć źródło swego dynamizmu. Sokrates umieścił je w dajmonie, w duchu, który mu podpowiadał, co ma głosić Ateńczykom, gdy zainteresują się nie tylko sprawami dobra i piękna, lecz i zagadnieniem: kim w rzeczywistości jest człowiek.

W Biblii z tym problemem Psalmista siedł do Boga, pytając: “Gdy patrzę na Twe niebo, dzieło rąk Twoich, na księżycy i gwiazdy, któreś ty utwierdził: czym jest człowiek, że o nim pamiętasz, i czym — syn człowieczy, że się nim zajmujesz?” Wolno więc nam zgłaszać się po odpowiedź do historii myśli filozoficznej i teologicznej.

Ale z pytaniem: “Kim jestem jako osoba konkretna, niepowtarzalna i o nieodwracalnym losie, zanurzona w czasie i przestrzeni, podlegająca zmianom, pełna pragnień wybiegających w przyszłość i obciążona pamięcią dokonanych czynów?” — do kogo należy się zwracać? Był to właśnie problem Jana Chrzciela.

Problem każdego człowieka, ponieważ wszyscy jesteśmy na cenzurowanym, objęci siecią pytań o naszą osobistą wartość wewnętrzną, o nasze postawy intelektualne i moralne, o nasze zadania życiowe oraz ich dopełnienia. Rozwiązania tego problemu nie znajdziemy w żadnej encyklopedii, w żadnym podręczniku psychologii.

Trzeba go szukać we własnym sumieniu, w świadomości utrwalającej najbardziej ukryte przed cudzymi oczami i domysłami uczucia oraz przeżycia. A to wymaga wejścia w głębię swojego “ja” i zbadania wartości tego, co średniowieczny pisarz ascetyczny nazwał “właściwym gospodarstwem duszy — proprium animae negotium.” Tam dopiero z rozpoznanych elementów układu się poprawna — przynajmniej dla siebie — odpowiedź na pytanie, jakim jestem człowiekiem.

Chociaż bowiem wybierzemy ze wszystkich proponowanych nam przez różne systemy filozoficzne najpiękniejsze określenie człowieka jako istoty rozumnej, wolnej i społecznej, a z Biblii jako “obrazu i podobieństwa Bożego,” to jeszcze musimy się zastanawiać, czy i jak realizujemy je w naszym konkretnym życiu.

Filozofia i teologia mogą nam wiele nauczyć, ale nie one będą nas wyręczać w badaniu i osądzaniu naszej wartości duchowej. To jest nasz obowiązek. Żeby go uczciwie spełnić, należy pochylić się z troską nad całą dotychczasową opowieścią życiową, a w niej nad wszystkimi przyczynami, zależnymi od naszego wyboru, które sprawiły, że posiada ona dzisiaj taki a nie inny profil moralny. Bo ostatecznie w pytaniu: “Jaki to jest człowiek?” chodzi na pierwszym miejscu o jego postawie etyczną uzewnętrżoną traktowaniem ludzi i rzeczy.

Bardzo trudno jest poznać i powiedzieć prawdę o sobie. Wiedział o tym Psalmista i dlatego pozostawił nam pełne lęku stwierdzenie: “Przepaścią niezagłębioną — serce człowieka.”

Boi się dzisiejszy człowiek wchodzić w tę przepaść, dlatego ucieka od siebie, od ścisłego analizowania własnych pragnień, dążeń i czynów, od stróżowania przy strukturze swojej osobowości. Ingarden tak o tym pisze:

“Odłogiem pozostawia samego siebie, by służyć czemuś innemu. Zamiast być, przez pozostanie przy sobie, przez uchwycenie siebie w każdym bólu i w każdej radości, i w każdym wysiłku i zwycięstwie, zatracając się bezpowrotnie. Nie wie, jak wiele traci. Myśli, że buduje świat dokoła siebie i siebie w tym świecie, a tymczasem tłumy tylko własny lęk przed groźbą mu pustką i przez to tym bardziej już dziś pustką się staje.”

A pustka jest milcząca. Jaką prawdę może powiedzieć o sobie?

A pytanie ciągle się rozlega: “Co mówisz sam o sobie?”. Kultura jednostek i zbiorowości zależeć będzie od tego, czy zechcą na nie odpowiedzieć. Milczenie byłoby przyznaniem się do straszliwej klęski. Oto człowiek dwudziestego wieku bezbłędnie rozwiązuje skomplikowane zadania podsuwane mu przez kosmos, ale nie chce zrozumieć, że w nim samym tkwią zadania, które powinny być pierwszym przedmiotem jego troski oraz myślowego trudu. Osiągnięcia techniczne naszej epoki są wspaniałe.

Nie można jednak z nich wnioskować, że ich twórca jest również jako człowiek wspaniały i dbający o to, żeby postępowi materialnemuwarzyszył, kontrolując go, postęp duchowy.

Filozofia materii, filozofia doczesności uprawiana jest dzisiaj przez wielu chrześcijan z nadzieją, że w niej znajdują klucz zrozumienia naszych czasów oraz przepis na szybkie otrzymanie ich z wszelkich kryzysów.

Zapomnieli, że kryzys nie tkwi w rzeczach ani w czasie i przestrzeni, lecz w człowieku, który nie potrafi dać wyczerpującej odpowiedzi na pytanie: “Co mówisz sam o sobie?”. Dialog nad Jordanem miał wszelkie cechy dialogu filozoficznego, w którym Jan okazał się mistrzem myśli i słowa prawdy. Do podjęcia tego dialogu jesteśmy wszyscy zaproszeni.

Orzel Biały

Mazur Znany w Średniowieczu

Na ostatnim Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Dawnej Krajów Europy Środkowej i Wschodniej w Bydgoszczy zaprezentowane zostały dzieła nieznanego dotychczas polskiego kompozytora z okresu średniowiecza — Piotr z Grudziądza. Urodzony ok. 1400 r. w tym mieście, po studiach w Akademii Krakowskiej wyjechał do Bazylei, potem osiadł w Czechach, zmarł prawdopodobnie po 1477 r. na Śląsku.

Odkrywcą Piotra z Grudziądza jest czechosłowacki znawca polifonii średniowiecznej, dr Jaromir Czerny z Uniwersytetu Karola w Pradze. Badacz zdołał nie tylko ustalić pochodzenie utworów i nazwisko kompozytora, ale również dokonać analizy jego utworów. Zdaniem dr. Czernego zawierają one rytmy “mazura” starsze o sto lat od znanych dotychczas.

Westerplatte Po Szwedzku

Ukazała się w języku szwedzkim książka pt. “Vagen till Westerplatte” (Droga do Westerplatte). Autorem jest plk Bertil Stjernfrlt, dyrektor Sekcji Historycznej Szwedzkich Sił Zbrojnych.

Plk Stjernfrlt w poszukiwaniu dokumentacji do tego opracowania odwiedził w sierpniu 1976 r. Instytut Polski i Muzeum im. gen. Sikorskiego. Otrzymał wówczas szereg dokumentów i opracowań, które poszerzyły podstawę źródłową jego książki. Pisząc tę pracę korzystał również ze źródeł znajdujących się w Polsce i Niemczech.

Świeżo wydana książkę przesłał z dedykacją kmrdr. B. Wrońskiemu, a w zakończeniu listu pisze: “... W końcu pragnę wyrazić Panu i Instytutowi moją osobistą wdzięczność za waszą cenną pomoc w mej pracy. Niemniej Panom książka “Polskie Siły Zbrojne”, tom I część V, wiele mi pomogła”.

Dobre się stało, że tak poważna instytucja naukowa wydała książkę o Westerplatte i przyjemnie jest, że nasz londyński Instytut otrzymuje takie miłe listy.

Dla Ciebie Waszego Orszaku Weselnego Mam
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miare
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę
Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL 60618

TELEFON: 227-1647



Kalendarz Związkowy Na Rok 1979



Rok Pułaskiego

- ★ Rok 1979 jest rokiem 200-nej rocznicy bohaterskiej śmierci Kazimierza Pułaskiego. Z tej okazji okładka naszego kalendarza reprezentuje w pełnym kolorze wspaniałą reprodukcję bitwy pod Savannah według Batowskiego, a w środku znajduje się uzupełniający artykuł.
- ★ W tym wydaniu Kalendarza znajdziecie specjalny komentarz o roli ZNP w Czynie Zbrojnym Polonii, oraz artykuł z osobistymi wspomnieniami z życia w niemieckim obozie wojennym dla oficerów.
- ★ Artykuły o Józefie Dietle i Józefie Majerze, dwóch wybitnych profesorach najwięcej odpowiedzialnych za utrzymanie polskości Uniwersytetu Jagiellońskiego w czasie zaborów.
- ★ Jak zwykle, znajdziecie kalendarium (tym razem w nowym opracowaniu graficznym), tradycyjna sekcja pytania i odpowiedzi do Nauki na Obywatelstwo Amerykańskie, i dużo więcej artykułów i nowelek komentujących o naszej kulturze, o naszych bohaterach i naszym stylu życia.

EXTRA! Zdążyliśmy umieścić przed wydrukowaniem kalendarza przepiękne kolorowe zdjęcia naszego papieża Jana Pawła II, oraz krótki życiorys.

Uważamy, że Kalendarz Związkowy na Rok 1979 jest idealnym podarunkiem dla rodziny i przyjaciół.



Koszt kalendarza wynosi \$5.00, plus 50 centów za przysyłkę.

Prosimy wystawić czek lub money order na Alliance Printers i Publishers i przesłać zamówienia na adres:

ALLIANCE PRINTERS and PUBLISHERS
6100 N. CICERO AVE.
CHICAGO, ILLINOIS 60646

Protest Polonii w Obronie Switonia

Marsz protestacyjny w obronie Kazimierza Switonia, członka opozycji w Polsce, zasądzonego bezprawnie, odbędzie się 24 marca między godziną 12:00 a 2:00 po południu przed konsulatami reżymowymi PRL, mieszczącym się przy 1530 N. Lake Shore Drive, pod protektorem Stanowego K.P.A.

Niech liczna Polonia w Chicago zaprotętuje godnie w obronie ucimiezionej ludności w Polsce.

Jubileusz Pisarki

70 rocznicę urodzin obchodziła ostatnio poetka, autorka sztuk scenicznych, słuchowisk radiowych, widowisk telewizyjnych, książek dla dzieci i młodzieży — Anna Swirszczynska.

Debiutowała przed prawie 50 laty jako poetka; najdłużej bo od r. 1945 związana jest z Krakowem. Jubilatka jest autorką ponad 30 książek dla młodych czytelników oraz licznych sztuk scenicznych. W swym dorobku posiada również liczne zbiory poezji, m.in.: "Budowałam barykadę" i "Jestem baba".

W czasie okupacji pisarka brała czynny udział w działalności konspiracyjnej. Jest laureatką wielu nagród i wyróżnień.

UPHOLSTERY SPECIAL!
CHICAGO'S LOWEST PRICES:

SOFAS FROM \$115 PLUS MATERIAL
CHAIRS FROM \$70 PLUS MATERIAL
SECTIONALS FROM \$80 PLUS MATERIAL

Also Custom-Made Drapes, Cloth and Plastic Covers at Reasonable Prices.
Hundreds of Lovely Fabrics To Choose From.

ALL WORK GUARANTEED

CALL: 782-3881

LINCOLN AVE.

UPHOLSTERING & INTERIORS

do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŹE
najtańszej
PRZEZ APTEKĘ
W INGLI

GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE
LONDON SW3 5ENGLAND

Kurs Języka Litewskiego

Wstępny kurs języka litewskiego z elementami kultury, historii i literatury litewskiej wykładany będzie w Saint Xavier College począwszy od 14 marca. Lekcje odbywać się będą w każdą środę, od godz. 6:30 do 9:30 wieczorem.

Blizszych informacji udziela Rasa Narutis, tel. WA 5-9436.

Dwaj Aktorzy Weterani Zamordowani

Victor Kilian, 81-letni aktor filmowy, znany m. in. ze swej roli w telewizyjnym serialu Mary Hartman zabity został w swoim luksusowym apartamencie w Hollywood Hills podczas oglądania telewizji.

Policja podejrzewa, że morderstwa dokonano na tle rabunkowym. Nie znaleziono narzędzia zbrodni, jak również nie zanotowano śladów włamania. Przypuszcza się więc, że morderca został wpuszczony do mieszkania przez ofiarę.

Poszukuje się związku niedawnego zabójstwa Kiliana z morderstwem innego znanego aktora, 84-letniego Charles'a Wagenheim'a, który tydzień przed Kilianem zamordowany został w podobny sposób w swoim mieszkaniu, odległym zaledwie o jedną milę od mieszkania obecnej ofiary.

Victor Kilian, urodzony w 1898 r. w Jersey City, swoją karierę rozpoczął w r. 1932 w filmie "The Wiser Sex." Na swoim koncie ma on mniejsze lub większe role w przeszło 130 filmach.

POZNAJCIE HENRY LANG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Henry. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić.

Henry będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z" FRANK salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się u niego na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETOW
Telefon: HOLLYWOOD 5-2000

6116 N. Western Ave.

2050 W. Peterson Ave.

POLSKI ADWOKAT WPROWADZA NOWY RODZAJ SKOMPUTERYZOWANYCH USŁUG PRAWNYCH DLA POLSKIEJ SPOŁECZNOŚCI

Adwokat Wesley A. Pietrasik stworzył nowy, komputerowy system, który redukuje czas, jaki adwokaci muszą poświęcać na skompletowanie prawnych spraw swoich klientów.

Pietrasik, który jest pochodzenia Polskiego, powiedział, że jego nowy system, zwany LawBank jest aktualnie dostępny dla Polskiej społeczności. Pracujemy systemem komputerowym i dlatego potrzeba znacznie mniej czasu na to, aby nasi prawnicy załatwili takie sprawy jak: prace poszukiwawczo-badawcze, umowy i inne niezbędne prace biurowe; a to prowadzi do obniżenia ogólnych honorariów prawnych. Usługi LawBank oszczędzają czas szczególnie przy załatwianiu transakcji realnościowych dotyczących domów mieszkalnych i budynków handlowych, przy sporządzaniu testamentów, przy urzędowym zatwierdzeniu, w sprawach rozwodowych jak również w wielu innych typowo prawnych sprawach.

W biurze LawBank na One N. LaSalle St. założono specjalną linię telefoniczną o numerze 726-8086 dla mówiących po polsku. Pietrasik mówi płynnie po polsku.

System LawBank obejmie wkrótce sieć połączonych stacji komputerowych pośród Polskich mieszkańców. Pietrasik dodał, że będzie ściśle współpracować z innymi adwokatami mówiącymi po polsku.



W. A. Pietrasik
Attorney at Law

LawBank
One N. LaSalle St.
Chicago, IL 60602
Phone: 726-8086

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$5,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

ZAKOPANE LOUNGE

Zaprasza Całą Polonię, Oraz Przyjaciół, Na

TRADYCYJNĄ ZABAWĘ
"JÓZEFINEK"

Dnia 3.17 1979 r. Oraz Dancing w Niedzielę.

W czasie dancingu, w sobotę zostanie podany TRADYCYJNY POLSKI BIGOS. Natomiast w niedzielę, odbędzie się losowanie zegarków, damskich oraz męskich. Nadmieniamy, że posiadamy najtańszy i dobrze zaopatrzony bufet na Polonii

Do Tańca Gra Znakomity Zespół "ALBATROS"

Zyczymy Państwu Przyjemny Zabawy

Właściciele Janina i Tadeusz



WŁOCHY I POLSKA

NIGDY NIE ZAPOMNIANE PRZEŻYCIE
WYCIECZKĘ PROWADZI ANNA RUTKOWSKA

ODLOT 13 MAJA

RZYM

- 15 MAJA: Początek uroczystości obchodów 35 lecia bitwy o Monte Cassino i 400-lecia Kościoła Sw. Stanisława w Rzymie
- 16 MAJA: Audiencja u Ojca Świętego Jana Pawła II
- 17 MAJA: Obchód 400 lecia Kościoła Sw. Stanisława
- 18 MAJA: Udział w obchodzie 35-lecia bitwy o Monte Cassino
- 19 MAJA: Całodniowa wycieczka na Capri i do "Blue Grotto."

POWRÓT 4 CZERWCA

POLSKA

ZWIEDZANIE: Warszawy — Żelazowej Woli — Łowicza — Częstochowy (Klasztoru Jasnogórskiego) — Krakowa — Wieliczki — Zakopanego — Oświęcimia — Wadowic (miejsce urodzenia Papieża Jana Pawła II).
DWUDNIOWA WYCIECZKA DO BIAŁO-WIEŻY — najpiękniejszy Park Narodowy w Polsce.
5 DNI WOLNYCH dla spędzenia u rodzin.

W DRODZE POWROTNEJ ZWIEDZANIE KOPENHAGI

\$1,395⁰⁰

OBEJMUJE:

Przełot w obie strony, hotele i 1. klasy w Rzymie i w Polsce, 2 posiłki w Rzymie i całonocne wyżywienie w Polsce w czasie tury, zwiedzanie z przewodnikiem, transportacja autobusowa.

CAŁKOWITY KOSZT

NA ŻĄDANIE WYSYŁAMY KOLOROWE BROSZURY

FALCON TRAVEL

2727 N. MILWAUKEE AVE.

Tel. 276-2100

W ogłoszeniu tym zamieszczonym w piątkowym wydaniu Dziennika Związkowego omyłkowo podano cenę wycieczki za sumę \$395.00, a powinno być **\$1,395⁰⁰**

Za Omyłkę Przepraszamy Falcon Travel i Czytelników

OBCHODZIMY 71-szą ROCZNICĘ
Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY
BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe
Baldachymy i Daszki

Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JEZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU

KURS DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Ob-
sługujemy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Ciep-
ło otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań

NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

DEITCH PHARMACY
60 lat

w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago.
Wysyłamy lekarstwa do Europy i do Polski. Po polsku
mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i
"public aids".

Pełny asortyment witamin.
Przyjmujemy zamówienia telefonicznie i przez pocztę.
1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200

KRYSTYNA SZYMIK M.D.
Specjalistka Chorób Dziecięcych
zawiadania o otwarciu
prywatnej praktyki
FULLERTON MEDICAL CENTER
5720 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639
Tel. 622-4944

UWAGA KLIENCI
Apteki Cabanski Pharmacy Inc.
Recepty oraz rekordy wszystkich wysylek
lekarstw do Polski przejął i załatwia
LANDSMAN DRUG
4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku
Mamy na składzie: Mirros — masę żywakostową
JIB oraz Woda Polska—na włosy
Formuła 22—witaminy

WESLEY RESTAURANT
Wspaniała Polska Kuchnia obecnie pod nowym zarządem.
Podajemy tzw. "Polskie talerze", na których umiejętnie
ułożone są polskie potrawy; kapusta, polska kiełbasa,
pierogi, galeczki, świeża sałata, oraz przystawki i desery.
Mamy również bardzo duży wybór polskich i amerykań-
skich potraw. Restauracja WESLEY czynna jest we
wtorki, środy, czwartki, piątki, soboty i niedziele od 11:30
rano do 9-tej wieczorem.
6690 N. Northwest Hwy., Chicago Tel. 631-1161

PAMIĄTKOWY MEDAL
PONTYFIKATU POLSKIEGO
PAPIEŻA JANA PAWŁA II
1 3/8 cala średnicy, posrebrzany w oprawie
składanej z białego winylu z herbem pa-
pieskim tylko \$3.25.
Wyslijcie czek lub money order do
DIANE'S WORLD OF GIFTS
P.O. Box 270, Chicago Ridge, Ill. 60415
podając imię i nazwisko, adres miasto,
stan, zip code.

Przewrót w Granadzie

St. Georges, Granada (UPI) — Re-
belianckie oddziały lewicowców oba-
liły rząd premiera Erica Gairy. Prze-
wrót nastąpił we wtorek w godzi-
nach porannych. Kilku ministrów zo-
stało aresztowanych jeszcze w łóż-
kach, zanim zdążyli wstać. Wywro-
towiec nakazali wprowadzenie na ma-
lę, położonej na Morzu Karaibskim
wyspie — godziny policyjnej.

Rebelianci podali przez Radio Gra-
nada, że Gairy—entuzjasta tajemni-
czych latających spodków — znany
z tego, iż wygłaszał na temat UFO
długie przemówienia na sesjach Na-
rodów Zjednoczonych — opuścił wyspę
i uciekł do Nowego Jorku.

Pomimo tego, iż wywrotowcom
udało się opanować stację radiową
oraz baraki wojskowe bez oddania
strzału, dwie osoby poniosły śmierć.
Jak stwierdził jeden ze świadków,
baraki wojskowe zostały później spa-
lone.

Rzecznik rządu Granady oświad-
czył w Nowym Jorku, iż wiadomość
o obaleniu rządu są nieprawdziwe i
nazwał wywrotowców komunistami.

Liczący lat 57 Gairy, który przybył
samolotem do Stanów Zjedn. w po-
niedziałek, powiedział, że jest on
w kontakcie ze swym rządem. "Znaj-
duje się on tam i planuje strategię",
stwierdził premier Granady w odnie-
sieniu do swych władz rządowych.

Przywódcą opozycji, Maurice Bi-
shop, stojący na czele skłaniającego
się na lewo ruchu pn. New Jewel
Movement, który opanował władzę,
przyznał w czasie wystąpienia w radio,
że istnieją pewne gniazda oporu.
Zwrócił się on z apelem do zwolen-
ników premiera Gairy, by złożyli
broni.

Główną bazą oporu jest kwatery
policji w mieście stołecznym, St.
George's. Jak podają ostatnie ra-
porty, policjanci — lojalnie nastawieni
wobec rządu premiera Gairy, nadal
bronią się tu skutecznie.

**Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi,
Zimne Ręce i Nogi**

W miarę jak się starzejemy,
krążenie naszej krwi staje się
wolniejsze. Czujemy, że nasze
ręce i nogi są zawsze zimne.
Dzieje się to na skutek słabego
krążenia krwi oraz z braku pew-
nych witamin, które przyczyniają
się do budowy silniejszych naczyń
krwionośnych. Chroniąc je w ten
sposób przed stwardnieniem. Są
dziś do nabycia nowe tabletki zwa-
ne U-PAL, które zawierają te nie-
zbędne witaminy, aby pobudzić
krążenie krwi w nogach i stopach,
w ramionach i rękach, dając tym
członkom potrzebne ciepło. Nie
cierpiecie niepotrzebnie. W miarę
jak się starzejecie zażyjcie te nowe
tabletki U-PAL, zawierające wi-
taminę, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma
tych nowych tabletek U-PAL,
wyslijcie więc \$4.00 na 50 table-
tek plus \$1.00 na koszty przesyłki
do: **STAR PHARMACAL CO.**
957 N. Ashland Ave., Chicago,
Illinois, 60622, a wyslijemy je Wam
natychmiast. (Ogl.)

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO
"Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informacji telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

AVENUE BEAUTY SALON
OUR \$25.00 PERMANENT SPECIAL \$10.00
WHY? To Be Honest, Because Of Snow, Business Is Very Slow.
OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY 9 a.m. till 5 p.m.
PHONE: 736-0707

SPECJALNIE NA MIESIĄC MARZEC 1979
Uwaga Wyjeżdżający Do Polski
CARDINAL ELECTRONIC
J V C TELEWIZORY J V C RADIA

Model 3050 Model RC-717JW

3028 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, ILL. 60634
POSIADA NA SKŁADZIE:
Radioodbiorniki, magnetofony kasetowe, wzmacniacze, odbiorniki
8-sieczkowe, stołowe i samochodowe t. zw. "8-track". Bardzo duży
wybór głośników i kolumn głośnikowych. Wysokiej klasy adaptery
stereofoniczne. Radioodbiorniki i stereofoniczne z adapterami "8-track-
tem". Napięcia 220 V i 110 V.
Na miejscu pełna informacja.
Specjalizujemy się w wyborach Aiko. Tel.: 237-5112

**Duży Wybór Prezentów Na Wesela
i Wszelkie Okazje**
ZNIZKA DO 1/3 CENY
NA DIAMENTACH i OBRĄCZKACH
ZA WYJĄTKIEM ARTYKUŁÓW WYMIENIONYCH W KATALOGU

Polski Orzeł, złoto 14 karatów	\$ 30.00
Medalik M. B. Czstochowskiej z łańcuszkiem	\$ 25.00
Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie	\$119.00
Taki Sam Pierścionek Damski	\$ 89.00
Transformer elektryczny	\$ 11.95
Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami	\$129.00
AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy	\$ 39.90
Porcelana Stołowa, 45 sztuk	\$ 39.88
Łańcuszek 14 kar. złoto, 16 cali długi	\$ 7.99

SPECJALNA OFERTA...

Przekładanie DARMO!
Uszu
(od 5 roku życia, lub starszym)
... przy zakupie naszych specjalnych kolczy-
ków za \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne,
pożłacane 24 karatowym złotem, lub ze stali
"surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ
począwszy od 9 września — 1 do 5 ppl.
Wasze uszy zostaną przekute przez
doktora medycyny.

LUSTIG
Clothing and Jewellers Inc.
1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

Naprawa zegarków i biżuterii
przez ekspertów.
Wszystkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do wszel-
kiego rodzaju elektronicznych
zegarków.

SŁUŻYMY POLONII

CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank
1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

FERGUS FORD

1979 THUNDERBIRD
\$5995
CALOŚĆ

Nowy 1979
THUNDERBIRD
Ochładzany
8 cylindrowy motor, automa-
tyczna transmisja, wspoma-
gane kierowanie, wspomaga-
ne "disc" hamulce, radio,
WSW stalowe "Belted Radial"
opony, pełne pokrycia kół.
Kompletna cena z ochładzaczem
SPECJALNA CENA

1979 LTD
Pełny Rozmiar
\$5195
CALOŚĆ

8 cylindrowy motor, automatyczna
transmisja, wspomaganie kierowanie,
wspomaganie "disc" hamulce, radio,
WSW stalowe "Belted Radial" opony,
pełne pokrycia kół. Kompletna cena.

1979 MUSTANG
\$3895
CALOŚĆ

FERGUS FORD
For FORDS for LESS
8828 N. Cicero Ave. at Dempster
(Skokie Blvd.)
SUBURBAN 674-8000 CHGO. 267-2750

Hours: Daily 11:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sat 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Sun 11-5

**BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU**

DOSTAWA NATYCHMIAST.
Proszę zadzwonić do mnie w
razie trudności odnalezienia
nas. Zrobię wszystko byście
tu trafili.
Specjalnie z 50% Zniżką!
Przyjdźcie i Zobaczcie!

Polonijni Twórcy w Brazylii

salon wystaw współczesnego malarstwa, należący do pp. Barcińskich, którzy utrzymują żywe kontakty ze środowiskiem artystów krakowskich.

Specjalne wyróżnienie Brazylijskiej Akademii Literatury otrzymał Władysław Romanowski za sztukę "Śmiertelna zazdrość" oraz książkę "Łany pszeniczne falują." Znanym i cenionym dziennikarzem jest Tadeusz Konarzewski, jeden z redaktorów "Diario das Noticias" w Porto Alegre.

Polonia brazylijska czynnie uczestniczy w życiu kulturalnym tego kraju. Wśród pisarzy, poetów, malarzy i rzeźbiarzy spotyka się wielu Polaków. Należy do nich np. Jan Zuk, autor licznych pomników, m. in. postaci "Siewcy" w Kurytybie, symbolizującej polskiego emigranta.

W całej niemal Brazylii znane są pełne ekspresji obrazy Czesława Dobrowolskiego z Kurytyby i Józefa Daniewicza z Sao Paulo. W Rio de Janeiro dużą popularnością cieszy się

Pierwszego wśród kobiet wejście na Iglę w Zabiem (Tatry) dokonała Wanda Jerominówna — jedna z najlepszych przed I wojną światową taterniczek i utalentowana pianistka. Na jej cześć Iglę nazwano po niemiecku — Wandaturm, po węgiersku — Wandaturon.

Chodziła w góry od 1908 roku z najlepszymi ówczesnymi taternikami: Chmielowski, Znamieński, Kulczyński, Zaruski, Świerż, Prochwicz, Jędrzej Marusz. Po kilku latach, prócz powtarzania znanych dróg, uczestniczyła już Jerominówna w zdobywaniu nowych szlaków w Tatrach — na Kozim Wierchu, Smoczym Szczycie, Wysockiej, od północy na Wyżniej Mięgoszowieckiej Przełęczy. W 1912 roku przeszła najtrudniejszą w jej taterniczej karierze, bardzo niebezpieczną drogą — wprost od wschodu na Przełęcz nad Czerwonym Złębem w grupie Baszt.

Była pierwszą Polką na Zabim

Koniu oraz drugą w ogóle kobietą na Mnichu (pierwszą była Wanda Herse). Zginęła Jerominówna w okresie drugiej wojny światowej w hitlerowskim obozie koncentracyjnym.

Zasoby Węgla Brunatnego w Polsce

Zasoby rozpoznawanych w Polsce złóż węgla brunatnego wynoszą ok. 15 mld ton (w tym ok. 8 mld ton to zasoby udokumentowane). Poza tak znanymi obszarami występowania węgla brunatnego, jak: Zagłębie Turoszowskie, Bełchatów-Szczerców, czy rejon Konin-Adamów, bogate złoża tego surowca znajdują się w legnickim i w województwie poznańskim.

Przy założeniu, że wydobycie węgla brunatnego osiągnęłoby w 1990 r. poziom 130 mln ton, jego udział w wytwarzaniu energii elektrycznej zwiększyłby się z obecnych 7 do ponad 40 proc.

Pokaz Wypieku Greckiego Chleba

Wypiek tradycyjnego, wielkanocnego chleba greckiego zostanie zaprezentowany w Chicago Historical Society, mieszczącego się między Clark i North Ave., 17 marca (sobota), o godz. 1 i powtórzony będzie o godz. 2:30 po południu.

Pokaz wykona największy w Chicago ekspert od greckiego chleba, Evangeline Andruss.

Festiwal Filmów

Festiwal filmów, zrealizowanych przez uczniów szkół odbędzie się w dniach 24 i 25 kwietnia, od godz. 9 rano do 4 po południu w ośrodku Urban Education, mieszczącym się pod następującym adresem: 160 W. Wendell (1030 North, na rogu Wells).

Na festiwalu zaprezentowane zostaną krótkometrażowe filmy, wykonane przez młodych twórców na całym świecie. Bliższe informacje pod nr tel. 254-8551.

ADWOKACI

AURELIA PUCINSKI

BENEDICT MAYERS

JOHN WERESZCZYNSKI

Rozmawiam Po Polsku

4228 N. Harlem, Norridge

Telefony: 452-6296 — 452-5910

BIURA PORAD PRAWNYCH Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.,

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

Zajmujemy Sie Sprawami

Imigracyjnymi

MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

J. Benson Slemmons

ATTORNEY

SPRAWY KRYMINALNE

I CYWILNE

GODZINY BIUROWE:

Od Poniedziałku do Piątku

Włącznie: 2 Ppl. do 7 Wiecz.

Sobota: 9 Rano do 3 Ppl.

631-7798

6146 NORTHWEST HWY.

Chicago, Ill.

Podajemy LUNCH'E

PO POGRZEBACH

3 Pokoje Bankietowe

V.F.W.

7256 W. 63rd St.

(Na Zachód od Harlem)

SUMMIT, IL

458-8744

Googah Boogah Sam

THE MAGIC MAN

Professional Magic

For All Occasions

At Reasonable Rates

586-5522

SOCIAL SECURITY

NIEZDOLNOŚĆ — APELACJE

MAXON N. RAPPORT

Adwokat

100 N. LaSalle St.

Pokój 2112

Tel. 332-3120

ZAPROSZENIA

ŚLUBNE I WIZYTÓWKI

To Nasza Specjalność!

Na Zaprośzenia Te Oferujemy

Teraz 15% ZNIŻKI

1000 wizytówek tylko \$ 8.95

1000 kopii tylko \$10.95

1000 kopert tylko \$18.95

Po Więcej Informacji

Proszę Dzwonić

286-4566

FINE PRINTING SERVICE

3141 N. Long Ave.

INCOME TAX

PREPARATION

— By Attorney —

• Reasonable

• Accurate

• Competent

Also other legal matters:

Wills • Personal Injury

Divorce • Criminal Defense

Bankruptcy • Workmen's

Compensation • Real Estate

Etc.

MICHAEL J. ELLIOTT

642-1917

DR JAN ZDZISŁAW

DIPLA

zawia amia o zmianie godzin biu-

rowych począwszy od 3 kwietnia,

poniedziałek 1-8, wtorek 10-3

środy nieczynne, czwartek 1-8

piątek 10-3, sobota 9-12.

4252 W. 55 St.

Chicago, Ill. 60632

Tel. 284-7377

Pionierzy Turystyki

Pierwszego wśród kobiet wejście na Iglę w Zabiem (Tatry) dokonała Wanda Jerominówna — jedna z najlepszych przed I wojną światową taterniczek i utalentowana pianistka. Na jej cześć Iglę nazwano po niemiecku — Wandaturm, po węgiersku — Wandaturon.

Chodziła w góry od 1908 roku z najlepszymi ówczesnymi taternikami: Chmielowski, Znamieński, Kulczyński, Zaruski, Świerż, Prochwicz, Jędrzej Marusz. Po kilku latach, prócz powtarzania znanych dróg, uczestniczyła już Jerominówna w zdobywaniu nowych szlaków w Tatrach — na Kozim Wierchu, Smoczym Szczycie, Wysockiej, od północy na Wyżniej Mięgoszowieckiej Przełęczy. W 1912 roku przeszła najtrudniejszą w jej taterniczej karierze, bardzo niebezpieczną drogą — wprost od wschodu na Przełęcz nad Czerwonym Złębem w grupie Baszt.

Była pierwszą Polką na Zabim

Koniu oraz drugą w ogóle kobietą na Mnichu (pierwszą była Wanda Herse). Zginęła Jerominówna w okresie drugiej wojny światowej w hitlerowskim obozie koncentracyjnym.

Zasoby Węgla Brunatnego w Polsce

Zasoby rozpoznawanych w Polsce złóż węgla brunatnego wynoszą ok. 15 mld ton (w tym ok. 8 mld ton to zasoby udokumentowane). Poza tak znanymi obszarami występowania węgla brunatnego, jak: Zagłębie Turoszowskie, Bełchatów-Szczerców, czy rejon Konin-Adamów, bogate złoża tego surowca znajdują się w legnickim i w województwie poznańskim.

Przy założeniu, że wydobycie węgla brunatnego osiągnęłoby w 1990 r. poziom 130 mln ton, jego udział w wytwarzaniu energii elektrycznej zwiększyłby się z obecnych 7 do ponad 40 proc.

SABINAS CAFE & RESTAURANT

• Enjoy the best of Mexican and American Food.

• Kind Attention and Low Prices.

• Sea Food

Delicious Shrimp and Fish Soup

The Mirellis Family Invites the Pilsen Community

Open from 7 a.m. to 10 p.m.

2022 S. ASHLAND AVE.

Fri., Sat., & Sun. 7:30 — 12 p.m.

PH. 829-9256

RB's Old Fashioned WAREHOUSE SALE

1243 MILWAUKEE AVE. ONLY

2 DAYS ONLY. TODAY SUN. 12-5 P.M. MON. 9:30-7 P.M.

BE FIRST IN LINE FOR THESE FANTASTIC DOORBUSTERS!

only 18
ladies' rain/shine coats
Misses & half sizes.

Reg. \$80
\$29

only 21
14 kt. gold "S" chains
Popular 15" length.

Reg. \$44
12.90

only 20
ladies' dresses
Fantastic savings!

Out they go.
\$5

only 67
ladies' vests & jackets
Plus tops, skirts & pants!

Reg. \$18-\$28
\$8

RB

madrack

men's shirts, sweaters,
jackets, knits, suits.

Some imperfections.

Reg. \$12-\$100

99¢-19.99

only 32

men's

sport coats

Designer styled. All basic colors.

Reg. \$65

12.90

only 32

ladies' boots

leather like uppers. Rust only.

Reg. \$44

14.90

only 15

boys'

knit shirts

Long sleeve, poly/cotton.

Reg. \$7

1.90

WE ACCEPT VISA,
AM. EXPRESS
MASTER CHARGE
All sales final, not all
sizes and colors at all
stores. Fur labeled to
show country of origin.

... and much, much more. Too much to list here!

men's vested suits

save \$61. Fashion styles in easy-care

polyester.

Reg. \$110.....\$49

Other name brand wool blend suits now

reduced, 2 days only.

Reg. \$125-\$200.....1/2 off.

men's top coats

SAVE \$73. Don't miss out on this super

value. Wool blends.

Reg. \$110.....\$37

men's all weather coats

SAVE \$31. Warm zip out pile lining.

Size 36-46, reg. & long.

Reg. \$80.....\$49

men's suburban coats

SAVE \$70. Wool blends with fine work-

manship. Broken sizes 38-48.

Reg. \$100.....29.90

men's leather jackets

SAVE \$46. Smooth & supple. Ex-

pensive detailing.

Reg. \$125.....\$79

men's leather trench coats

SAVE \$106. Zip out acrylic

pile lining. Reg. \$245.....\$139

men's knits & sweaters

SAVE \$9-\$11. Long sleeve assorted styles

and colors. S-M-L-XL.

Reg. \$12-\$20.....2.90-8.90

men's corduroy jeans & casuals

SAVE \$12. Great selection, 28-36.

Reg. \$20.....7.90

ladies dress & suit clearout

ENTIRE FALL & WINTER STOCK

OUT IT GOES!

• SKIRT SUITS • PANTSUITS

• DRESSY DRESSES • CASUALS

MISSSES, 1/2 SIZES, JUNIORS.

Once in a lifetime sale.

Reg. \$28-\$128-NOW.....\$8-\$11-\$14-\$17

70% OFF & MORE!

ORIGINAL PRICE

ladies' big tops, shirts

SAVE \$12. Special group of prints, solids,

stripes.

Reg. \$18.....\$6

ladies' sweaters & cardigans

SAVE \$11-\$17. Stock up now for year

'round wear.

Reg. \$18-\$24.....\$7

ladies' blue jeans

SAVE \$13. Assorted styles & sizes. Pre-

washed.

Reg. Reg. \$22.....\$9

ladies' jean boots

SAVE \$29. The now look. Leather uppers

with walking or fashion heels. 5½-10.

Reg. \$69.....39.90

men's & ladies' shoes

SAVE \$7-\$15. Special group in many styles,

fabrics, leathers, colors, sizes.

Reg. \$22-\$30.....14.90

14 kt. gold jewelry

Special group of exquisite necklaces,

chains, earrings, rings, charms, stick pins

and more.

Reg. \$38-\$1200.....70% OFF

2 DAYS ONLY

ladies' storm coats

SAVE \$40. Warm pile lining & collar.

You'll pay 3Xs as much next fall!

Reg. \$79.....\$39

ladies' fake furs & wool coats

SAVE \$61. Special group of luxurious fake

fur coats as well as all wool coats at a

giveaway price!

Reg. \$110.....\$49

ladies' lavish fur trim coats

SAVE \$100. Imagine, beautiful coats at

this low price. Hurry for these!

Reg. \$169.....\$69

girls' winter jackets

SAVE \$15. Warmly lined & hooded.

Now's the time to buy & save.

Sadat: Pokój Zasługą Cartera

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

spodzianką. Prez. Sadat zwołał posiedzenie Gabinetu w dzień po przyjęciu projektu przez rząd Izraela, gdy minister spraw wojskowych Izraela, Ezer Weizman był w drodze do Washingtonu. Minister obrony Egiptu Kamal Hassan Ali ma przybyć do Washingtonu dziś.

Weizman i Ali będą konferowali z przedstawicielami Stanów Zjednoczonych na temat wojskowej części traktatu. Towarzyszącą im ekspedycję, którzy przetłumaczą traktat na języki: arabski i hebrajski.

Minister spraw zagranicznych Izraela, Moshe Dayan oświadczył w Jeruzolimie, że Egipt wkrótce obejmie w posiadanie stolicę Synaju — Al Arish.

W Kairze, premier Egiptu Mustafa Khalil zapewnił, że warunki traktatu spełniają "podstawowe pragnienia" Egiptu, wyrażając nadzieję iż 31-letnia wrogość między obydwojema krajami przejdzie do historii.

Biały Dom ostrzega przed zbytnim optymizmem i spekulacjami, że pod-

pisanie traktatu pokojowego może odbyć się w przyszłym tygodniu. Nawet, gdy wszystkie szczegóły, które są tematem dyskusji komisji "robotniczych" zostaną opracowane, uroczystość podpisania nie może odbyć się wkrótce, ponieważ premier Izraela Manachem Begin ma grypę.

Debatą w UN Na Temat Izraela

New York, Narody Zjednoczone (UPI) — Od czterech dni trwa w Radzie Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych debata na temat polityki Izraela na okupowanych terenach arabskich. Głównym antagonistą jest Jordania, która wysuwa zarzuty, sięgające czasów średniowiecza, krytykując w ostrych słowach politykę Izraela co do... budowy dróg i ilości synagog.

Stanowisko Jordanii jest popierane przez 41 krajów islamu. Wysłane są też projekty, aby wysłać komisję śledczą dla zbadania okupacyjnej polityki Izraela.

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

oskarżeni o działalność przestępczą. W czwartek władze rewolucyjne zezwoliły irańskim dziennikarzom na obecność w czasie rozprawy 56-letniego Hovejdy, który oskarżony jest o 17 różnych przestępstw, włączając uprawianie szpiegostwa, szmugiel narkotykami oraz kolaborację z reżymem szacha.

Zażegnana Groźba Strajku w United Airlines

Washington (UPI) — Władze rządowe podjęły dziś zabiegi zmierzające w kierunku udaremnienia strajku mechaników linii lotniczej United Airlines oraz innego personelu naziemnego. Zrzeszeni w związku zawodowym pracownicy linii lotniczej odrzucili projekt 3-letniej umowy pracy, która obejmowała propozycję podwyżki zarobków w wysokości 30%. Sekretarz pracy Ray Marshall zwrócił się z apelem do władz United Airlines — największej amerykańskiej linii lotniczej — oraz do zarządu związku zawodowego International Association of Mechanics and Aerospace Workers, by obie strony podjęły nieprzerwane, trwające przez 24 godziny na dobę rokowania. Pertraktacje nie prowadzone mają być w sali konferencyjnej, w pomieszczeniu Dept. Pracy.

Rzecznik związku zawodowego zaprzeczył pogłoskom, jakoby wyznaczono konkretny termin rozpoczęcia strajku. W Chicago podano do wiadomości, iż termin rozpoczęcia strajku wyznaczono na dziś w nocy (jedna minuta po dwunastej).

"Termin rozpoczęcia strajku nie został ustalony", stwierdził przedstawiciel związku zawodowego Robert Kalasaki.

Niezależnie od proponowanej podwyżki płac w wysokości 30%, tj. około 10% rocznie, odrzucony projekt umowy traktuje również o dodatkowych podwyżkach spowodowanych wzrostem kosztów utrzymania.

Projekt tej umowy nie mieści się w granicach wytyczonych przez Prezydenta Cartera w ramach programu walki z inflacją. Prezydent ustalił bowiem, że przyznawane podwyżki płac nie powinny wynosić w stosunku rocznym więcej, niż 7%.

Kampania Sen. Baker

Washington, DC. (UPI) — Senator republikański Howard Baker podał do wiadomości, że konserwatywny sen. Richard Lugar (R) z Indiana będzie kierował jego kampania prezydencką. Wiadomość ta wywołała zaskoczenie w kołach politycznych, ponieważ Lugar rozpoczął w Senacie pierwszy termin urzędowania, a znany jest z skrajnie konserwatywnych poglądów.

Inni republikańscy senatorowie popierający Bakera, jak John Heinz z Pa. i John Darford z Mo., są liberałami.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

Julia M. Jelen

(z domu Handzel)
(żona śp. Tomasza)
(siostra śp. Tomasza i śp. Stanisława)
Członkini Bractwa Różańca Św. oraz wielu innych organizacji przy par. Św. Jana Kantego i Klubu Łęczan, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 14-go marca 1979 roku, o godzinie 10-ej rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 17 marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 5766 W. Higgins ul., do kościoła Św. Konstancji, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Siostra Julia, S.S.N.D., Adolf (Alicja), Józef (Loretta), Marian (Maria), Anna (Aleksander) Kozłowski i Teresa (Edward) Stachulski, córki, synowie, zięciowie i synowie; Siostra Rafaella, S.S.N.D. i Franciszka Golemba, siostry; Józefina Handzel, bratowa; 13 wnucząt i 4 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Chasen Funeral Home. Telefon: 283-4446.

W ostatniej chwili, przed oddaniem numeru do druku otrzymaliśmy depeszę, stwierdzającą, że przywódca religijny Khomeini zwrócił się do ludności, przemawiając przez radio teherańskie o godz. (2 po poł.) 5:30 rano czasu nowojorskiego z apelem.

Powołując się na imię Allaha, Khomeini powiedział, że "nie istnieje już dalsza potrzeba przeprowadzania rozpraw przestępców oraz zbiorowych ich egzekucji. Począwszy od tego momentu, wszystkie rozprawy muszą odbywać się pod nadzorem Islamskiej Rewolucyjnej Rady oraz Rządu Rewolucyjnego."

Khomeini powiedział, iż rada, do której wchodzi zarówno on sam, jak i Bazagan, ustanowi przepisy dotyczące prowadzenia rozpraw.

"Do czasu, aż ustanowione będą przepisy rozprawy głównego sądu rewolucyjnego w Teheranie zostają wstrzymane," powiedział przywódca religijny narodu irańskiego.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE i TELEWIZYJNE W CHICAGO Nadawane Raz w Tygodniu

MICHAŁ PRZEMYSKI
w KAŻDĄ NIEDZIELĘ
od 1-ej do 2-ej po poł.
STACJA W.O.P.A. 1490 KC

"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI i EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po poł.

POLSKI KONCERT
NIEDZIELNY
W Każdą Niedzielę
o 6:30 wieczorem.
WOPA — 1490 KC AM
Stanisław Łobodziński
Kierownik.

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC — 1240 AM
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF—REN
Właściciel

PROGRAM
APOSTOLSTWA
MODLITWY
W każdą środę o godz.
9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RÓŻANCOWA
OJCA JUSTYNA
WOPA 1490 KC
Sobota 7:30 rano
Niedziela 7:00 Wieczór
O. Kornelius Dende OFMC,
Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ZAK
Z Chicago Circle
Sobota 4:30 do 6 po poł.
WUIC 88.1 FM
Marina Polak
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA — 1400 KC
W Sobotę do 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA
MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT
LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA
AUDYCJE POLSKIE
Z ROZGŁOSNI
WLTH — 1370 K.C.
w Glen Parku (Gary), Ind.
Nadawane przez
Władysławę Kubiak
i
Helenę Kubiak
w Każdą Niedzielę
Od 11-tej — Do — 12-tej
w Południe
29-ty Rok Bez Przerwy

News and Views...

By Ken Konrad

IT WAS the 99th birthday of the Polish National Alliance, and the Executive Officers arranged a special birthday party at the Home Office on the day on which the Polish National Alliance was founded. There was a beautiful birthday cake in the shape of the national headquarters building at 6100 N. Cicero Ave. All of the PNA employees were there and everyone had coffee and cake. Mazewski, who spoke in Polish as a tribute to the founders, said the year 1880, during which on Feb. 15 the PNA was founded in Philadelphia, already was, as a matter of fact, in the 272nd year of Polonia's history, which began to unfold in Jamestown in 1608. Mazewski also underlined that the founding of the PNA was the turning point in Polonia's history, because the new organization gave meaning, substance and direction to the steadily increasing numbers of Polish immigrants in America. Now in 1979 the scene is being prepared for PNA's Big Birthday—the 100th in 1980! And members of various committees already are working with great energy and desire to make PNA's 100th birthday a celebration that will go down as one of the finest in American Polonia's history—and you can be sure it will be so. . . . And speaking of the "Big 100th Birthday in 1980," President Mazewski recently issued a stirring statement underlining its importance to all of Polonia. In it he appealed to all PNA members and all Americans of Polish heritage to keep alive their great traditions of the past and abiding faith in the future. We'll give you quotes from the statement in future columns.

POLISH HERITAGE Grants are now available to new students wishing to attend St. Mary's College, Orchard Lake, Mich., in the Fall. The grants are designed to assist talented high school graduates who wish to pursue a liberal arts education, with special

Tankowiec Rozpadł Się Na Dwie Części

Sydney, Nowa Szkocja (UPI) — Wypelniony ropą naftową tankowiec o rejestracji brytyjskiej, przewożący ładunek 250,000 barylek, uległ złamaniu na dwie części. Wypadek miał miejsce w pobliżu brzegów Nowej Szkocji, na Oceanie wzbierającym wysoką falą. Jak podają władze odpowiedzialne za akcję ratowniczą, cała załoga w liczbie 41, została szczęśliwie uratowana.

Kanadyjska straż nadbrzeżna podała do wiadomości, iż tankowiec Kurdistan rozpadł się na dwie części w cieśninie Canso, w odległości 50 mil morskich na północ od Sydney. Obie strony jego kadłuba uległy przedziurawieniu.

Na ratunek wysłany został statek kanadyjskiej straży nadbrzeżnej William Alexander, który wyłowił 41 członków załogi tankowca. Jeden z członków załogi został odnaleziony dopiero po kilku godzinach.

emphasis on Polish language, history and culture. The Polish Heritage Grant Program is funded by contributions from Polish Americans, particularly alumni and friends of the college, who share in the institution's American, Polish and Catholic orientation and its commitment of service to the Polish communities in the United States and Canada. Further information may be had by contacting: Polish American Heritage Grant Program, Director of Admissions, St. Mary's College, Orchard Lake, Mich. 48033; telephone 313-682-1885. . . . About persons in military service: Chicagoan Charles T. Dabrowski has been promoted to colonel in the Air Force at Wright-Patterson AFB, O. He is director of operations. A 1953 graduate of Tilden High School, Col. Dabrowski got his B.S. degree from Colorado State University at Ft. Collins in 1957, where he was commissioned through the Reserve Officer Training Corps program. The Colonel also received his Master's degree from Troy (Ala.) State University in 1971. . . . Cadet Christopher L. Swider of Westchester has been named to the Superintendent's List for outstanding academic achievement and military performance at the Air Force Academy. Swider is a graduate of Proviso West High School. . . . Airman First Class Mike A. Zychowski is on duty at Osan, AB, Republic of Korea. Zychowski is a special vehicle mechanic with a unit of the Pacific Air Forces. He is a 1975 graduate of Gordon Technical High School.

YOU KNOW, it's amazing what things you look forward to at various stages of your life. Take the period which was dominated by the Blizzard of '79. Day after day all you could see was huge mounds of snow in various shades: dirty, gray and a sickly white. You couldn't get a glimpse of sidewalks anywhere; they were just buried by the abominable snow. If you were a CTA user, you just had to walk on the streets, hoping and praying that Chicago's "always-in-a-hurry" drivers wouldn't knock you off. If you survived that harrowing experience, one morning recently, after some of the thaws, you suddenly saw portions of sidewalk peeking out of the snow. For me it was one of the most exciting sights ever. Then I suddenly realized that for days I'd been looking forward to seeing the sidewalks again! Strange feeling, perhaps, but real. . . . Spring is almost upon us, and one of the best signs of that is the fact the Cubs will open the baseball season on Apr. 5 at Wrigley Field against the New York Mets. . . . Another sign is that 10 Chicago Park District lagoons will open for fishing on Apr. 1, with hours from sunrise to dark. The lagoons are in Jackson, Sherman, Washington, Columbus, Douglas, Garfield, Humboldt, Marquette, McKinley and Lincoln Parks. . . . Also, smelt fishing along Lake Michigan's shoreline also will begin on Apr. 1 at 7 p.m. . . . And finally: have a happy St. Joseph's Day! . . . And pay this corner another visit next weekend.

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1979 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyboryum (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzezie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościoła, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, Ill. 60623



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój i brat nasz, śp.

Józef Krawczyk

Weteran I Wojny Światowej

Członek Wilson Pk. Barricks Post 751, 1'ow. Miłość Ojczyzny Grupa 1792 ZNP i Klubu Jasło, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 16-go marca 1979 roku, o godzinie 6-ej rano w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go marca, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła Św. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Katarzyna, żona; bracia i siostra, kuzyni i kuzynki z rodzinami w Polsce.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój, ojciec, dziadus i pradziadus nasz, śp.

Stanisław Zaprzalka

(ojciec śp. Marian)

Członek Tow. Najśw. Imienia Jezus, Macierzy Polskiej w Am. Grupa 67, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 15-go marca 1979 roku, o godzinie 10:30 rano w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 17-go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3656 W. Belmont, do kościoła Św. Wacława, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Zofia (z domu Osysko), żona; Bernice (Frank) Sopczyński, Chester (Anna), Loretta (Edward) Pszczolkowski, Richard (Gene), córki, synowie, synowie i zięciowie; 21 wnucząt i 5 prawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Skaja Funeral Home, telefon 539-1376.

Z Boczej Trybuny Sportowej

—ZYGMUNT P. BOBIN—

Z KLUBU A.A.C. EAGLES

Uprzejmie zapraszamy wszystkich miłośników dobrej zabawy na tradycyjną Józefówkę, która odbędzie się w dniu 17 marca w lokalu klubu A.A.C. Eagles (Orly) przy 3519 W. Fullerton. Początek zabawy o godz. 8-ej wiecz. do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra Nova. Zabawy w klubie Eagles cieszą się dobrą marką wśród wielu miłośników dobrych zabaw. Przy okazji można czynnie poprzeć działalność klubu.

Turniej szachowy klubu sportowego Eagles przebiega bardzo sprawnie i wkracza powoli w decydującą fazę. W chwili obecnej na prowadzeniu jest p. Golla z 6 wygranymi partiami przed p. Czarnieckim 5 wygranych. Warto zaznaczyć wysoki i b. wyrównany poziom wszystkich 15 uczestników turnieju.

W dalszym ciągu kierownictwo sekcji młodzieżowej klubu Eagles (Orly) apeluje o zapisywanie chłopców w wieku 8-12 lat do zapisywania się do drużyny trampkarzy. Treningi młodzików prowadzone są w okresie zimowym raz w tygodniu we wtorki o godz. 6 do 8 wiecz. w sali Kościuszkowskiego Park. Młodzi adepci piłkarzy mogą zgłaszać się podczas treningu lub telefonicznie w ciągu dnia 486-5444 do p. Makówki, kierownika drużyny.

W nadchodzącą niedzielę upływa termin zgłoszeń do turnieju tenisa stołowego. O godz. 5 po poł. odbędzie się zebranie uczestników oraz losowanie turnieju wszystkich chętnych, których zaprasza się do wzięcia udziału. Po wszelkie informacje prosimy dzwonić codziennie w godzinach wieczorowych na 252-9551.

KALENDARZYK KLUBU WISŁA

W niedzielę, 18 marca w Chicago Armory — turniej reprezentacji drużyn piłki nożnej seniorów, juniorów i... dziewcząt ze stanów Wisconsin, Missouri, North Illinois i South Illinois. Zawodnicy z Wisły powołani są do reprezentacji seniorów i juniorów North Illinois, reprezentowanego przez tutejszą ligę National Soccer League. Bilety w polskich klubach sportowych. Początek turnieju o 12 w południe. W niedzielę, 25 marca zakończenie rozgrywek halowych juniorów w Broadway Armory. Juniorzy Wisły grają (2) mecze: Wisła — Rams o 3-ej i Wisła — Allpoints o 4:30 po południu. Wstęp na mecze juniorów bezpłatny.

W niedzielę, 8 kwietnia początek rozgrywek juniorów "na zielonej murawie". Seniorzy powinni rozpocząć sezon 15 kwietnia, ale ze względu na Wielkanoc, start został przesunięty na termin późniejszy.

W sobotę, 21 kwietnia zebranie spr-

wodzawczo-wyborcze Wisły.

W sobotę, 19 maja — zabawa wiośniana Wisły w St. Nikolas Banquet Hall przy Narragansett.

FRANCJA — LUKSEMBURG 3:0

Piłkarska reprezentacja Francji pokonała w Paryżu, w eliminacyjnym meczu mistrzostw Europy (grupa VI), drużynę Luksemburga 3:0 (1:0). Był to już trzeci mecz Francji w eliminacjach mistrzostw Europy. "Trójkolorowi" wygrali przedtem z Luksemburgiem na wyjeździe 3:1 i zremisowali u siebie ze Szwecją 2:2.

W towarzyskim meczu piłkarskim, olimpijska reprezentacja Węgier pokonała w Salgotarjan piwsiżoligowy zespół Niemiec Zachodnich Eintracht Frankfurt 2:0 (0:0).

POWRÓT MENOTTIEGO

Po trzygodzinnej rozmowie z przedstawicielami Argentynskiego Związku Piłki Nożnej, — jak podają depesze — trener Cesar Luis Menotti oświadczył, że kierować będzie przygotowaniem reprezentacji Argentyny do piłkarskich mistrzostw świata 1982 r. w Hiszpanii.

Po doprowadzeniu jedenastki argentyńskiej do triumfu w finale "Mundialu — 78", Menotti zrezygnował z funkcji trenera. Jego decyzja wywołała burzę protestów. Kobię w licznych listach do Argentynskiego Związku Piłki Nożnej domagali się podjęcia rozmów ze słynnym trenerem. Po ostatniej decyzji Menottiego, wśród piłkarskich sympatyków zapanowało powszechne zadowolenie.

★ Pomoc Domowa

Housekeeper/Cook

Live in or come and go. Des Plaines area. Must speak English.

297-4583

HOUSEKEEPER with pride, for business man and doctor wife. Call 861-0418 for appointment.

MATURE WOMAN WANTED

To help working parents with housework and child care (3 children age: 13, 11, 4) Monday through Friday. Live in preferred. Winnetka location.

CALL 446-4272 AFTER 6 P.M.

HOUSEKEEPER WANTED

Full time or live-in. Own room in beautiful north suburban home. Must be good with young children. Must speak English. Experience & references.

Salary open.

644-1100

Monday — Friday 9 — 5

LEKKIE SPRZĄTANIE DOMU

Okolice Diversey i Sheridan. Małe mieszkanie. Krótkie godziny. Raz w tygodniu. Musi mieć doświadczenie. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić po angielsku.

549-0190

GENERAL housework, plain cooking. Live-in. Own room and board. 2 adults. References required. Call evening please. 325-1233.

KOBIETA z zamieszkaniem do utrzymania domu. Pokój i wyżywienie, zapłata. 227-6234.

Potrzebna Kobieta

Do sprzątania raz w tygodniu. Dzwonić po angielsku.

5445 N. Sheridan

561-5392

po 6:30 z wyjątkiem środy.

POTRZEBNA OSOBA DO PILNOWANIA DZIECKA

Na 5 dni w tygodniu. W moim domu. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić po angielsku. 745-2944 po 6, weekendy cały dzień.

GOSPODYNI

Z ZAMIESZKANIEM LUB DOCHODZIC

Do ogólnej pracy domowej i opieki nad młodym dzieckiem. Dom w Evanston. Dobre warunki pracy. 673-3789

WSPANIAŁE WYNAGRODZENIE

Gospodyni z Zamieszkaniem Dobry dom przy Lake Shore Drive. Miła rodzina. Potrzebna minimalna znajomość angielskiego. Dzwonić po angielsku: 281-7076

HOUSEKEEPER FULL TIME

Mature, active woman, or married couple to care for west suburban single family residence. Lady to do general cleaning, maintenance duty for husband. Must speak English. References required. CALL 325-8804 Weekdays

★ Praca Żeńska

DO MYCIA NACZYŃ

Potrzebna kobieta do mycia naczyń w przyjemnej restauracji. Można z zamieszkaniem. Dzwonić: 788-4104

HOUSEKEEPER

English-speaking woman needed 2 days a week. General household cleaning. 3 blocks from Burlington RR. in Western Springs. Soc. security paid. Exc. salary. Refr. req. Reply to Box 399 THE ABENDPOST 225 W. Washington St., Chicago, IL 60606

Potrzebna Sprzedawczyni

znającej język polski i angielski do sklepu wędlin i delikatesów, na soboty i niedziele tylko. Zgłaszać się osobiście: 4410 N. Milwaukee Ave.

POTRZEBNE KRAWCOWE

Do wykonywania zleconej pracy w domu. Muszą być doświadczone w szyć damskiej garderoby lub przeszkołymi. Możliwość dobrego zarobku. Zgłoszenia osobiście od 9 do 3:30 po południu.

POLON ENTERPRISES 2341 N. DAMEN

★ Praca Żeńska

★ Praca Żeńska

GENERAL OFFICE

Immediate permanent position in friendly sales office. Learn to operate IBM System 3 with 3741 terminal. Must be excellent typist. Computer experience helpful.

Variety of Duties

EXCELLENT FRINGE BENEFITS

Must Be Non-Smoker

CALL PAT LOWMAN

ELECTRO-KINETICS, INC.

859 N. Sivert Dr., Wood Dale

595-6700

WAITRESSES

Monday Through Friday 10 A.M. - 2:30 P.M. LUNCHES AND UNIFORMS PROVIDED / EXCELLENT BENEFITS

CALL For Appointment

MRS. CUTSON • 732-8420

STOUFFER MANAGEMENT FOOD SERVICE

WM. A. LEWIS

FULL TIME — PART TIME

Mature general office help for the Credit Dept. at our Harlem-Irving-Hillside stores. Must be able to work afternoon, eve. hours and weekends. Exp. preferred but will train right person.

• EXCELLENT SALARY

• PROFIT SHARING PLAN

• EMPLOYEE DISCOUNT

Apply in person after 12 noon

WM. A. LEWIS

Harlem-Irving Plaza and Hillside Shopping Ctr.

NORRIDGE, ILL.

HILLSIDE, ILL.

EXPERIENCED NCR OPERATOR

FOR 3300

Immediate position available for industrious, dependable individual who is really good at figure work to operate 3300.

Duties will include handling accounts receivable, and accounts payable, general ledger, payroll records, light typing and other office duties. Liberal benefits and good salary to right individual. Must speak English.

NAGLE-CHASE MANUFACTURING CO.

2811 N. Ashland Ave.

CALL: MISS FABRY OR MR. COBB

525-7825

JANITORIAL MAINTENANCE

Experienced women. Must have car. Good salary. Start immediately. 583-2400

KELNERKI

z doświadczeniem do pracy w nowej i nowoczesnej restauracji polskiej ze znajomością języka polskiego i angielskiego. Dobre warunki pracy i płacy. Praca stała lub dorywcza. Zgłaszać się osobiście.

ORBIT RESTAURANT AND LOUNGE

2954 N. Milwaukee Avenue

CLERK-STENO

A bright, self-motivated individual with excellent typing skills needed.

786-7154

CONTAINER CORP. OF AMERICA 900 N. Ogden, Chicago EOEM/F

WOMAN WANTED

Full & Part Time For light assembly work Call

678-6179

FOUR STAR

TOOL, INC.

5260 N. OTTO

Rosemont

EXPERIENCED

EMBROIDERY

PART OF FULL TIME Embroidery and straight sewing. Embroidery experience a must.

MICHAEL'S UNIFORM

7180 W. GRAND AVE.

287-8700

ACCOUNTS PAYABLE

CLERK

Small Mail Order Co. in vicinity of Chicago and Ashland has immediate opening for a sharp, detail minded individual to handle all payable activities. Some experience required. Salary commensurate with your background.

Call Ed Kilcullen

421-7111

SECRETARY STENO

SECRETARY TO

GENERAL MANAGER

TO \$12,000

This position requires top communication skills and good common sense. Must take shorthand and have ability to compose own correspondence. Lots of phone contacts, complete company benefits, profit sharing, etc. If you are an aggressive self starter call us at:

733-1919

Mr. Brandes

SECRETARY

Secretary needed to assist traffic manager at new warehouse in Schiller Park. Some knowledge of shipping procedures a plus but not required. No shorthand or dictaphone necessary. 50 w.p.m. or better. Good co. benefits.

Call or apply between 12 noon & 3 P.M.

G. J. AIGNER WAREHOUSE

10507 Delta Parkway

Schiller Park 671-3644

FURNITURE

CUSTOM

BEDDING

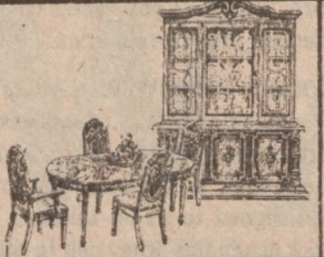
FURNITURE

3021 N. Milwaukee Ave.

Telefon: 772-3404

SPECJALNA WYPRZEDAŻ PRZEDWIELKANOCNA

Hoover Odkurzacz Tylko \$5.00 z Kupnem Mebli do Salonu, Jadalni lub Sypialni



KANAPA

Ze Sprężynami Wewnętrzny

Wart. \$639 Tylko \$449

Sliczne wykończenie

ZAOSZCZĘDZICIE

\$300

KOMPLET DO SYPIALNI

Wart. \$995

Tylko \$695

PROSZĘ PRZYJŚĆ OBEJRZEC DUŻY WYBÓR PIĘKNYCH MEBLI ZE ZNIŻKĄ OD 20% DO 50%

5-szt. Komplet Kuchenny, Reg. \$99.95 Teraz \$69.95

Lampy Przecienne do 1/2 ceny

Oświetlone Obrazy, Reg. \$119.95 Teraz \$59

3-sztuk. Frontowy, Reg. \$389 Teraz \$289

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w niedzielę

772-3404

★ AUTO

★ AUTO



JAN BANKA

Auto!

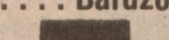
Nowy 1979 Chevrolet Dwu-Drzwiowy

Cena \$3,400

1977 Chevrolet Impala Station Wagon

Cena \$3,185

Chevette 1978 Bardzo Tanio



GATEWAY

5373 N. MILWAUKEE

TEL. 631-9000

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA

ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00

Nasz Rodak JAN BANKA Obsługuje Was w Języku Polskim

SĄ U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

VOLVO

JAGUAR

MG

TRIUMPH

OLBRZYMI WYBÓR

UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

AMERYKANSKICH

I ZAGRANICZNYCH

SPECJALNE ZNIŻKI

DLA CZYTELNIKÓW ZGODY

PROSZĘ TELEFONOWAĆ DO

JACK ROTKOPF

NA NUMER CA 7-3200

OD PON. DO PIĄTKU

OD 3 PO POL. DO 9 WIECZ.

W SOBÓTĘ I NIEDZ.

OD 10 RANO DO 6 PO POL.

MÓWI ON PO POLSKU

IDAJE SPECJALNE WARUNKI

KREDYTOWE POLAKOM

HOWARD ORLOFF IMPORTS

4748 W. FULLERTON

1973 PLYMOUTH Fury w dobrym stanie, \$775. Proszę dzwonić na numery 251-5300 albo 275-5279. Pytać o Eve. 78' GRANADA w idealnym stanie, \$4,775. Dzwonić na numer 251-5300 albo 275-5279. Mrs. Jaszczuk.

76' PACER

W Doskonałym Stanie

Ochładzany, Stero

Automatyczna kierownica, automatyczne hamulce.

463-3171 po 5 wieczorem

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

U nas otrzymasz najtaniej i najlepiej wykonaną pracę z dziedziny samochodowej, blacharstwo, lakierowanie, chłodnice, wszelkie prace związane z samochodem. Specjalizacja ciężkie wypadki. Zapraszamy Nowi Właściciele

ANDRZEJ I STANISŁAW

286-4332

SPRZEDAM samochód 67 Impala.

666-4403

'76 BUICK, Special V-6. 6 cylindrowy, ochładzany. Mały przebieg. 685-1356.

'74 Ford Van

3/4 Tony. Niski Miłaż

Idealny dla kontraktora. Dzwonić po 6 wieczorem i cały dzień w weekendy. 637-0398

★ Pomoc Domowa

3 to 4 people looking for a

★ Praca Żeńska

KOBIET DO Lekkiego Pakowania
Cztery dni w tygodniu,
10 godzin dziennie.
583-5121

MODEL/SALES GIRL

Asst to Mgr.
Bi-lingual Polish/English luxur-
ious new store draperies, cur-
tains, bedspreads, perception in
residential interiors preferred.
Shapely figure required, model-
ing experience not required.
Salary range \$185/\$250 (apprx
55 hr week). Starting salary will
depend on applicants initial qual-
ifications. Excellent career op-
portunity. For interview appoint-
ment call Bob Adler.

est. 1924 486-7330
2446 Milwaukee Ave.

PRZYJMĘ NA STAŁE
do pracy na pełen etat,
kobiety do sprzątnia do-
mów. \$120 — \$170 ty-
godniowo. Zgłoszenia oso-
biście w godzinach od 6
do 8 wieczorem.
4262 W. Irving Park

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA EKSPEDIENTKA

Do sklepu delikatesowego na 3 dni.
Znajomość języka polskiego i angielskiego. Proszę zgłaszać się osobiście
pnr. 4772 N. Milwaukee,
Krakus Delicatessen

DENTAL ASSISTANT

Willing to train. Full time position.
Vicinity Devon and Kimball.
478-5520

KITCHEN HELP

For our "Buffeteria" in Deer-
field. Position available PART
TIME, evenings and week-
ends. Approximately 20 hours
per week. Please apply in per-
son from 10 a.m. to 5 p.m.,
Monday thru Friday or call
for an interview appointment.
498-5000

MONTGOMERY WARD
260 S. Waukegan ROAD
Deerfield
equal opportunity employer M/F

GENERAL OFFICE

Established co. looking for self starter
w/ good aptitude for figures. Must
type & be willing to learn on NCR
machine. Dept. moving to Rogers
Park April 1st.

SCHUMACHER ELECTRIC CORP.
1725 W. North Ave.
384-6060

SCHOOL MATRON

Lite cleaning in girls lounges, locker
rooms & other assigned areas. Out-
standing benefits. Please call Hoff-
man Estates High School.

Mr. Dewey:
882-8000 — Ext. 42

★ Poszukuje Pracy

DOBRA krawcowa poszukuje pracy.
Dzwonić 276-7389

NOWO PRZYBYŁA z Polski, dobrze
gotująca, przyjmie pracę prowadze-
nia domu z zamieszkaaniem przez
cały tydzień. 582-0573 po 6-ej.

"HANDY MAN" osoba zdolna do
wszelkich prac technicznych. Wyko-
nuje roboty elektryczne, hydrauliczne,
zakładanie dywanów, malowanie i
przeróbki. 968-5898.

★ Praca

Real Estate Salesperson
Full or part time.
Polish speaking preferred.
M.L.S. Office
RICH REALTY
4258 S. Archer 523-1990

LIGHT FACTORY WORK
Female/Male
Assembly, small welding and machine work. Exp.
desired but not necessary. Will train. Reply to:
AMARCO AMERICAN CORP.
729 N. Harvard Ave., Villa Park
378-0146 832-8240

LIVE IN COMPANION
For Female Senior Citizen
Free room and board. Experience
helpful. Top salary. Call collect
895-4100

COIL WINDER

Need good people with auto-
matic coil winder experience.
Call: 486-1040

★ Praca

POTRZEBNI LUDZIE DO CIĘŻKIEJ PRACY
PRZY SPRZĄTANIU — na part-time
w różnych godzinach i na każde zawo-
lanie. Zgłaszać się do:
4348 W. DIVERSEY.

Potrzebna Pomoc Do Mycia Naczyn

Stala praca i dobra zaplata.
Tel.: 562-0910

JANITORIAL
Qualified floor maintenance people
needed for large retail center in
Northbrook. Night shift, full time: 10
p.m. to 6:30 a.m., Sunday through
Thursday. Please Call Tom at 564-8920
between 12 and 6 p.m.
PRITCHARD SERVICES INC.
Equal Opportunity Employer

SECURITY OFFICERS

Excell. full and part time positions
are available immediately in North-
brook. Exp. preferred but will train.
Call between 12 and 6 p.m.
564-8920

POTRZEBNI SPRZEDAWCY na
pełen czas. Sprzedawcy domów —
mężczyźni lub kobiety — do pracy
w najstarszym biurze realności-
owym w Niles. Najwyższe komi-
sowe i plan bonusowy.

KAESER & KAESER
REAL ESTATE
7735 N. Milwaukee Ave.
967-6666

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne
dla osób do 65 lat. Świetna pensja,
dodatki i świadczenia
631-8878

AD AGENCY BILLER

North Wacker Drive Agency
has immediate opening. Per-
son with good figure aptitude
a must. Typing required. Sal-
ary open. Generous year end
bonus, profit sharing.
CALL MS. LUFT 372-7020

POMOCNIK KUCHARZA

Lub Kucharka
BARMAID
DO ZMYWANIA NACZYŃ
5074 S. Archer 582-5855
POLAK ogrodnik potrzebuje pracow-
ników. Na początek \$3.75 na godzinę.
766-3482.

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time
openings for inexperienced people. If
you want to do R.E. sales work, we
can show you how to find one who is
willing to help a trainee get started.
For info on a FREE salesmen's refer-
ral service write:

REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

Ladies' Locker Room Matron

For exclusive country club.
\$3.50/hour to start.

Hinsdale Golf Club

140 Chicago Ave.
in Clarendon Hills
Call for appointment 986-5330
(Closed Monday)

POTRZEBNE PRACOWITE OSOBY NA PEŁEN CZAS

Do firmy zajmującej się sprzątniem.
Proszę zgłaszać się osobiście w celu
złożenia aplikacji do osoby przepro-
wadzającej wywiad w Slowik's Hall,
3200 N. Milwaukee Ave.
Niedziela 1-6 po południu, March 18.
Nie dzwonić.

SAKRE CLEANING CO.

MACHINE OPERATORS
Looking for capable people to work
1st and 3rd shifts. O.T. available.
Call between 8 and 4 p.m.
394-1080 ask for Mr. Modesto

CLERICAL IMMEDIATE OPENINGS

Clerical Assistant,
Full Time
Medical Records
Clerks
Trainee will be consider-
ed. Experience in clerical
and typing preferred.

Miscellaneous
Clerical
Personnel 626-4300
E.O.E.

★ Praca

HOUSEKEEPING SUPERVISOR

Do you have an eye for detail? Hospital housekeeping experience
helpful. Will train. Must speak fluent English. Top benefits including:
Free meals and free parking. Saturday interviews available.

CALL: PERSONNEL 878-6000

EDGEWATER HOSPITAL

5700 N. ASHLAND AVE. Chicago, IL
Equal Opportunity Employer M/F

ILLINOIS SCHOOL BUS

Have you been searching for secure part time
employment? We need mature, responsible men
and women. No experience required. We offer
free training. Clean driving record a MUST.
\$4.18 An Hour To Start—\$5.56 After 1 Year

Call Donna or Chris
At 389-4545

13939 S. CICERO
CRESTWOOD, ILL.

An Equal Opportunity Employer

Live and work in sunny warm CALIFORNIA
Excellent immediate opportunities for
SHIPYARD FOREMAN
M/F. At least 5 yrs. exp. in Maritime repair required. Salary negotiable.
SANDBLAST LEADPERSON
At least 5 yrs. exp. required. \$9.88 hr. + OT (dbl. time)

SHIPFITTER

5 yrs. exp. in marine type fitting and hull work. Able to work to Coast
Guard and ABS specifications.

Please write, apply or call
Personnel Department

7 A.M. — 3:30 P.M. — Mond.-Fri.
213-436-3281

CALIFORNIA SHIPBUILDING & DRY DOCK CO.

1601 Water St.
LONG BEACH, CALIFORNIA 90802

INSURANCE AGENCY HAS OPENING FOR ASSISTANT TO ACCOUNTANT

We are looking for people with a high level of personal motivation.
Minimum 1 year college accounting experience + some typing needed.
Insurance experience helpful or we will train. Pleasant office atmosphere
—non-smoker preferred. Milwaukee/Lawrence area. CALL:
JIM DAVENPORT BETWEEN 10 AND 5 P.M.
286-6452

POTRZEBNA OSOBA

do działu księgowości. Znajomość
"cash receivable i sales". Znaj-
omość języka angielskiego i pol-
skiego. Zgłoszenia do
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL. 60646;

BEEF BONERS — TRAINEES

Do obierania kości i ogólnej pracy w
naszym zakładzie produkcji mięsa.
Doświadczenie, nie wymagane. My
przygotowujemy — uczymy wspania-
le. Wspaniałe świadczenia w czasie
nauki. Obecny język jest używany. Za-
interesowani — proszeni są o zgłosze-
nie się i wypełnienie aplikacji.

CHICAGO FOOD PROCESSORS
6636 S. Wentworth Ave.
Pytać o P. Edwards

DENTAL ASSISTANT/RECEPTIONIST

Experienced dental assistant
wanted for new dental office
near Irving Park Road and
Cicero Ave., to act as assist-
ant & receptionist. Excellent
salary for right applicant.
Call Olivia, at:

439-5440

JANITORIAL SUPERVISOR/DISPATCHER
Immediate opening for individual ex-
perienced in all phases of janitorial
work. The individual selected for this
position will be required to supervise
employees at selected job sites and
perform scheduling duties at our near
north office. Ability to speak English
and Polish preferred. Apply in person.
Monday Through Friday
10 A.M. to 5 P.M.

ANDY FRAIN MAINTENANCE
1221 N. LaSalle St.
Equal Opportunity Employer M/F

Z Pełnym Doświadczeniem "Ham Bonner"

Zgłaszać się w sobotę do 12.
W tygodniu 8-3 po południu.

SLOTKOWSKI SAUSAGE CO.

2021 W. 18-ta

★ Praca

★ Praca Męska

★ Praca Męska

MONTERZY MASZYNOWI — MĘŻCZYŹNI

Srednie do ciężkich maszyny do prania. Konieczne własne narzędzia,
doświadczenie oraz umiejętność pracy z rysunku technicznego i zrobienie
produktu od początku do końca. Należy czytać i mówić po angielsku.
1 zmiana. Dobrze dodatkowe świadczenia. Platne święta i wakacje.
Zgłaszać się osobiście.

ELLIS CORPORATION

2444 N. Pulaski Road
Chicago, Illinois
An Equal Opportunity Employer

TRUCK DRIVERS

Major motor carrier is looking for city drivers, must be at least 23
years old. D.O.T. qualified, possess class "D" licence and have 1 year
city tractor-trailer driving experience. Send name, phone number
and qualifications to:

P.O. BOX #599-Z

223 W. Washington St., Chicago, IL 60606
E.O.E. Affirmative Action Employer

STOLARZE specjaliści do obić alumi-
niowych, potrzebni od zaraz. 777-0084.

Doświadczony Szewc

Do warsztatu reperacji butów.
Musi umieć pracować na ma-
szynach.

764-5908

ROBOTNICZY DO Magazynu

Potrzeba dobrych mężczyzn do pracy
w magazynie. Dobre warunki pracy.
Dzwonić: NORTHSIDE METALS
3900 So. Wallace

Chicago 254-9200

REMOVE & REPLACE TRANSMISSIONS

Exp'd. Full Time.

NATIONWIDE TRANSMISSION SERVICE
6512 W. Ogden, Berwyn 484-8110

COOK

Part time: 6:30 A.M. to 8:30 A.M.
5 DAYS A WEEK
CALL: DAVID POSSI-JOHNSON
12 NOON TO 4 P.M.
761-4650
Equal Opportunity Employer

IMMEDIATE OPENINGS DRIVERS

Must own tractor to haul steel and
piggybacks. 3 year contract. Hustlers
have a potential of making a mini-
mum of \$1,500/per week.
CALL 284-3766

POTRZEBNY MECHANIK SAMOCHODOWY

Dobra zaplata. Stala praca.
Zgłaszać się osobiście:
3501 N. Milwaukee Ave.

POLISHERS & BUFFERS
Must be experienced in all types of
polishing. Very good benefits. Please
Call SLINGERLAND DRUM
647-0377
6633 N. Milwaukee Niles, IL

MACHINIST

For Bridgeport mill. Must have 5
years experience and own tools. Over-
time available.

BE-TAU ENGINEERING, INC.
4646 S. Western/Chicago 847-7262

PART TIME
4 to 9 P.M.

MAINTENANCE MAN/SUPERVISOR

Flexible hours and days, for right
man. Apply in person only, main
office.

FRIENDLY STANDARD CAR WASH
1059 Mannheim Rd.
Bellwood

POTRZEBNY MĘŻCZYŻNA

Znający prace ciesielskie, sto-
larskie i prace betonarskie.
581-2513

MACHINIST

Lathe, Mill, Experienced
Must Have Own Tools
KOHL & VICK MACHINE
2655 N. Erie, River Grove
625-3066

DIE REPAIR MAN

First shift, experienced.
Newly located plant.
INLAND DIE CASTING . . . 541-2700
161 Carpenter Ave., Wheeling, Ill.

FABRYKA

INSPEKTOR-Zakładu
Do budowlanych i różnych wyrobów stalowych.
Minimum 5-letnie doświadczenie w inspekcji i od-
czytywaniu rysunków technicznych. Wakacje,
ubezpieczenie na szpital i życie.

GREMP STEEL CO.
2864 E. 95th St.
Chicago, IL. (312) 721-8034

SHIPPING & RECEIVING DEPARTMENT

O'Hare area. Must have own
transportation. 10 hours a day,
4 days a week. Overtime Fri-
day. \$1 benefits.
992-3737

JANITOR

Janitor/zdolny mężczyzna do sprząta-
nia budynku biurowego.
Dzwonić: 278-2701
między 9 rano a 12 w po.

CUSTODIANS

Hours 3:30—Midnight
General Cleaning
Good Benefits
Please Call Mr. Dewey
Hoffman Estates H.S.
882-8000 Ext. 42
High School District 211

WATKINS MOTORLINES OWNER/OPERATORS

With 1 yr. tractor trailer over the road
exp. Min. age 23. Midwest to South-
east & South. 2 man teams welcome.
Mr. Gull 376-5005

- TOOL & DIE MAKER/
- JR. DIE MAKER
- MOLD MAKER

1ST SHIFT

New and repair work in modern air-
conditioned plant. Excellent working
conditions. Overtime. Liberal com-
pany benefits. Call for interview:

MS. MATHEWS—647-0022
HAYDOCK CASTER CO.
7500 N. CALDWELL—NILES

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY INSPEKTOR PRACY

w produkcji jednostkowej.
Znajomość rysunków tech-
nicznych. Musi dobrze znać
język angielski i polski.
Proszę dzwonić na:
766-0660
do 3-ej po południu.
Pytać o p. Niemirow.

MAINTENANCE MECHANICS

For plant in heavy metals industry.
Applicants must have well grounded
mechanical background conveyor sys-
tem, overhead crane, hydraulic sys-
tems and other plant machinery.
Welding experience also required.

R. LAVIN & SONS, INC.
3426 S. Kedzie Ave.
Equal Opportunity Employer

Electrician

Plant Construction—Maintenance

Teletype a major data communica-
tion corp. has an outstanding op-
portunity for certified electrician.
Requires basic knowledge of N/C
machines, electrical construction and
machine wiring. Will install, trouble-
shoot and maintain shop machinery.
Must calibrate all types of furnaces,
RO Water Systems, filters, ovens, etc.
Basic knowledge of electronics also
important. Competitive salary and
outstanding benefit package offered
for this permanent career position.

Call Richard Lyons, Personnel
982-3328 For Appt.
Equal Opportunity Employer M/F

MAINTENANCE MECHANICS

We need experienced men in
installing, maintaining and re-
pairing of high speed production
machinery and general plant
equipment.

Good Benefits Provided
PRECISION VALVE CORP.
2930 N. Ashland Ave.
Phone: 348-1201

MACHINIST

We need a good, experienced
tool room machinist. Able to
do set-ups, make parts and
work on dies. City location,
first shift. Top pay and com-
pany benefits.

EMBOSOGRAPH CO.
1430 W. Wrightwood
472-6660 L. Frizane

★ Praca Męska

Handy Man
oraz Mężczyzna
w średnim wiekuDo Ogólnej pracy przy remontach
domów. Stała praca.

427-9893 lub 777-1387

Potrzebni
MECHANICY
SAMOCHODOWI8 do 10 lat praktyki zawo-
dowej na GM, Chrysler,
Ford i AMC. Muszą posia-
dać własne narzędzia.
DZWONIC: KE 9-0773MACHINIST
(Harding Lathe)Experienced in set-up & oper-
ate. Overtime.

CALCO MFG. CO.

205 Factory Road
Addison, IL.
628-2309

Equal Opportunity Employer

SECURITY
OFFICERFull time, rotating shifts. Cur-
rent Illinois drivers license hold-
er. Must be able to work with
people. Prefer experienced, but
willing to train.
Personnel 626-5300POTRZEBNA
MASZYNISTÓWOperatorów tokarki, frezarki,
prasy wiertniczejDużo nadliczbowych godzin. Dobra
początkowa zapłata. Firma płaci za
ubezpieczenie szpitalne. Udział w
zyskach i premie.KOCIS BROS. MACHINE CO.
11720 S. Mayfield, Worth
597-8110WAREHOUSE
MENManufacturing firm of office supplies
needs 2 warehouse men with back-
ground in shipping. 1 or more yrs.
experience necessary. Hrs. 7:45 A.M.
to 4:15 P.M. Good co. benefits.
Call or apply
between 12 noon & 3 P.M.
G. J. AIGNER WAREHOUSE
10507 Delta Parkway
Schiller Park 671-3644POTRZEBNY
POMOCNIKprzy pracach kontraktorskich
ze znajomością języka angiels-
kiego i posiadający prawo
jazdy.

Telefon 486-7608.

DO PRODUKCJI SPRĘŻYN

Potrzebni doświadczeni mężczyźni do
ustawiania i obsługi automatycznych
maszyn do wyrobienia sprężyn. (Spring
coilers — torsion machines) i czte-
ro płytkowych maszyn (Four slide
machines). Wspaniałe świadczenia.LEWIS SPRING
MANUFACTURING CO.

2652 W. North Ave.

342-2222

FOREMAN

To handle shipping and receiving
in secondary fiber plant in Chicago.

722-2300

Potrzebni Doświadczeni

TOKARZE
278-1155

MOLD DESIGNER

Frustrated because there is no future
in your current position? We are the
fastest growing manufacturer of rub-
ber molding, injection machines in
the U.S. and we need your skills to
continue growing. Applicant must be
knowledgeable in rubber and/or plas-
tics mold design. Our need is imme-
diate. Salary commensurate with
experience. Complete benefits pack-
age. Call David P. Duginski
PENTAJECT CORP.
210 Dowd St. Algonquin, IL
(312) 658-6546

★ Domy

PRZEZ właściciela, mурowany, 2
rodzinny, 2x4½ plus "garden apart-
ment." Okolica Central Ave. i Diver-
sey. Tel.: 637-4367.PORTAGE PARK
Przez Właściciela
4858 W. Berteau2 piętrowy Victorian. Calkowicie no-
woczesny. Dochód z drugiego piętra
\$320. Cena \$68,500. Dodatkowa par-
cela \$21,500. Sprzedamy oddzielnie.
Centralne ochładzanie na pierwszym
piętrze. Dzwonić.
545-4330 lub 823-7455

★ Domy

BĄDZIE
NIEZALEŻNIsklep spożywczy z delikatesami.
Plus mieszkanie. Ulokowane przy
bardzo ruchliwym highway'u.
Fox Lake \$79,800MIESZKANIA NAD
SAMYM JEZIOREM5 Jednostek przy Channel Lake,
ANTIOCH, ILL.
ze 150 stopowym dostępem do
wody. Wyprowadźcie się na wieś!THE LAND OFFICE
356-1551

NILES

Budowany na zmwóienie, 3-mie-
szkaniowy, z 3 dużymi aparta-
mentami, 2-6½-pokojowe z 1½
łazienki, 1-5½-pokojowe z 2 ła-
zienkami. Dębowa podłoga i obi-
cia. Ogrzewany garaż na 2½
auta. Na rezydencjalnej ulicy.M-G-M
(P-Z-12)

Dzwonić po angielsku 398-2700

NOWY DOM
DO SPRZEDANIAMурowany z żółtej cegły, dwu-
piętrowy, oraz basement, 3 sy-
pialnie, duża łota. Garaż nowy
na 2½ auta. Proszę dzwonić
od 5-8 wieczorem.

637-4394

\$\$\$\$\$\$\$

MUROWANY —
4 MIESZKANIOWY
4100 N. — 2000 W.W świetnym stanie, dobra łoka-
cja, blisko do transportacji i
szkoły. Lokator płaci ogrzewanie.
Niski podatek. Niska \$70-kaMUROWANY —
2 MIESZKANIOWY
3100 N. — 3900 W.Wykończony basement z łazienką.
Na pierwszym piętrze kryta, wy-
kończona weranda. Osobne syste-
my ogrzewania. Garaż na 2½
auta. Niska \$60-ka8 POKOJOWA
REZYDENCJA
2400 N. — 2600 W.W doskonałym stanie. Pokój ro-
dzinny. Gabinet, kryta weranda,
dużo schowków na ubrania i dużo
pomieszczenia na przechowywa-
nie rzeczy. Niska \$30-kaERA "R" REALTORS
7133 W. Higgins ... 631-6626

PIĘKNY, DWU-MIESZKANIOWY

Bardzo atrakcyjny dom z dwoma
4½ pokojowymi mieszkaniami. W
mieszkanii właściciela, które ma cen-
tralne ochładzanie — bardzo ładny
"breakfast nook" oraz ukryte oświe-
lenie. W obu mieszkaniach łazien-
ki w stylu "hollywood". Mурowany
garaż na 2 auta. Właściciel mieszka-
jący w Arizonie chce sprzedać jak
najszybciej. Blisko kościołów 5 Sw.
Męczenników i Immaculate Concep-
tion.

254-8500

PRZEZ właściciela. Mурowany, 3 sy-
pialnie, pełny basement, garaż na dwa
auta. Touhy i Harlem. 775-7203 lub
629-2679.NA SPRZEDAŻ
PRZEZ WŁAŚCICIELAMożna Oglądać Za Umówieniem
Lukusowy, mурowany ranch.
6½ pokoi. Duża kuchnia, "di-
nette kitchen." Formalna ja-
dalnia. Pełen basement. 2
łazienki.

282-7324

Dom Otwarty w Niedzielę 1-5
NOWY, 2-MIESZKANIOWY
4800 N. MENARD (5800 W.)
1 blok do par. św. Konstancji. Dobrze
zbudowane domy. W każdym jest po
3 sypialnie, 1½ łazienki oraz łazienka
w piwnicy; jadalnia, duża szafka
kuchnia, osobne ogrzewanie i cen-
tralne ochładzanie, dołączony garaż
na 2 auta. \$159,900

MID-AMERICA

6400 W. Foster • 792-0909

Uwaga Właścicieli Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.BUDA REALTY 2990 Milwaukee
486-6363

★ Domy

WYJĄTKOWA OKAZJA

W tym domu czeka Was i Wa-
szych rodziców szczęście rodzi-
ne, bo możecie zamieszkać ra-
zem. Pięć piętrowy, mурowa-
ny. Dla Was 5 pokoi na 1-szym
piętrze. Dla rodziców lub na do-
chód 3-pokojowe mieszkanie na
2-gim piętrze. Okazyjna cena zni-
żona do \$28,000. Aluminiowy ga-
raż. 3 łazienki. Pełen basement.
Możliwy do uzyskania "mortgage"
na bardzo korzystnych warun-
kach. 254-8500.

W PARAFII ŚW. BRUNONA

Dwu-piętrowy, mурowany plus
3 extra niezabudowane parcele.
Na 1-szym piętrze lokal sklepo-
wy, na 2 piętrze 6-o pokojowe
mieszkanie właściciela. Pełen
basement. Garaż na 2 auta.
Otwórzcie własne przedsiębior-
stwo handlowe w lokalu skle-
powym, którego atrakcją jest
bardzo obszerny parking. Zdo-
bądźcie sukces bez wysiłku.
Blisko 48-ej i Pulaski. Nigdy nie
znajdziecie drugiego domu z lo-
kałem sklepowym i takim par-
kingiem, jaki ma ten budynek.

ERWIN J.

MICHAELS
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

Open House March 18

From 1-5 ITASCA, IL

In excellent location describes
this 3-bedroom brick ranch.
Full finished basement with
wet bar and double sink. Kitch-
en remodelled with new cabi-
nets. \$76,900
ANNEN & BUSSE REALTORS
894-4440TEN DOM
JEST SZCZĘŚLIWYM
KUPNEM!OTWARTY W NIEDZ. 1-4
5017 W. WINDSOR (4532 N.)Czysty, piękny, 7-pokojowy, mу-
rowany bungalow. 2 łazienki, no-
woczesna szafka kuchnia, pi-
wnica, garaż. Nie zapomnijcie
zabaczyć tego domu.

BEAULIEU

5341 Belmont 20-21 282-7979

4100 POLNOC — 6200 ZACHOD

Dwumieszkaniowy, mурowany, cał-
kowicie zmodernizowany. Wykoń-
czony basement z dodatkową łazienką.
Oddzielne systemy ogrzewania. Ga-
raż, 1½ parceli.
Cena średnia \$90-tka.
Tel.: 725-3984

DOM OTWARTY

1-5 Po Południu.
Niedziela, 18 Marca
5403 W. 24 Place, CiceroJeden rok stary, mу-
rowany, 2-mieszkaniowy.
Sensacyjna posiadłość.
JOE MIHALJEVICH. ... 656-81815 APARTMENT
BUILDING
PLUS STOREBY OWNER
Space heating. Vicinity North-
west side.
736-2633 or 282-2674 \$6,500

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Okolica Harlem i Touhy.
Lukusowy, mурowany, 14-let-
ni ranch. 3 sypialnie, wsze-
dzie dywany. Centralne ochła-
dzenie. Blisko szkół, sklepów
i transportacji. Cały wykoń-
czony basement. Garaż na 2
auta. Tylko \$87,900.

774-9272 wieczorami

3900 W.-3900 N.-Wyborowy
Ten ładny, 2-mieszkaniowy bu-
dynek jest blisko sklepów i
transportacji. 1 mieszkanie —
3 sypialnie, 1 mieszkanie — 2
sypialnie. We wszystkich miesz-
kaniach dywany i draperie. Ga-
raż na dwa auta. Cena w \$60-ce.
Dzwonić po angielsku 298-3366M-G-M
PZ 13

★ Domy

Dom Otwarty w Niedzielę 12-4
3819 N. PAGE (8000 W.)
Bardzo czysty, mурowany
ranch z 2 sypialniami. Wy-
kończony basement. Wiele
dodatków. Właściciel bardzo
chce sprzedać. Jest to bardzo
dobre kupno.

NANNI REALTORS

5731 W. Montrose 736-3107

PIERWSZA OFERTA

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
3403 N. NAGLE (6500 W.)Super piękny z aluminiowym obiciem
1½-piętrowy; 7 pokoi, 3 sypialnie,
formalny salon i jadalnia, duża nowa
szafka kuchnia z wbudowanym
piecem i piekarnikiem "Caloric."
Wbudowana maszyna do mycia na-
czyń, 1½ łazienki, częściowo wykoń-
czona piwnica. Gazowe ogrzewanie
sprężonym powietrzem i centralne
ochładzanie. Nowsze 220 przewody
elektryczne z przerywaczami prądu.
Garaż na 2 auta i patio. Wiele dodat-
ków. Duża parcela 45x125. Umiar-
kowana cena sprzedaży w \$60 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont 18-14 282-7979

BRIGHTON PARK

2-mieszkaniowy, mурowany budynek,
4 pokoje w każdym mieszkaniu. Pełen
basement i poddasze, gaz, gorąca wo-
da, ogrzewanie. Garaż na dwa auta,
blisko parafii Pięciu Braci. 1 blok
do Archer Ave.

RICH REALTY,

4258 S. Archer 523-1990

MOUNT PROSPECT —
BY OWNER3 Bedrooms brick split-level with
small assumable mortgage.
Asking \$82,500.
Call: 382-2519.

NILES

Lukusowy nowy, mурowany
"ranch" w NILES. Niedaleko
Golf Mill shopping. Wielka
wartość w \$99,500.HOMEVIEW REALTY
792-2800Południowa Dzielnica
W dobrym stanie. Dwu mies-
kaniowy, mурowany, 2x5.
Pięknie odnowiony. Wykoń-
czony basement.

476-3684

Północna-Zachodnia
DzielnicaPiękny, mурowany, dwupię-
trowy dom. Garaż na 2 auta.
Pełen basement. Bardzo no-
wocześnie urządzony. Warto
zobaczyć!

777-1538

Pani

JANINIE ZELEK
serdeczne gratulacje
z okazji otrzymania licencji
REAL ESTATE BROKER
— składają —
Współpracownicy firmy
CRESTWOOD REALTORS
AND BUILDERS
5900 N. MILWAUKEE AVE.

9-MIESZKANIOWY

5-letni mурowany dom. Sześć 2-sy-
pialniowych mieszkań, dwa z jedną
sypialnią każde, i jedno z 3 sypia-
lniami, mieszkanie dla właściciela lub
na dochód. Całość z dywanami, piece,
łódki, ochładzanie. Blisko połud-
niowo-zachodnie przedmieście.

SIMS REALTY

767-3881 lub 586-0812

LAGRANGE PARK
Przez WłaścicielaMурowany, jedno rodzinny dom w
stylu Tri-level; 3 sypialki, wykończona
½ piwnica, nowy dach, nowy gazowy
system ogrzewania, garaż na 1½ auta,
niskie podatki; Blisko szkoły, kościoła,
autobusu, Burlington pociągu; szeroka
ogrodzona parcela, wiele dodatków.
Cena w 70-tce
do ustalenia 482-4925MUROWANY 2 Mieszkaniowy
W Dobrym Stanie6 pokoi, 3 sypialnie w każdym
mieszkanii. Ładny basement.
Gazem gorącą wodą ogrze-
wany. Garaż na 2 auta. Ładna
okolica Irving Park i Austin
Ave.

NANNI REALTORS

5731 W. Montrose 736-3107

KELVYN PARK

2527 N. LOWELL
Nowszy, mурowany, 2-mieszkaniowy,
3 sypialnie, 1½ łazienki, duża kuch-
nia-dinette, wykończony basement.
Bar z bieżącą wodą i powder room.
Właściciel musi sprzedać!!!
Dzwonić teraz po umówienie się!!

IMPERIAL 774-7600

★ Domy

Chcecie wiedzieć ile Wasz dom
jest wart?

Oceń dla Was bezpłatnie Pani

JEAN DZIADUS

OTWARTE W NIEDZIELE 1 — 4
4904 W. OAKDALELukusowy, mурowany bungalow
z mieszkaniem dla krewnych.
Duża kuchnia i jadalnia, 3 ła-
zienki.
Cena niższa. Prosimy o oferty.

McMULLEN 361-8300

Na północ od Fullerton i Long
Ave. Mурowany z żółtej cegły,
2x6, 3 sypialnie w każdym. Dwa
oddzielne ogrzewania.

ROSEMONT

Nowsze 6 apartamentów. Lokato-
rzy sami ogrzewają 5x4 i 1x3.Na 50-cio stopowej parceli 19 lat
stary budynek. Okolica Belmont
Narragansett Aves., sklep delika-
tesowy i pełne wyposażenie do
wyrobu wędlin.
Oraz piękne 6-cio pokojowe z trze-
ma sypialniami mieszkanie na
piętrze.
APOLLO REALTY • Tel. 685-8900
Polskie Biuro

Otwarty Dom

w Sobotę i Niedzielę 12-4
LUKUSOWY, 12-LETNI
DWU MIESZKANIOWY
plus
"Garden Apartment"Każe po 6 pokoi. Parkietowe podłó-
gi. Garaż na 2 auta. Okolica Bel-
mont i Cicero. Boczna cicha ulica.
PRZEZ WŁAŚCICIELA.

283-7329

3301 N. Keating

Jefferson Park—St. Tars
Large 8 room brick bungalow, w/
dormer. finished basement. Price re-
duced—act now!
Imperial Real Estate 774-7600
Call in English

7500 W. 5000 N.

Duplex 2-mieszkaniowy. Jedna jedno-
stka 6-pokojowa i 2 sypialnie, druga
5 pokojowa.

ROPPOLD REALTY

Dzwonić po angielsku 867-9080

2800 POLNOC 5600 ZACHÓD

2 Mieszkaniowy 6 i 5
Nowoczesna kuchnia i ła-
zienka. Garaż na 2 auta.

NISKA \$60-ka

Ask for Don

INTERDOME REALTY/286-1515

HARLEM & DIVERSEY

Brick 1½ story bungalow, 1x6.
2½ bedrooms and 1x4, 2 bed-
rooms. 50x210 feet lot. 2½-car
garage.
\$92,000 889-0140PIĘKNE DOMY
NA SPRZEDAŻW Elmhurst i okolicy po bardzo
przystępnych cenach. Idźcie
do Tadeusza Sołtys, znanego
i doświadczanego realnościowca
z Elmhurst.REM-MAX REALTY
832-9620 lub 530-0711

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Mурowany 1½ piętrowy dwu-
mieszkaniowy, dwu rodzinny,
nowszy.

5540 N. Major

Parafia Sw. Tarcyzjusza.
Otwarty od 1 — 5 w niedzielę.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE

Marzec 11. Od 1 do 4
ELMWOOD PARK

2701 N. 73-cia ulica

3 mieszkaniowy, mу-
rowany, garaż na 2 auta.
Świeżo odnowiony 24 lata
stary. Cena żądana: po-
wyżej \$130,000.
453-6511

OPEN HSE SUN — 1—5

4820 N. KEYSTONE
Deluxe 2 flat. 1½ baths, 3 bed-
rooms. Oak cabinets & trim.
2 sep. htp units 2nd fl. rented.
Also Under Construction
4311 NO. MOODY AVE. and
7715 W. GREGORY ST.MODERN HOME
BUILDERS

827-3208

★ Domy

DESPLAINES

DOM OTWARTY W NIEDZIELE
1:30-5:00 po poł.
326 ANITA ST.

SANDALWOOD POINT SUBDIVISION

Nowa, mурowana rezydencja z 4 sy-
pialniami i 2½ łazienkami. Pokój
rodzinny z kominkiem naturalnym do
palenia drzewa. Pełen basement. Do-
łączony garaż. Natychmiastowe obje-
cie. Południowo-wschodni narożnik
Golf Road i Mount Prospect Road.

CUNEO & HALSEY

6101 W. ADDISON -20- 282-8100

2 flat brick deluxe building
for sale. Gas heated. Two
4-room apartments. 3 car gar-
age. Northwest side.

Call 237-5517 anytime.

HARLEM-LAWRENCE
3 MIESZKANIAWszystkie pokoje duże, 3 sypialnie
w każdym mieszkaniu i 1½ łazienki.
3 systemy ogrzewania, 1 ma tylko
2 lata. Niskie podatki. Prosimy telefo-
nować zaraz i pytać o:

JOHN KONIS

DEDES REALTORS-622-6200

RIVER GROVE

Właśnie zgłoszony, lukusowy, w
kształcie "L," 8-mieszkaniowy. Cały
mурowany, 10-letni, 2 pełne sypialnie,
100% parking.

IMPERIAL

Dzwonić po angielsku do Victoria;
774-7600

★ Domy

BELMONT—CENTRAL PARK
Dwu-piętrowy 6x4. Wspaniały na dochód, ponieważ lokatorzy sami ogrzewają.

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

3 MIESZKANIOWY

2 piętrowy, murowany z dwoma dużymi 6-o pokojowymi mieszkaniami plus 4-o pokojowe mieszkanie w basemenie. Zmodernizowane kuchnie i łazienki. Murowany garaż na 2 auta. Bardzo ładna lokacja w Brighton Parku. Umiarkowana okazjna cena w pięćdziesiątce. Jest to Wasza jedyna w życiu szansa. Spieszcie się, aby Wam nie uciekła. Telefonujcie 254-8500

Zamierzacie kupić lub sprzedać dom zadzwoncie do mnie.



Mamy Duży
Wybór Domów
w Chicago i Na
Przedmieściach

Maria Komperda
APOLLO REALTY
Tel.: 685-8900 lub 543-2690

ROSEMONT

Przez właściciela, podniesiony ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem. Niskie podatki. Wiele dodatków. Centralne ochładzanie. Dołączony garaż. Aby się umówić, proszę telefonować po angielsku: 692-3887.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom otwarty
w niedzielę 1 — 4

6545 W. Devon
774-5423

Otwarty w Niedz. 1:30-4:30
5145 W. DAKIN

6-pokojowy dom, formalna jadalnia, szafka kuchnia, całkowicie wykończona piwnica, garaż na 2 auta. Przyjemność pokazywać taki dom. Bardzo czysty. Właściciel pragnie oferty.

BEAULIEU

5341 Belmont 11 282-7979

Pragniesz Zmienić Dom?

Luksusowy nowy, murowany 6½ pokoi ranch w Wood Dale. 2 łazienki, bajeczna kuchnia, piękne podłogi parketowe. Możliwość wykończenia mieszkania dla krewnych. Duża parcela. Po więcej informacji dzwonić do naszego biura i pytać o Maryle Stec.

EDWARD'S REALTY
6110 W. Addison 545-7060

NOWSZA 2-POZIOM. REZYD.
W NORRIDGE

4748 N. OPAL

OTWARTA W NIEDZ. 1—4

Piękna 14-letnia, murowana, dwu-piętrowa rezydencja z 3-ma dużymi sypialniami. Wszystkie pokoje są obszerne i w bardzo dobrym stanie. Jasno-niebieskie dywany i draperie w salonie i jadalni. Wykończona piwnica z pokojem rodzinnym 24x15, wyszczelniony czerwonym dywanem. Wbudowany piec i piekarnik oraz szafki kuchenne w francuskim stylu prowincjonalnym. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem oraz centralne ochładzanie. 1½ łazienki mają "vanity." W całości jest 7 pokoi mieszkalnych. Niskie podatki. Natychmiastowe objęcie. 3½ bloku do katolickiej szkoły, 4 bloki do publicznej szkoły. Po więcej informacji proszę telefonować:

EDWARD ŁABAZIEWICZ

DEDES

6213 W. Belmont 622-6200

34-38 ORCHARD AVE.

HILLSIDE, IL.
New deluxe ranch & bi-level with attached garages. Also other locations.
Call For Appointment:

MODERN HOME BUILDERS
827-3208

★ Domy

1. REZYDENCJE DOM OTWARTY

W NIEDZIELE 12:30-4:30
4230 N. MULLIGAN 6350 W.
Murowany "ranch" z dwoma sypialniami. Pełen basen z trzecią sypialnią. Przyłączony garaż. Dywany od ściany do ściany. Nowy płot i nowe patio. Pięknie udekorowany. Cena w siedemdziesiątce.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 12:30-4:30

5837 N. OKETO 7400 W.
De luxe murowany na trzech poziomach. 4 sypialnie. 1½ łazienki. Garaż murowany na 2 auta. Dywany od ściany do ściany we wszystkich pokojach. Specjalne szafki w kuchni z podłoga nie wymagającą woskowania. Wszystkie przybory elektryczne (appliances). Dom zbudowany na zamówienie. Liczne dodatki. Cena około \$100,000.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 12:30-4:30

3821 N. NORDICA 7050 W.
Dom obity aluminium z mieszkaniem dla teściów. 6 pokoi u dołu, 4 pokoje u góry. Pełen basen. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Nowszy "furnace" i ogrzewacz do gorącej wody. Cena na szybką sprzedaż w niskiej siedemdziesiątce.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 12:30-4:30

4429 N. NACHEZ 6500 W. HARWOOD HEIGHTS
Obita aluminium rezydencja w stylu Cape Cod. 3 sypialnie, pełen wykończony basen. Ogrzewany garaż na 2 auta. Doskonała lokacja. Wbudowany piec kuchenny w kuchni, której podłoga nie potrzebuje woskowania. Cena na szybką sprzedaż \$69,900

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 12:30-4:30

7620 W. AINSLIE 4900 W. HARWOOD HEIGHTS
Luksusowy murowany "ranch" z 3 sypialniami. Dołączony garaż i patio. Fachowo wykończony pokój rekreacyjny z barem, doskonale się nadający na przyjęcia. Dywany od ściany do ściany we wszystkich pokojach. Wszystko w najwyższym gatunku.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 12:30-4:30

9839 W. SUNNYSIDE 4500 N. SCHILLER PARK
Murowany "ranch" z trzema sypialniami. Pełen wykończony basen. Obity aluminium garaż na 2½ auta. Nowe szafki w kuchni z wbudowanym piecem i zmywaczem naczyń. 1½ nowsza łazienka. Dom zbudowany tylko 19 lat temu. Cena w siedemdziesiątce.

2. DOME APARTAMENTOWE DOM OTWARTY

W NIEDZIELE 12:30-4:30
4328 N. MARMORA, 5900 W.
Nowo udekorowany i odnowiony murowany dom z dwoma mieszkaniowymi. Pełen, czysty basen. Nowe kuchnie. Nowszy garaż murowany na 2½ auta. Dom w doskonałym stanie. Cena \$112,000



5449 N. HARLEM 775-7820

NA WACŁAWOWIE, murowany, 2 piętrowy: 2x6-ki z basenem. W bardzo dobrym stanie. Duża parcela. Dzwonić wieczorem, a w sobotę i niedzielę cały dzień. Tel.: 267-2935

OAKLEY — AUGUSTA

Murowany, 1x6, 1x7, 1x3. Garaż. \$50,000.

MONTROSE i SHERIDAN
Bardzo dochodowy dom. 44 małe mieszkania. Dochód \$82,000 rocznie. Nowe przewody elektryczne, nowy system ogrzewania. Aluminiowe podwójne okna. Dom w bardzo dobrym stanie.

RADIO REALTY

George Pawlukowski, Broker
4108 N. PULASKI
777-4339 588-1944

BELMONT NA ZACHOD OD LARAMIE

Z żółtej cegły murowany dwumieszkaniowy 1x6, 1x5. Pełna wykończona piwnica. Murowany garaż. Osobne systemy ogrzewania gazem — gorącą wodą.

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

★ Domy

Dom otwarty w Niedz. 2 — 4
6044 N. MENARD (5800 W.)
W angielskim stylu 21-letnia, murowana rezydencja. 4½ pokoi, 2 sypialnie, pełna piwnica, duża otwarta weranda. Na poddaszu można zrobić 2 dodatkowe pokoje. Drewniany garaż na 1½ auta. Nowy dach na domu i garażu. Nowe rynny. Nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Cena \$83,500.

6100 POŁNOC — 6100 ZACHOD W OKOLICY JEFFERSON PARK

Murowany, 2-mieszkaniowy — 6½ pokoi w każdym. Osobna elektryczność i 2 gazowe systemy ogrzewania gorącą wodą. Parcela 30x125. 220 elektryczność. Dach kładziony był rok temu. Murowany garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie po zamknięciu sprzedaży. Cena \$123,500.

7900 POŁNOC — 7100 ZACHOD 6-pokojowy murowany dom w stylu "cape cod", 28-letni. Gazowe "baseboard" ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 1½ auta. Przerobiona kuchnia z nowymi szafkami. Rogowa parcela. Cena \$84,500.

P. ANNA NOWAK
THE SCHMID CO., INC.
6071 N. MILWAUKEE AVE.
729-1424 lub 631-2424

7100 ZACHÓD — 2800 POŁNOC

2-mieszkaniowy, drewniany na szerokiej parceli. Pełna piwnica. Nowe gazowe ogrzewanie Tylko \$65,500.

BEAULIEU

5341 Belmont 33-28 282-7979

HARLEM I BELMONT MUROWANY BUNGALOW

Otwarty w niedz. 1:30-4
3110 N. NEVA (7100 W.)
Musicie zobaczyć wewnątrz. Nowe dywany w salonie i jadalni. Nowe szafki i podłoga w kuchni. Nowy dach. Nowsze gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Czysta piwnica na stalowej konstrukcji. Garaż na 2 auta. Parcela 30x168. Właściciel musi sprzedać dziś, złożyć ofertę.

MOŻECIE KUPIĆ W POŁOWIE \$60,000
Aby zobaczyć przed oficjalnym otwarciem, proszę telefonować: FESS KUC 622-6200

DEDES REALTORS

2X5 I 1X3 — SPECJALNOSC
Dla krewnych. Budynek obity. 4200 zachód—1700 północ. Do objęcia od zaraz. Cena . \$29,900
GALLIK
3921 W. Fullerton • 772-8554

NILES!

Nowy, dwu-rodzinny, oryginalnej konstrukcji budynek w doskonałej lokacji!!!

Mieszkania 6-cio pokojowe, po 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnie, plus olbrzymie kuchnie typu "dinette". Osobne ogrzewania. Do wyboru twarde podłogi lub dywany. Garaż na 2½ auta.

POSPIESZCIE SIĘ!

Po wszelkie informacje proszę telefonować wyłącznie do

p. JANINY ZELEK

775-7000 lub 227-0870

Crestwood Rltrs. & Bldrs.

HARLEM-DIVERSEY PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 sypialnie, murowany, nowoczesna kuchnia i łazienka. Parcela 50 stóp. Nowy betonowy wjazd, garaż na 2 auta. Niskie podatki. ½ bloku do kościoła św. Williama i szkoły. Średnia \$70-ka 237-1545

PIERWSZA OFERTA

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

4834 W. GEORGE (2900 N.)

Piękny, murowany 2-mieszkaniowy; 5 pokoi, 2 sypialnie na obu piętrach. Nowoczesne kuchnie i łazienki, pełna piwnica, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, garaż na 2 auta i wiele dodatków. Cena tylko \$79,900

BEAULIEU

5341 Belmont 14 282-7979

BLISKO Laramie na północ od Belmont, murowany, jak nowy, 2 x 6-ki i 1 x 4-ka z murowanym garażem.

BELMONT—PULASKI
Murowany dom ze sklepem i dwoma apartamentami. Pełny basen, ogrzewanie na gaz. Natychmiastowe objęcie.

ALTO REALTY

Polskie Biuro
5131 W. FULLERTON AVE.
237-0770

HARLEM I ADDISON
ANGIELSKI, MUROW. \$71,000
OTWARTY W NIEDZ. 1—4 (7600 W.)
3757 N. ORIOLE

Sliczny dom z 2-ma sypialniami plus duży parterowy pokój rodzinny. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Garaż na 2½ auta. Pieszko do szkół, sklepów i transportacji.

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

★ Domy

ROSCOE—RIDGEWAY
12 mieszkań, 3-piętrowy budynek z żółtej cegły. 6-sek i 6-4-ek. Wszystkie mieszkania mają po 2 sypialnie. Piwnice. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Gazowe ogrzewanie. 220 przewody. Aparaty przeciwpożarowe. Żimowe okna i siatki. Nowy dach \$210,000

MILWAUKEE — DRAKE

6 mieszkań po 4 pokoje i 2 sypialnie. Nowoczesne łazienki. Centralne ogrzewanie w mieszkaniu właściciela — wszyscy inni ogrzewają sami. 2 pełne piwnice. Ponad \$10,000 dochodu. 50-stopowa parcela. Kryte werandy .. \$90,000

PULASKI — MILWAUKEE

Lounge z długim owalnym barem. Wygląda nowocześnie i sprawia przyjemne wrażenie. Muzyka z organów. Murowany budynek z przodu plus duże 6-pokojowe mieszkanie. Pełna piwnica. 2-piętrowy budynek od tyłu, 1-5, 1-6 plus pełna piwnica. Lounge został poddany całkowitej inspekcji i ma potwierdzenie władz miejskich \$149,000

Oraz Lounge i Disco
Przy Central Park i Milwaukee

KAMINS Realty
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

OKAZJA W POLSCE W NOWYM SĄCZU

Piękny, murowany, jednorodzinny dom z garażem i budynkiem gospodarczym. Tylko \$14,000

DOMY W CHICAGO KOSTNER I THOMAS

Ładny, dwu-mieszkaniowy budynek z garażem na dużej parceli.

Dwumieszkaniowy budynek z mieszkaniem dla krewnych. Okolica Diversey - Central Ave. Świetne kupno.

Ładny duży dwumieszkaniowy budynek z dodatkowym mieszkaniem dla krewnych i dużym garażem. W Dobrej Okolicy

OKOLICA ŚW. JACKA

Murowany jednorodzinny dom w stylu "ranch" z 3 sypialniami i pełną dużą piwnicą. Nowy garaż na 2 auta.

Po Informacje
Prosimy Dzwonić Do:

BOMARK PROMOTIONS REALTY
Tel. 384-1171 lub 1172
2830 N. LAWDALE

NILES

Luksusowy, murowany 3 mieszkaniowy. 2x6 z 3 sypialniami. 1x4 z 2 sypialniami. 3 oddzielne systemy ogrzewania. Murowany garaż na 3 samochody z bocznym wjazdem.

KAESER & KAESER REAL ESTATE
7735 N. Milwaukee Ave.
Tel. 967-6666

Foster i Cumberland

LUKSUSOWY, 3-MIESZK., MUROW.
8613 W. SUMMERDALE
Przejdziecie się obok, ale nie przeszkadzajcie. Super dom — 3 sypialnie, 1½ łazienki. Wbudowany piec i maszyna do mycia naczyń, ochładzanie i lodówki we wszystkich mieszkaniach. Murowany garaż na 2½ auta. Jeśli chcecie mieszkać jak król, to kup ten dom. W celach inspekcji proszę telefonować:

FESS KUC — 622-6200

DEDES REALTORS

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dwupiętrowy, murowany, 2x5 plus dodatkowe pokoje na werandach. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Wykończony basen z łazienką. Garaż na samochody. Blisko Henderson i Long. \$99,500. Agenci wykluczeni.

736-2123

NA ZACHOD OD PULASKI NA POŁNOC OD BELMONT

Dwu-piętrowy, murowany 2 x 6 plus mieszkanie dla teściów. Budynek w doskonałym stanie. Wiele luksusowych i nowoczesnych dodatków.

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

★ Domy

CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM

Dzwoncie Do Mnie



FRANK PREDKI
Członek Polsko-Amerykańskiej
Ligi Realnościowej. Absolwent
ALLIANCE COLLEGE.

BUYING—SELLING
HOME
CALL YOUR OWN

FRANK PREDKI
486-6363

BUDA REALTY

P.S. If you cannot remember my name, call me FAST!

W PAR. ST. PRISCILLA
6800 W.—3600 N.

3 lata temu zbudowany de luxe ranch 6-o pokojowy z 3 dużymi sypialniami. Szafki w kuchni z dębowego drzewa. Półtora łazienki. Ogrzewanie i ochładzanie centralne gazem-sprężonym powietrzem. Garaż murowany na dwa i pół auta. Liczne dodatki. Blisko transportacji, kościoła i szkoły. Cena umiarkowana.

BLISKO NARRAGANSETT I ADDISON
6300 W.—3700 N.

Solidny 7-o pokojowy ośmiokątny bungalow. Duży pokój bawialny. 2 sypialnie na 1-ym piętrze i dwie u góry. Wykończony basen z barem i łazienką. Garaż na 2 auta.

6300 W.—3500 N.

W doskonałym stanie. Oryginalna konstrukcja. Półtora piętrowy murowany, dwu-mieszkaniowy. 5 i pół pokoi na dole oraz cztery pokoje u góry. Na większej locie. Garaż murowany na 2 auta. W obu mieszkaniach nowoczesne szafkowe kuchnie. Pokój rekreacyjny. Gazem-gorącą wodą ogrzewanie. Nowy boiler. Nowa weranda obita aluminium.

Po Więcej Informacji Prosimy Telefonować do p. Kazimierskiego
282-8100 lub 622-0639

CUNEO & HALSEY

6101 W. ADDISON 7 282-8100

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skala Gibraltaru.

DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.

Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.

Mówimy po polsku 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

PIĘKNY 3 SYPIALNIOWY DOM

Wiele dodatków.

Przez właściciela.

823-2791

O BOY TYLKO TROY!

2 POLSKIE BIURA

3033 N. Milwaukee Ave. 5657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4

3426 N. Ridgeway — 3700 Zachód

Wielka Okazja — 4-y Mieszkania!

2 piętrowy murowany. Każde mieszkanie po 2-ie sypialnie. Nowa elektryczność. Każdy lokator sam sobie ogrzewa. Blisko parafii św. Wacława, na bocznej ulicy. Belmont-Milwaukee!

Trzeba odmalować mieszkania, ale za to jest to nadzwyczaj dobre kupno! 2x6-ki murowane z garażem. Dodatkowo 2 pokoje w piwnicy. Gazowe ogrzewanie. Wpłaty tylko \$15,000. ½ bloku od Milwaukee i Belmont. Najlepsze położenie.

Zobaczcie z Ulicy — Nie Przeszkadzać Właścicielom

★ Domy

IDEALNY BUDYNEK
Z MIESZKANIEM
DLA TESCO

1½-piętrowy z 2 mieszkaniami dla
teściów. Drewniany garaż na 2 auta
z "electric eye doors". Niskie podat-
ki. Wiele dodatków.

Okolica Addison i Narragansett.
BENCH-MARK REALTY
6437 N. Central Ave.
Dzwonić po angielsku
775-5900

LOGAN SQ.

2700 Zachód — 2600 Północ
2x4 obity, osobne ogrzewanie, 1 no-
wszy "furnace". 220 prąd. W 30
dniach objęcie. \$20,500
GALLIK 772-8554

★ Domy poza Chicago

LOMBARD

Uzbrojona lota w zabudowanej dziel-
nicy, 70x105. Cena \$24,900.
H. B. Orlicz 620-8555
Webster Realty

DOM OTWARTY

Niedziela 1—5 po poł.

1040 S. MYRTLE—

VILLA PARK

Bardzo ładny, 3 sypialniowy ranch
w nowej dzielnicy. DOJAZD: Eisen-
hower Exps. do Roosevelt, na zachód
do Villa Ave. i na północ do Harrison
i na zachód na Myrtle i na północ
do numeru 1040. ALBO: North Ave.
na zachód, minąc skrzyżowanie drogi
83, skręcić na południe na Villa Ave.
do Harrison i na zachód do Myrtle.
620-8555—H. B. ORLICZ
Webster Realty

★ Domy w Polsce

MUROWANY PIĘTROWY
DOM DO SPRZEDAŃIA
W POLSCE

Okolica—Iwonicz-Zdrój
Dzwonić po 12:00 w Sobotę i Niedzielę
286-6539

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM PRYWATNĄ
PRALNIE BIELIZNY

Kraków — Nowa Huta wraz z praso-
walnią, bardzo dobrze prosperująca.
Cena \$7,000.00 Informacji udzielam
Tel. 637-3421
po godzinie 8 wieczorem.

SPRZEDAM działkę 10-16 placów.
Aleja W.P. i Leśna, Monki, woj.
Białystok. Po inf. 305—861-5874.

★ Interesy

DOBRA OKAZJA!

TAVERNA NA SPRZEDAŻ
Wyroby interes. Okolica
Fullerton i Central Ave. Wła-
ściciel idzie na emeryturę.
889-9339

SKLEP
DO WYNAJĘCIA
Jackowo
Dobry punkt handlowy.
745-0175

SALA BANKIETOWA NA SPRZEDAŻ
Ma dużo zamówień z góry. Lokacja
w okolicy Belmont i Central. Umia-
rkowana cena. Dzwonić między 9-tą i
5-tą po poł.
Tel. 980-6905

BUSINESS
DLA KAŻDEGO

Jeśli jesteście ambitni i ener-
giczni możecie zwiększyć swoje
zarobki o \$200 — \$400 tygodniowo
pracując part time. Nie żądamy
wkładu pieniężnego. Wykształce-
nie, doświadczenie nie gra roli.
Nauczmy. Język angielski nie-
konieczny. Spotkanie dla chętnych
18 Marca, 3:30 po południu.
PROSIMY O PUNKTUALNOŚĆ.
S.P.K., 3242 N. Pulaski (narter)

AMERYKAŃSKI BUSINESS
ZAPRASZA POLAKÓW

Szukasz extra pieniędzy?
Nauczmy interesującej pracy na part
time. Czas pracy według własnego
uznania.
Dzwonić: 725-7083.

BARDZO DOCHODOWY
CICERO MEAT MARKET.
Z MAŁĄ WYTWORNIĄ
KIELBAS I WĘDZARNIĄ

Od 50 lat cieszy się sławą.
Z całym wyposażeniem w dobrej cenie.
Realty World - Abbate Realtors
Dzwonić po angielsku.
589-0600

NA SPRZEDAŻ

Warsztat przystosowany do napraw
Porsche, Mercedes-Benz, BMW,
Volkswagen. Znajduje się w down-
town Evanston. Budynek 8,000 stóp
kwadratowych, 5 wind. Możliwa długa
dzierzawa. Możliwe sfinansowanie
odpowiednim osobom. Gotowe do na-
tychmiastowego objęcia. Lista klien-
tów załączona. Dzwonić po angielsku
446-5778

★ Interesy

Wanted To Buy

Clothing Co. wants to
buy one or 2 story
building, 12,000-15,000
square feet.

WHEELER CO.
224 W. Huron
787-1157

SKLEP z KWIATAMI,
PODARUNKAMI i KARTKAMI —
NA SPRZEDAŻ

Sklep i garaż na 2½ auta plus garaż
na 1 auto. Dwa mieszkania. Walk-in
ochładzacz 11 x 12 stóp. Centralne,
gazowe ogrzewanie ciepłym powiet-
rzem. Duży, bezpłatny parking. Urzą-
dzenia domowe włączone. Można oglą-
dać za umówieniem. Dzwonić do
właściciela po angielsku
Na Nr. 925-7474

STACJA BENZYNOWA
NA SPRZEDAŻ

w Clear Water Florida, przy
Głównym Highway'u. Po in-
formacji dzwonić
(813) 726-3395 lub (813) 446-2611

RESTAURACJA z pełnym wyposaże-
niem, może być jako tawerna. Spo-
kojna dzielnica Belmont — Central
Ave. Sprzedajemy tanio z powodu
wyjazdu. Tel. 237-1304 od 10 rano do 8
wieczór.

SERVICE STATION

FOR SALE

In Clear Water
on Main Highway
For information call
(813) 726-3395 lub (813) 446-2611

BEAUTY SHOP

FOR SALE

Northwest Side
Call: GL 3-7022

BAR i sklep z wódkami, bardzo wy-
robiony interes w doskonałym punk-
cie, na sprzedaż okazynie z powodu
wyjazdu. Cena bardzo przystępna.
736-2644.

★ Rozmaite

PISANKI

Przepiękne pisanki wykonane przez
Artystów z Polski, dostarczamy pocztą.
Komplet 6 sztuk wraz z przesyłką,
cena \$10.00. Zamówienia wraz z cze-
kiem przysłać:

PANORAMA ART STUDIO
WHEATON, ILL. 60187
635/301 Gunderson Dr.

Lawn and Garden
Manure \$2.00
per bushel

Min. 10 bushels. Call Dan
Today. 637-0084

NA SPRZEDAŻ maszyna do krojenia
wędlin, zamrażalnik. 622-5026.

★ Do Wynajęcia

5 POKOI

Dla małżeństwa w średnim wieku.
Dywan i draperie, gazem ogrzewane.
Milwaukee i Pulaski.

725-4015 — po 5.

6 POKOI do wynajęcia: piec i lo-
dówka. Wymagany depozyt. 777-9743.

MILWAUKEE i Pulaski. Czyste 4½
pokoi, 2 sypialnie. Angielski base-
ment, ogrzewane, dla dorosłych.
588-4502

6 POKOI NA DRUGIM. Duże, widne,
czyste. 1750 W. Superior.

4-pokojowy apart. 2-gie piętro.
Gazowe ogrzewanie, piec
"space". Blisko kościoła Św.
Kazimierza. \$175.00 miesięcz-
nie plus depozyt.
762-6497 po 5 po poł.

4-POKOJOWE mieszkanie do wynaję-
cia. Parter, ogrzewane, jasne, miejsce
na parkowanie. Fullerton i Cicero.
Dzwonić na 278-8113

JAKUBOWO 7 pokojowy bungalow
do wynajęcia. Dzwonić pod 6-ej —
235-8104

SPRZEDAM: Nowoczesny, biały
komplet mebli do sypialni.
637-0885 lub 386-0688

4 ROOMS, 2 bedrooms, second floor.
Unheated. Large country style kitch-
en with pantry. Quiet building. Adults
preferred. Diversey and Central Park
area. \$165 and security. 823-5505.

POKOJ samotnym do wynajęcia —
252-6969.

5 POKOI, pierwsze piętro, centralne
ogrzewanie. Pulaski-Fullerton.
772-9832

CUMBERLAND & FOSTER. Avail-
able April 1st. Modern, 2 bedrooms.
Stove and refrigerator. No pets.
Adults preferred. 286-4352.

4 ROOMS, space heat. Stove and re-
frigerator. Adults only, no pets.
227-6687

JACKOWO, 6 pokoi, 3-cie piętro dla
dorożek bez zwierząt. AL 2-2723.

UMEBLOWANY pokój dla pana, 5422
N. Wrightwood.

DO WYNAJĘCIA 5 pokoi na Waclo-
wie, stały pobyt. 283-8175.

4 POKOJE na parterze od ulicy. 1019
N. Winchester. 278-4758 po 6-ej.

PRZYJMĘ spokojną, nie palącą pa-
nią na mieszkanie. Jeden blok od
kolejki, ½ bloku od Milwaukee.
276-5259

JACKOWO, 5 pokoi, parter, bez
ogrzewania, dorosłym. \$180 plus de-
pozyt. 252-0929, 7-9 wieczorem.

5 POKOI na drugim od ulicy. Dla
dorożek. 2345 W. Thomas.

OGRZEWANE 6 pokoi na drugim.
Archer i Sacramento. 247-2032, po
6-ej i weekendy.

MELROSE i Long, 5 pokoi na drugim,
odnowione, dorosłym. \$240. 282-3190.

6 POKOJOWE mieszkanie, nieume-
blowane. Drugie piętro. Piecem
ogrzewane. 235-3426.

5 POKOI na pierwszym piętrze. \$110
miesięcznie. 278-2911.

UMEBLOWANE, ogrzewane mies-
kanie. 276-4534.

★ Rozmaite

ZŁOTO!!!



Pierwsza w Chicago polska wytwórnia
biżuterii:

- Duży wybór koralu i bursztynów,
oprawionych w złoto
- Medaliki z Papierzem
- Wszelkie reperacje i przeróbki,
oprawa kamieni itp.

EUROPEAN JEWELRY WORKSHOP

3204 N. CENTRAL AVE. * Room 309 * Tel. 282-3036

WAREHOUSE FLOOD SALE. DYN-O-MITE!
DISCOUNT! FLOODS OF BARGAINS.
AND WE GIVE DEALS.

Some of our prices are too low to advertise. We made a special purchase
of merchandises with water damage cartons. See for yourself and save
20%-60%. We are overstocked and need room. Panasonic 25" color TV
console reg. \$689.95 ONLY \$479.99. Zenith 19" color TV K1924 reg. \$499.95
ONLY \$399.95. Sylvania CX8160 19" color TV reg. \$399.95 ONLY \$319.95.
Panasonic TR515 5" TV "Outsider" ac with batt. and car cord (scratch
cab.) reg. \$169.95 ONLY \$79.95. Panasonic TR535 "Outsider" pop-up
TV with radio and recharger batt. reg. \$229.95 ONLY \$139.95. Panasonic
TR55R "Outsider" TV with radio ac with batt. and car cord reg. \$209.95
ONLY \$149.95. Sylvania 12" TV MW8033 reg. \$119.95 ONLY \$79.95.
Panasonic SE5808 stereo system with AM-FM radio, record changer,
8 track player/recorder 2 Thruster speakers 10 watts RMS per channel,
reg. \$449.95 ONLY \$239.95. Panasonic SE4608 Stereo system, AM-FM
radio cassette player/recorder and 2 Thruster speakers reg. \$379.95
ONLY \$189.95. Technics SA-500 receiver 55 watts per channel reg.
\$430.00 ONLY \$289.95. Technics amplifier SU7300 41 watts RMS per
channel reg. \$200.00 ONLY \$119.95. Technics cassette deck RS631,
reg. \$300.00 ONLY \$159.99. Panasonic RC6030 digital clock radio reg.
\$42.95 ONLY \$24.95. Panasonic portable radio AM-FM-TV sound reg.
\$64.95 ONLY \$39.95. Panasonic "Mr. Thin" AM-FM pocket radio reg.
\$64.95 ONLY \$39.95. Panasonic RS838 stereo portable radio with 8 track
player/recorder reg. \$169.95 ONLY \$89.95. Panasonic RQ4350 portable
AM-FM cassette player/recorder 10 watts RMS per channel reg. \$419.95
ONLY \$289.95. Panasonic RQ304 portable cassette reg. \$42.95 ONLY
\$22.95. Pioneer TR252 8 track mini for car, reg. \$52.95 ONLY \$24.95.
Phone-Mate 9000 with remote reg. \$299.95 ONLY \$249.95. Panasonic
RJ3450 CB "Big Mike" reg. \$269.95 ONLY \$89.95. Panasonic PV1000
VHS 4-hour recorder reg. \$1,095.00 ONLY \$699.95. Panasonic 4-hour
VHS tape limited 3 ONLY \$17.95 with this ad. . . . Come in and see
Chicago's largest display of Panasonic products. Hurry! Some items
(one-of-a-kind). All items covered with full manufacturer warranty
plus our factory authorized AWARD WINNING SERVICE CENTER.
Bank card and credit. FEDERAL TV'S (Cubs Park). Electronic
Warehouse. 955 W. Addison (next to CTA "L"), parking, 248-3157,
OPEN 7 DAYS.

★ Do Wynajęcia

4800 NORTH

1338 W. Argyle. Ładne świeżo odno-
wione, nieumeblowane mieszkania.
Studia — \$135. 2 pokoje z kuchnią
od \$155. Kuchnie wyposażone w ku-
chenkę i lodówkę. Ogrzewanie, elek-
tryczność bezpłatnie.

989-4067

OBSZERNA czwórka na parterze,
ogrzewana z meblami lub bez. Jacko-
wo. 725-0785 po 6-ej.

JACKOWO. Czyste 5½ pokoi dla
dorożek. 823-6142.

4 POKOJE z łazienką. 1701 W. Augusta
Blvd. 867-4840.

WYNAJME 2 pokoje, umeblowane,
ogrzewane, od 1 kwietnia. Okolica Bel-
mont i Diversey. 685-8345 po 4-ej.

4 POKOJE czyste. 2339 N. Honore.
Można oglądać w sobotę i w niedzielę.

STORE for rent. Heated. \$115. In
vicinity Hamlin and Grand. Call in
English in the morning: 342-1745.

JACKOWO: piątki i czwórka do wy-
najęcia. 278-8762.

2 POKOJE umeblowane dla kobiet.
637-4229. 3024 N. Major.

1647 N. St. Louis

Pierwsze piętro, 9 pokoi, 4 sypial-
nie. \$350 miesięcznie (ogrzewane).
Pokazywane między 3-7 wieczorem.

POKOJE dla pań lub panów. 4736 N.
Keystone. 777-4560.

1754 W. LeMOYNE. 4 umeblowane
pokoje samotnemu.

PIĘKNE odnowione 2 sypialniowe
mieszkanie. 2161 N. Maplewood. Bez
zwierząt. \$200. Lokator sam opłaca
światło i ogrzewanie. Dzwonić po
angielsku, 235-3794 wieczorami.

5 POKOI, nieumeblowane, nieogrze-
wane dla dorosłych, bez zwierząt.
Drugie piętro. 637-2577.

2 MIESZKANIA do wynajęcia: 6 po-
koi nieumeblowane, 4 pokoje ume-
blowane. Okolica Central Park i
Armitage. 772-6154.

POKOJ na poddaszu częściowo ume-
blowany, dla jednej osoby. 5316 S.
Wood. Dzwonić po godzinie 7 wiecz.
W soboty po 1 po poł. 778-8376.

4 POKOJE do wynajęcia na Jackowie.
Po informację dzwonić na 775-5599.

NA WACŁAWOWIE 6 dużych pokoi.
Pierwsze piętro dla dorosłych. Zgła-
szać się pod adres 3335 N. Avers.

DO WYNAJĘCIA 6 pokoi, 3 sypialnie
z ogrzewaniem na drugim. \$220. 2029
N. LeClaire. 237-1272.

PODWOJNE łóżko: \$150. "Air condi-
tioner" 10,000 BTU do okna \$100.
\$100. 545-8004.

★ MEBLE

CENTRAL FURNITURE

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że

W OKRESIE WIOSENNYM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIZONE

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,
ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Tanioci.

Komplet mebli do bawialni włączając

lampy ze stolkami \$198

Komplety mebli do sypialni \$125

Łóżka piętrowe "bunk" lub

"Hollywood" \$58

Kanapa i fotel \$140

Kanapa rozkładana do spania \$105.00

(polska wersalka)

Telewizja kolorowa \$298

Materace \$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół,

i cztery krzesła "dinet set" \$95

Kuchnie gazowe (gas ranges) \$199

Lodówki lub zamrażacze

(freezers) \$199

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety

do jadalni \$399

Materace z podstawą sprężynową

pełnego rozmiaru \$95.00

Niemieckie szafkowe "stereotype

players" (patefon-radio-

magnetofon z kominkiem) \$399

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i

Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody

i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od

12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika

p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

★ Futra

KOŻUCHY i PŁASZCZE SKORZANE

szyjemy na miarę, przerabiamy, czy-
ścimy. Sprzedajemy skóry owce, wy-
dry, karakulu, łapki luzem i blamy

lisy — nie żdzieramy!
6106 W. ADDISON 685-5653
1634 W. BELMONT 477-9099
(róg Archer — Lincoln i Belmont)

WIELKA WYPRZEDAŻ
KOŻUCHÓW
DAMSKICH I MĘSKICH

Zostało nam 20 kożuchów dam-
skich i 15 męskich, bardzo
ładne. Prawie za pół ceny.
Otwarte Codziennie od 9-7
i w Sobotę od 9-5-ej
4412 W. 59-ta 735-5667

★ Futra

Niebywała Zniżka Na Gotowe

KOŻUCHY

Tylko Do Końca Marca

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 —
\$150 z najlepszych amerykańskich
i importowanych skór. Szyje się
kożuchy na zamówienie. Popraw-
ki futer, kożuchów, szyje skór.
Sprawdźcie nasze adresy zanim
kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
4388 S. Archer (róg Kedzie)
TEL. 283-2553

KOŻUCHY

Najpiękniejsze w Chicago
Poleca Firma
EDOUARD'S CO.

2605 W. 51st St. 925-3970

2922 N. Milwaukee 486-7750

Fachowe czyszczenie kożuchów
i skór. Sprzedaż, szyje i popraw-
ki garderoby męskiej i damskiej.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMencie? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach. wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani

WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3837

Kompletna Obsługa Kanalizacyjna i Hydrauliczna i Systemu Ogrzewania

Kanały przeczyszczamy drutem, korzenie drzew usuwamy, naprawiamy podziemne przewody, reperujemy główne zbiorniki wodne, ściek kanalizacyjny reperujemy i czyszcimy. Wszystkie normalne prace przy przecyszczaniu kanałów — \$30. Instalujemy system przeciwpowodziowy. Wypompowujemy wodę z piwnicy. Odnowiamy kompletne łazienki i kuchnie. OGRZEWANIE. Instalacja gazowych bojlerów z gorącą wodą, instalacja systemu sprężonego powietrza. Przystępne ceny. ZADZWONICIE NAJPIERW DO NAS. 24-godzinna obsługa.

384-7191
To Ogłoszenie wytnijcie — jest warte \$5!

24 GODZINNA OBSŁUGA

Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zlewy. \$20 za czyszczenie zbiorników ściekowych.

Darmo Kosztorysy
\$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.
AROUND THE CLOCK
Sewerage Contractors 342-5323
Licencjonowani, bondowani

ZALANIE?

Przepychanie ręczne i elektryczne. Toalety, zlewy, zbiorniki główne i główne linie. Bez opłaty, jeśli nie uda się spuścić wody.

GEORGE'S PLUMBING AND SEWER
Telefon: 737-1442

★ Naprawa TV

NAPRAWA TELEWIZORÓW

Kolorowych i czarno-białych w waszym mieszkaniu z gwarancją.
A. Gil 966-5831

★ Porady Prawne

DIVORCE from \$140 (+ court costs)
BANKRUPTCY CHAPTER 13
Other Civil & Criminal Matters
PERSONAL INJURY — REAL ESTATE.
AFFORDABLE FEES.
Brundage & Welch Loop Offices
236-8777 109 N. DEARBORN

★ Ogrzewanie

Lincoln... FURNACE CLEANING SERVICE

3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600
POSIADA Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnasów o możliwościach większych jak większość dużych przrządów do czyszczenia furnasów
24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCIMY I REPERUJEMY
• Furnasy • Bojlerzy • Kominy • Space • Przekładanie • Ogrzewanie • Przewodów • Ochladzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO POŁĄCZ 25 LAT DARMO KOSZTORYSY
EV 4-0600

SPECJALNA WYPRZEDAŻ DOPÓKI STARCZY ZAPAS NOWY FURNACE

120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja
NOWY BOJLER
90,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z "circulating pump"
10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
36,000 BTU "Air Conditioner" — \$520 plus instalacja
OCZYŚCIE I SPRAWDŹCIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ
Mówimy po polsku
Ventura Heating 283-3037

★ Dachy

Reperujemy i kładziemy **NOWE DACHY**
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

REPERUJEMY I KŁADZIEMY **DACHY**
ZAKŁADAMY RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.
Właściciel Stanisław Piotrowski

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem. Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Zawsze dobra robota i dobra cena.
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525

ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY STARE DACHY
Także Reperujemy Kominy i Rynny. Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o STANISŁAWA GAŁKA
Tel. 489-6909

DACHY OBICIA FUGOWANIE RYNNY
Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

★ Malowanie

ROBOTY MALARSKIE KŁADZENIE TAPETY I CERATY
UBEZPIECZENI
Tel.: 736-4485

★ Ogrzewanie

MASZ KŁOPOTY Z BOILEREM lub POTRZEBUJESZ NOWY?
Dzwon: 736-2175
24 GODZINNA OBSŁUGA

T. S. HEATING AIR CONDITIONING & REFRIGERATION
278-7222
1134 N. ASHLAND AVE.
Ted Osadzinski

★ Usługi

KSB PEST CONTROL
Oczyszcimy wasze mieszkanie, restaurację, sklep, fabrykę, magazyn i t.d. z dokuczliwych szkodników, takich jak myszy, karaluchy, szczury i t.p. na zawsze.
Tel. 286-1239

USUWANIE ŚNIEGU Z DACHU
Dzwonić:
J. & S. CONSTRUCTION
247-5056
Pytać o John Ogurek

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

★ Kontraktorzy

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje nowe domy na Waszej Parceli oraz werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastkowe zwyciężające i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani. Na miesięczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

ROBOTY malarskie, remonty i elektryczność. Dzwonić po 5-ęj po południu 539-1085... Joe.

SZYBKO DOBRZE TANIO.

Roboty stolarsko-ciesielskie cementowe, dachy, kominy, werandy garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia, i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo ubezpieczeni

Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR

BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GZYMÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

Odpowiedzialna firma przerobi Waszą kuchnię, bezzemnt, lub dobuduje do Waszego domu.
Darmo Kosztorysy.

Dzwonić 298-7095
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.

Wolać o darmowe obliczenia na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

ROOF DE-ICERS by SMITH-GATES

STOP ICE DAMAGE ON YOUR ROOF
A Smith-Gates De-Icer Kit Will Melt Away Your Troubles
For information on sales call:
851-1925
M-J ELECTRICAL SUPPLY INC.
Wheatland Industrial Park
31W377 Schoger Rd.
Naperville

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!

Telefonujcie i oszczędzajcie! Roboty gwarantowane.
Tel. 24 godz.
DACHY KRYJEMY TOPIONĄ SMOLĄ
Bezpłatne Kosztorysy — Udzielamy Pożyczek
ORAZ DACHÓWKĄ I PAPA
CORRECT GENERAL CONTRACTORS • CALL NOW 763-0220

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZĄ OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach.
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. SAJDAK — General Contractor
Tel.: 276-3409

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i łazienki, drzwi i okna zimowe, plajstrowanie i malowanie. Naprawa uszkodzeń domów.

• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPOW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZU
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKŁADANIE SCIAN
• OBJANIE
BAY SHORE CONSTRUCTION CO.
277-0547

R & R REMODELERS

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W:
• Rynny • Dodatkowe pokoje
• Obijanie ścian zewnętrznych •
• Ciesielstwo • Przerabianie kuchni •
• Okrywanie werand •
Darmowe kosztorysy
Fachowe wykonanie prac Rezydencjalne — Handlowe
Telefon: 871-3336
Oferujemy swoje usługi dla Metropolii Chicagowskiej od 2 pokoleń

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE PRZY REMONTACH:

Garaże, dachy, malowania wewnątrz i zewnątrz oraz wszelkiego rodzaju przeróbki.
Zadna Praca Nie Jest Dla Nas Za Mała!
252-7250 Dzwonić Wieczorem

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE Z DUZEJ WIOSENNEJ ZNIZKI TYLKO DO 1 CZERWCA 1979
1978 r. Właśnie

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii ubezpieczeniowej.

Telefonujcie Dłż:
282-9090
Właśc. A. Szwalger obsługuje Was po polsku.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WENĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANE
Dzwonić Do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDŹCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

Wykonujemy wszelkie przeróbki: łazienki, kuchnie, aluminiowe obicia, objanie okien aluminiową blachą, rynny, kanały odpływowe, oraz t. zw. "soffits" "fascia" i "eaves".

J. & S. CONSTRUCTION — ALL GENERAL CONTRACTORS
2849 West 38th Street
Dzwonić do: John lub Steve Ogurek — 247-5056

WSZYSTKIE WASZE POTRZEBY ZWIĄZANE z WODOCIĄGAMI i OGRZEWANIEM

ALGOR
PLBG. & HTG. SUPPLIES
Reperujemy części do wszystkich kranów. Mamy w zapasie 10,000 części — Przyńście Próbkę.
Części Firm Crane i Kohler
KRANY — CZĘŚCI DO OGRZEWANIA — VANITIES
SZAFKI KUCHENNE
5220 W. CERMAK 656-7272 CICERO, ILLINOIS
Codzień 8-5 Ppl. • Pon. i Czwartki 8 Rano do 9 Wiecz. • Niedziela 11-3 Ppl.

TANIO — SZYBKO — FACHOWO

KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodne spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

• MAR-SEN • ROOFING INC.

Płytki Dachowe
Smolowanie Na Gorąco
Naprawa Kominów
Zatykanie Nieszczelności
Handlowe/Rezydencjalne
Specjalna niżka dla obywateli na pensji.
Wszystkie Prace Gwarantowane
W Pełni Ubezpieczone i Kaucja
Telefon: 478-9629

KONTRAKTOR

Wykonuje — ku najlepszemu zadowoleniu — wszelkiego rodzaju prace przy naprawie Waszego domu z zakresu: stolarstwa, ciesielstwa oraz malarstwa, po przystępnych cenach. Obliczenia — bezpłatnie.
Tel.: 342-7128
Po 6 Wieczorem
Mówimy Po Polsku

★ PRZERÓBK I BUDOWA ★

Specjalizujemy się w:
• DODATKOWE POKOJE
• Dobudowywanie 2 Piętra
• Budowa i Okrywanie Werand
• Obijanie Ścian Aluminium
• Krycie Dachów Na Zimno i Gorąco
• RÓWNIEŻ: Betonowanie, Roboty Wodociągowe - kanalizacyjne i elektryczne
PRACE WYKONUJEMY WŁASNYM ZAKRESIE
Wszyscy Europejscy Fachowcy Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni
DARMO KOSZTORYSY
BOKA CONSTRUCTION
286-2100
286-2101
286-2102
NAPRAWIAMY, SUFYTY, SCIANY, POKOJE, WNEKI ORAZ POMALUJEMY
KROTKIE TERMINY
685-7174 od 6 — 10 wieczór

Kobiety Za Regulację Przepisów o Rewizji

Do Legislatury Stanowej wpłynęła propozycja regulacji przepisów dotyczących dokonywania rewizji osobistych na zatrzymywanych przez policję kobietach.

W ubiegłym miesiącu policja chicagowska została oskarżona o poddawanie kobiet przeszukiwaniom włącznie z intymnymi częściami ciała. Poszkodowane doprowadzono na posterunki za przekroczenie przepisów drogowych.

Od pierwszych głosów na ten temat, do America Civil Liberties Union — organizacji, która zajęła się obroną, zgłosiły się setki kobiet utrzymujących, że przesył podobnie upokarzający proceder.

Propozycja opracowana przez Conference of Women Legislators (Konferencja Kobiety — Ustawodawców), obejmuje następujące punkty:

— żadna osoba, aresztowana za przekroczenia tak drobne, jak przepisy drogowe, nie może być poddana "osobistym rewizjom", dopóki policja nie ma powodu do przypuszczeń, że osoba ta ukrywa broń;

— wszystkie rewizje muszą być dokonywane przez osobę tej samej

płci, co osoba aresztowana;

— nikt, poza rewizującą osobą nie ma prawa przebywać w pomieszczeniu, w którym odbywa się rewizja;

— przed rozpoczęciem rewizji, policjant/ka musi uzyskać pozwolenie od komendanta;

— rewizja intymnych części ciała może być dokonana tylko po uzyskaniu pozwolenia podpisanego przez sędziego i musi być przeprowadzona przez lekarza;

— policja zobowiązana jest do sporządzenia sprawozdania o dokonanej rewizji, z załączeniem nazwiska osoby rewizowanej, nazwiska osoby rewizującej, czasu, daty i miejsca.

Jeśli dojdzie do wprowadzenia proponowanych przepisów w życie, policjanci, którzy nie zastosują się do nich, będą ścigani sądowo. Osoby nielegalnie poddane rewizji będą mogły oskarżać policjantów o straty moralne.

Reprezentant stanowy, Anne Willer powiedziała, że podobne badania mają miejsce głównie w dzielnicach miejskich, istnieje jednak przypuszczenie, że to samo dzieje się w 23 okręgach podmiejskich.

Aresztowano Przypuszczalnego Mordercę 22 Osób

W hotelu YMCA mieszkającym się przy 30 W. Chicago, zatrzymano 27-letniego Rogera'a Dale Stafford'a, oskarżonego o popełnienie dziesięciu morderstw w Oklahomie i podejrzanego o dokonanie trzynastu innych w różnych częściach Stanów, włącznie z zabójstwem czworga młodych ludzi w Speedway, Ind.

Stafford był również poszukiwany przez policję z Oklahomy za zabicie sześciu pracowników restauracji w Oklahomie City, których rzekomo morderca zmusił do wejścia do pomieszczeń chłodniczych tuż po zamknięciu lokalu, gdzie wszystkich zabił.

Zdarzenie miało miejsce 22 czerwca ubiegłego roku.

18 listopada w restauracji "Burger Chief" dokonano morderstwa na czworgo młodych pracowników. Ciało ich odnaleziono następnego dnia w lesie w pobliżu Indianapolis. Podobieństwo zbrodni nasunęło podejrzenie, że sprawcą mógł być ten sam człowiek.

Obydwa napady miały podłoże rabunkowe. W Speedway skradziono

\$500, a w Oklahomie City \$200.

Przypuszcza się także, że jest odpowiedzialny za śmierć 3-osobowej rodziny z Oklahomy.

Stafford'a aresztowano na podstawie zeznań jego żony, Very, która poinformowała policję w Oklahomie, że mąż jej i jego 29-letni brat, Harold byli odpowiedzialni za rabunek i morderstwo pracowników restauracji w Oklahomie City oraz morderstwo na rodzinie sierżanta lotnictwa.

Harold Stafford zginął w wypadku motocyklowym w Tulsa, w sześć dni po przypuszczalnym dokonaniu zbrodni.

Stafford przybył do Chicago we wtorek, podwieziony przez kierowcę ciężarówki, John'a Bartlika, z którym wynajął dwuosobowy pokój w YMCA. Podczas aresztowania nie stawiał oporu.

Policja przekazała podejrzanego do Oklahomy City, gdzie po krótkim spotkaniu z sędzią okręgowym, Raymond'em D. Sodini został oddany władzom śledczym. Policja nie ma dostatecznych dowodów na to, aby uznać go winnym. Śledztwo trwa.

Złapano 16-Letniego Przestępcę

16-letni chłopiec oskarżony o zgwałcenie matki i jej dwóch córek został zatrzymany na zachodniej stronie miasta po 90-milowym pościgu.

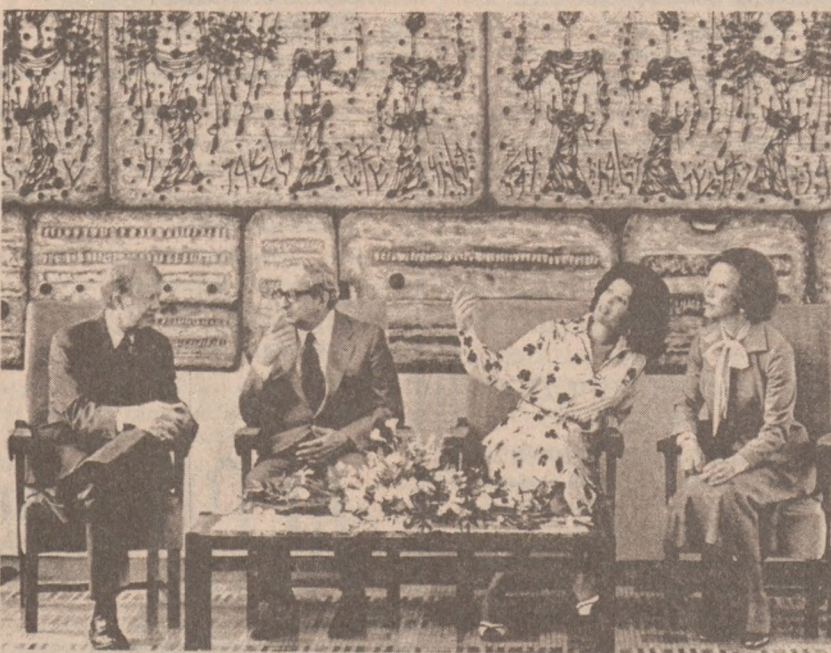
Tragedia rozpoczęła się od zatrzymania przez młodocianego przestępcę 17-letniego syna poszkodowanej na ulicy. Przestępca zaofiarował mu kupno narkotyków. Kiedy chłopiec odmówił, tamten przyłożył mu pistolet do głowy i zaciągnął do na tylną ulicę. Tam kazał mu się rozebrać, grożąc gwałtem. Z rozmowy wynikało, że napadnięty mieszka w pobliżu, wówczas przestępca zdecydował, że pójdą do domu ofiary.

Na miejscu ukradł 4 dolary, należące do syna i zegarek ręczny ojca. Później na oczach obydwu dokonał gwałtu na matce oraz, 18-to i 19-to letnich córkach. Następnie zabrał klucz od samochodu pokrzywdzonej rodziny i zmusił córki do wyjścia z nim.

W samochodzie jedną posadził na przednim a drugą na tylnym siedzeniu, po czym z dużą szybkością ruszył.



PASADENA, KALIFORNIA. — Sprawozdawcy prasowi obecni podczas transmisji obrazów Io, jednego z księżyców Jowisza. (UPI)



JEROZOLIMA. — Prezydent Carter rozmawia z prezydentem Izraela Yitzhakim. (UPI)

Długa i Kosztowna Sprawa Rozwodowa

Po przeszło pięciu latach, 93 spraw sądowych odbywających się przed 29 sędziami, zostało unieważnione małżeństwo James'a Wolfe'a przez Sąd Najwyższy w Illinois.

49-letni James Wolfe, pośrednik biura realnościowego w jednym z północnych przedmieści Chicago, poślubił swoją żonę, 39-letnią Judith w 1965 r. w kościele katolickim. Z chwilą poznania, przedstawiła mu się ona jako wdowa. Faktycznie była ona rozwódką i w tym układzie nie mogła zgodnie z zasadami religii katolickiej zawrzeć ponownego związku małżeńskiego.

Ich syn John, obecnie 12-letni chłopiec, urodził się w 1966 r. W 1973 r. Judith Wolfe wniosła do sądu sprawę o rozwód. Małżonek jej odpowiedział inną sprawą, poszukując powodu do unieważnienia małżeństwa. Od tego momentu posypały się akty oskarżenia, wnoszone do sądu przez obydwie małżonki, o przywłaszczenie mienia, o oszustwo itp. Pewien adwokat oskarżył Wolfe'a o \$28,500 i trzech inni

(w tym jeden małżonki) zarządzali \$24,000.

Przez okres z górą 5 lat, 18 adwokatów przedstawiało racje, stawiało sprzeciw i wnosilo sprawy na 93 posiedzenia sądowe.

W 1976 r., w jednej z rozpraw sądowych sędzia po zeznaniach pierwszego, żyjącego męża Judith Wolfe postawił wniosek o unieważnienie małżeństwa James'a Wolfe'a. W pięć miesięcy później jednak zmienił zdanie i anulował swoją decyzję.

Zrozpaczony James Wolfe, mający już duże doświadczenie w procedurze sądowej, zwrócił się więc ze swoją sprawą do Sądu Najwyższego, który mając na względzie zasady religii katolickiej, nie zezwalał na ponowne małżeństwo osobie rozwiedzionej w przypadku gdy poprzedni małżonek jeszcze żyje, unieważnił związek małżeński James'a Wolfe'a z Judith Wolfe.

James Wolfe, który wraz ze swym synem mieszka w Winnetce, wydał na adwokatów, prowadzących jego sprawę rozwodową \$52,000.

Pięć Osób Zostało Oskarżonych o Kradzież 1.2 miliona Dolarów

Byli pracownik Department of Financial Institutions na stan Illinois oraz cztery inne osoby zostały oskarżone o kradzież 1.2 miliona dolarów.

Skradli oni papiery wartościowe należące do Ralphe Petersa, prezesa Rady Handlowej w Chicago. Peters, który mieszka obecnie w Waszyngtonie, złożył wiele papierów wartościowych w sejfach w Chicago, lecz zapomniał w jakich zostały złożone papiery, które później skradziono. Trafiły one do działu "porzucanych majątków" stanowego wydziału finansowego. W dziale tym pracował Michael Modrich, lat 53. Był on zastępcą dyrektora działu.

Papiery Petersa trafiły do biura Modricha po siedmiu latach od daty wygaśnięcia umowy o wynajęcie sejfów bankowego. Jest to zgodne z prawem obowiązującym w stanie Illinois. Peters zapomniał zapłacić za wynajęcie sejfów. Papiery były zdeponowane w banku American National.

Modrich został zwolniony z pracy

w maju 1978 roku. Starał się sprzedać papiery z pomocą Davida Leadera, lat 45, jego brata Normana, lat 44, Marka Mervino, lat 23 i Buddy Scotta, lat 44.

Próbowali oni sprzedać papiery wartościowe na Florydzie i w Kalifornii.

Scott nawiązał kontakt z osobą interesującą się kupnem akcji, lecz wkrótce przekonał się, że miał do czynienia z agentem FBI.

Scott i Minervino stanęli przed sądem federalnym na początku 1979 roku. Złożyli jednak wówczas nieprawdziwe zeznania. Obecnie będą odpowiadać również i za to wykroczenie.

Edgar Callahan, dyrektor Department of Financial Institutions powiedział, że nie wie dotąd, w jaki sposób można było dokonywać kradzieży — wszystkie dokumenty są dokładnie rejestrowane, a najnowocześniejszy system komputerowy zabezpieczał ma je przed kradzieżą.

Realizacja Planu Przebudowy Części Śródmieścia

Rada do Spraw Budownictwa i Planowania podała do wiadomości, że zostały opracowane podstawowe zasady realizacji planu przebudowy północnej części śródmieścia.

Przebudowę objęty zostanie obszar siedmiu bloków w rejonie położonym na północ od ulicy Washington.

Głównym założeniem jest, że prace zostaną powierzone wielu przedsiębiorstwom, a nie jednemu tylko wykonawcy. Dotychczas jednak tylko jeden przedsiębiorca wystąpił z konkretnym planem budowlanym.

Ponieważ teren przyszłej przebudowy jest w dużym stopniu zróżnicowany, należy przeprowadzić szereg od-

dzielnych ekspertyz budowlanych. Zakłada się, iż w wypadku jeśli różne przedsiębiorstwa wykonywać będą prace, powstaną w ten sposób unikalne projekty. Dzięki różnorodności projektów zostanie zachowany charakter tej części śródmieścia.

Ogólne założenia przebudowy nakażą wzniesienie budynków przeznaczonych dla instytucji kulturalnych równocześnie z budynkami o innym przeznaczeniu.

Przewiduje się, że wieczorne i nocne życie kulturalne zostanie w dużym stopniu ożywione w tym rejonie dzięki nowym inwestycjom budowlanym.

Teatr Miejski i Reliance Building zostaną zachowane. Są one uznane za zabytki architektury.

W rejonie objętym przebudową zostaną zbudowane podziemne przejścia dla pieszych. Sieć korytarzy podziemnych pozwoli rozwiązać niektóre problemy komunikacyjne.

Na parterze wszystkich budynków przy ulicy State nie będą mogły być otwarte żadne inne przedsiębiorstwa oprócz przedsiębiorstw handlowych. Wyjątek stanowi Teatr Miejski.

Wszystkie budynki, jakie będą wzniesione przy ulicy State nie mogą być wyższe od istniejących obecnie.

Mężczyzna Zabity Przez Własny Samochód

Tragiczny wypadek wydarzył się w godzinach rannych na południowo-zachodniej stronie miasta.

64-letni Dominick Lazzara, zamieszkały przy 10624 S. Central Park, po złożeniu życzeń urodzinowych swojej żonie i opuszczeniu domu z zamiarem udania się do pracy, w chwilę potem został przygnieciony przez swój samochód, ponosząc śmierć.

Ofiarę wypadku, nie opodal domu, przy 10710 S. Central Park odkrył jego serdeczny przyjaciel, Raymond Carroll, który wracał w tym czasie do domu po odwiezieniu swojej córki do szkoły.

W czasie drogi powrotnej do domu Carroll zauważył nietypowy o tej porze ruch wzdłuż Central Park. Samochodu jego przyjaciela nie było na wyjeździe do domu, stał on trochę dalej wlokąc za sobą z tyłu coś, co przypominało materac lub duże pudełko. Kiedy Carroll podszedł bliżej do samochodu, zauważył, że leży pod nim osoba. Z rysów twarzy przypominała Lazzara.

Carroll w jednej chwili podbiegł do najbliższego domu, gdzie obudował kobietę poprosił o wezwanie pomocy. Sam wrócił na miejsce wypadku, łudząc się, że będzie mógł chociaż trochę pomóc ofiarze wypadku.

Okazało się jednak, że więcej osób i odpowiedni sprzęt potrzebny był

do uwolnienia mężczyzny spod ciężaru samochodu marki Ford Ranch Wagon.

Po przybyciu do szpitala Christ Community stwierdzono zgon ofiary tragicznego wypadku.

Policja podejrzewa, że samochód Lazzara poślizgnął się z pozycji zatrzymania w przeciwną stronę, przyciskając właściciela do ziemi i jadąc przez moment po jego ciele.

Wytwórnia Plazmy

Amerykański Czerwony Krzyż oraz prywatne laboratorium Baxter Travel Laboratories z Deerfield zamierzają zbudować wytwórnię plazmy. Budowa laboratorium kosztować ma \$45 milionów.

Obecnie, około 4 milionów litrów plazmy produkowanych jest rocznie w Stanach Zjednoczonych. Nowa wytwórnia, która nazwana będzie Fractionation Associated rozpocznie pracę w 1981 roku i do 1988 roku będzie produkować milion litrów plazmy rocznie.

Plazma stosowana jest w zastępstwie krwi w wielu przypadkach klinicznych. Podczas jednak gdy krew zużyta musi być w ciągu trzech tygodni, plazmą można wykorzystywać w okresie od 1 do pięciu lat.

Wiosna Pod Żnakiem Zapytania

Opady śniegu i niskie temperatury notowane są w dalszym ciągu na wielu obszarach Stanów Zjednoczonych.

Dzisiejszej nocy śnieg spadł w górach Skalistych i na obszarze stanów północno-wschodnich. Przejściowe opady śniegu zanotowano także w zachodniej Montanie i we wschodniej części stanu Washington, a także wzdłuż południowego brzegu Ontario. Nieduże opady śniegu przesunęły się z zachodniej części New England na północny obszar stanu New York.

W Grant Grove i Sequoia National Park, Calif., dzisiaj w nocy spadło 8 cali śniegu. 1 cal natomiast zanotowano w Syracuse, N.Y.

Przedłużająca się w nieskończoność zima wprowadza w błąd wracające z południa ptaki. W wielu miejscach kraju zauważono, że zaczynają one odlatywać spowrotem na południe. W czwartek rano około 13,000 dzikich gęsi, które widziano w Evanston skierowało swój lot w południowy kierunek. Sępy amerykański, który przez ostatnie 29 lat wracał w okolice jeziora, Hinckley, Ohio, na 15 marca, zjawił się tam i tym razem.

Znalezione Pieniądze Wróciły Do Właściciela

31 tysięcy dolarów znalezione na autostradzie Northwest 22 miesiące temu zostały zwrócone właścicielowi.

Sędzia Joseph Schneider zdecydował, iż Bennett Simon udowodnił w sposób wystarczający, że jest właścicielem zagubionego pakietu, który zawierał \$31,000.

Pieniądze zostały znalezione przez Polly Cooper 5 maja 1977 roku, która jadąc w kierunku Arlington Heights zauważyła na autostradzie leżący pakiet.

Gdy stwierdziła, co zawiera, zgłosiła się do swego adwokata, który poradził jej, by oddała pieniądze policji. W wypadku, gdyby nikt się nie zgłosił w ciągu roku, pieniądze przypadłyby znalazcy. Polly Cooper powiedziała, że jeśli uznana zostanie za właścicielkę pieniędzy, przeznaczy je na cele charytatywne.

Szlabany Na Dwóch Przejazdach Kolejowych

Na dwóch, niebezpiecznych przejazdach kolejowych, znajdujących się na dalekiej południowej stronie miasta, po serii drogowych wypadków zostaną zainstalowane szlabany. Mowa tu o przejeździe kolei Chicago Western Indiana przy ulicy 101 i 109 w pobliżu Eggleston.

Przejazd kolejowy przy ulicy 109 był miejscem niebezpiecznej kolizji autobusu szkolnego z przejeżdżającym pociągiem w dniu 7 lutego br.

Podobnie na drugim skrzyżowaniu wydarzyło się w ostatnim czasie kilka niebezpiecznych wypadków.

Migające impulsywnie żółte światło i ostrzegawczy dzwonek, zainstalowane tam dotychczas widocznie nie wystarczały, aby dostatecznie ostrzec nadjeżdżających kierowców.

Szlabany więc stanowią będą dodatkowe ostrzeżenie dla ruchu samochodowego o grożącym niebezpieczeństwie i naturalną dla nadjeżdżających samochodów przeszkodę.

Niektóre ptaki jednak mimo zimna i nieodpowiedniej dla nich pogody zlatują do swoich siedzib.

Duże ożywienie obserwowane jest wśród wielu rodzaj ptactwa. Nic dziwnego zresztą do kalendarzowej wiosny pozostało zaledwie kilka dni.

Objawem nadchodzącej wiosny są także zmagające się powodzie. W czwartek wieczorem wylała rzeka Platte w Nebrascie, zalewając niżej położone południowe tereny North Bend. Wiele mieszkańców miasta ewakuowano. Sytuacja nie jest obecnie groźna.

Wiosenne burze nawiedziły Nevadę, Kalifornię, południowy Oregon, środkowy Texas i Louisianę, wschodnią część stanu Kansas i południowo-zachodnią Missouri.

Dodawał Wody Do Benzyny

Lonnie Hicks, właściciel stacji benzynowej Texaco, przy 1446 S. Halsted został zaarrestowany za dodawanie wody i innych składników do benzyny.

Akcja była wynikiem stałych skarg posiadaczy samochodów, zaopatrujących się tam w paliwo na notowane ostatni częstsze przypadki uszkodzeń silników i pojemników na benzynę.

Rozprawa przeciwko Hicks'owi odbędzie się 18 kwietnia.

Ulgi Podatkowe

IRS przypominają podatnikom o ulgach podatkowych dla osób, których własność doznała szkód po burzy śnieżnej mającej miejsce 13 stycznia.

Poszkodowani mogą odciągnąć od podatku straty w tym lub przyszłym roku.

Straty firmowe można odliczyć niemal w całości, za straty poniesione we własnościach prywatnych można odliczyć \$100.

Nie należy odliczać w zeznaniach podatkowych strat, które były pokryte przez ubezpieczenie.

169 Rocznic Urodzin Chopina

W 169 rocznicę urodzin Fryderyka Chopina, w zabytkowym dworze z Zelazowej Woli — miejscu urodzin Fryderyka — odbył się 22 lutego br. uroczysty koncert. Wykonawcami jego utworów byli stypendyści Towarzystwa Chopinowskiego w Warszawie — Maciej Piotrowski i Janusz Grobelny.

Pod pomnikiem Chopina w parku złożono kwiaty.

W Muzeum Regionalnym w Sochaczewie otwarto wystawę, na której zgromadzono plakaty na konkursy chopinowskie, opracowania ukazujące historię utworów, książki naukowe i popularne poświęcone Chopinowi.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day

001 85 6 8883

W grze Treasure Hunt

43 20 21 03 11 47